



HMT75M521 HMT75M551 HMT75M651

Mikrovalna pećnica

Mikrohullám

Kuchenka mikrofalowa

Cuptor cu microunde

Mikrovalovna pečica



BOSCH

[hr] Upute za uporabu	2
[hu] Használati utasítás	15
[pl] Instrukcja obsługi	28

[ro] Instrucțiuni de utilizare	42
[sl] Navodila za uporabo	55

Važne sigurnosne napomene	2	Servisna služba.....	9
Uzroci u slučaju smetnje	4	Proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br).....	9
Postavljanje i priključak	5	Tehnički podatci	10
Upravljačka ploča	5	Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje	10
Okretni gumb.....	5	Programska automatika.....	10
Pribor.....	6	Namještanje programa	10
Prije prvog korištenja	6	Odmrzavanje s programskom automatikom.....	10
Namještanje sata	6	Kuhanje s programskom automatikom	11
Mikrovalni uređaj	6	Preispitano u našoj studio-kuhinji	11
Napomene o posudu	6	Napomene o tablicama	11
Snaga mikrovalne pećnice.....	7	Odmrzavanje.....	11
Namještanje mikrovalne pećnice.....	7	Odmrzavanje, zagrijavanje, kuhanje ili pečenje duboko smrznutih jela.....	12
Ventilator.....	7	Zagrijavanje jela	12
Memorija	7	Kuhanje jela	13
Pohranjivanje memorije	7	Savjeti za korištenje mikrovalne pećnice	13
Pokretanje memorije	8	Ispitna jela po normi EN 60705	14
Promjena trajanja signala	8	Kuhanje i odmrzavanje s mikrovalnim uređajem.....	14
Njega i čišćenje	8		
Sredstva za čišćenje	8		
Tablica sa smetnjama.....	9		

Više informacija o proizvodima, priboru, rezervnim dijelovima i uslugama naći ćete na internetu: www.bosch-home.com i u internetskoj trgovini: www.bosch-eshop.com

Važne sigurnosne napomene

Pročitajte pažljivo ovu uputu. Samo tada ćete moći sigurno i pravilno rukovati Vašim uređajem. Čuvajte upute za upotrebu i ugradnju za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika uređaja.

Ovaj uređaj je namijenjen samo za ugradnju. Poštujte specijalne upute za montažu.

Provjerite uređaj nakon što ga raspakirate. Ne priključujte ga ako je došlo do oštećenja prilikom transporta.

Samо službeno ovlaštena tehnička osoba smije priključiti uređaje bez utikača. Kod nastanka štete uslijed neispravnog priključka, nemate pravo na jamstvo.

Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Koristite uređaj samo za pripremanje hrane i pića. Tijekom uporabe budite u blizini uređaja. Koristite uređaj samo u zatvorenom prostoru.

Ovaj uređaj predviđen je za korištenje do visine od maksimalno 4000 metara iznad morske razine.

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe smanjenih

tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedovoljnim iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili ako ih je osoba uputila glede sigurnog korištenja uređaja i ako su razumjeli opasnosti koje iz toga proizlaze.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj ukoliko nemaju 15 godina i više i ako su pod nadzorom.

Djecu mlađu od 8 godina držite na sigurnoj udaljenosti od priključnog voda.

Postavite pribor pravilno u pećnicu. *Vidi opis pribora* u uputi za uporabu.

Opasnost od požara!

- Uređaj se jako zagrije. Ako se uređaj postavlja u ugradbeni element s dekorativnim vratima, kod zatvorenih vrata se akumulira vrućina. Uređaj može raditi samo s otvorenim vratima.
- Zapaljivi predmeti ostavljeni u komori za pečenje bi se mogli zapaliti. Nikada ne čuvajte zapaljive predmete u komori za pečenje. Nikada ne otvarajte vrata

uredaja, kada iz uređaja izlazi dim.
Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima.

- Nenamjenska uporaba uređaja je opasna. Nije dopušteno sušenje hrane ili odjeće, zagrijavanje papuča, jastuka od zrnja ili žitarica, spužvi, vlažnih krpa za čišćenje i sličnog.
Na primjer zagrijane papuče, jastuci od zrnja ili žitarica, spužve, vlažne krpe za čišćenje i slično mogu prouzročiti opeklone.
- Živežne namirnice mogu se zapaliti.
Nikada ne zagrijavajte hranu koja se nalazi u ambalaži s toplinskom izolacijom.
Nikada ne zagrijavajte živežne namirnice u ambalaži od plastike, papira ili drugih gorivih materijala bez nadzora.
Nikada nemojte namjestiti preveliku snagu mikrovalnog uređaja ili predugo vrijeme. Pridržavajte se podataka navedenih u uputama za uporabu uređaja.
Nikada ne sušite namirnice mikrovalnim uređajem.
Nikada ne odmrzavajte ili zagrijavajte s prevelikom snagom ili predugo vrijeme namirnice koje sadrže malo vode, npr. kruh.
- Ulje se može zapaliti. Nikada ne zagrijavajte samo ulje u mikrovalnoj pećnici.

Opasnost od eksplozije!

Tekućine ili druge živežne namirnice u čvrsto zatvorenim posudama mogu eksplodirati. Nikada ne zagrijavajte pića ili druge živežne namirnice u čvrsto zatvorenim posudama.

Opasnost od teških posljedica po zdravlje!

- Kod nedostatnog čišćenja površina se može uništiti. Istupa energija mikrovalova. Uređaj redovito čistite i odmah uklonite ostatke živežnih namirnica. Uvijek se pobrinite da pećnica, brtva, vrata i graničnik vrata budu čisti; vidi poglavlje *Njega i čišćenje*.
- Energija mikrovalova može istupati iz uređaja zbog oštećenih vrata pećnice ili brtve vrata. Nikada ne koristite uređaj ako su vrata pećnice ili brtva vrata oštećeni. Pozovite servisnu službu.
- Kod uređaja bez poklopca kućišta istupa energija mikrovalova. Nikada ne skidajte poklopac kućišta. Kod popravaka i radova servisiranja pozovite servisnu službu.

Opasnost od strujnog udara!

- Nestručni popravci su opasni. Popravke smije vršiti samo serviser koji je prošao našu obuku i smije zamijeniti priključne vodove. Ako je uređaj neispravan, izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servisnu službu.
- Izolacija kabela električnih uređaja može se rastopiti u dodiru s vrućim dijelovima uređaja. Nemojte nikada dovesti u dodir priključni kabel električnih uređaja s vrućim dijelovima uređaja.
- Prodrla vлага može uzrokovati strujni udar. Ne koristite visokotlačni ili parni čistač.
- Prodrla vлага može uzrokovati strujni udar. Nikada ne izlažite uređaj vrućini ili vlazi. Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.
- Neispravan uređaj može uzrokovati strujni udar. Nikada ne uključujte neispravan uređaj. Izvucite mrežni utikač ili isključite osigurač u ormariću s osiguračima. Nazovite servisnu službu.
- Uređaj koristi visoki napon. Nikada ne otvarajte kućište uređaja.

Opasnost od opeklina!

- Uređaj postaje jako vruć. Nikada ne dodirujte vruće unutarnje površine komore za pečenje i grijanje. Uređaj uvijek ostavite da se ohladi. Djecu držite podalje od pećnice.
- Pribor ili posuđe postaje jako vruće. Vrući pribor ili posuđe uvijek vadite iz komore za pečenje s krpom ili rukavicom.
- Alkoholne pare bi se mogle zapaliti u komori za pečenje. Nikada ne pripremajte jela s velikim količinama visokopostotnih alkoholnih pića. Koristite samo male količine visokopostotnih pića. Oprezno otvorite vrata uređaja.
- Namirnice s korom ili kožicom mogu i nakon završetka rada mikrovalnog uređaja raspuknuti kao eksplozija. Nikad ne kuhajte jaja u ljušti. Nikad ne zagrijavajte tvrdo kuhana jaja. Isto vrijedi za ljuškare i rakove. Kod jaja na oko ili meko kuhanih jaja morate prvo probasti žumanjak. Kod namirnica s tvrdom korom ili kožicom, npr. B. jabuka, rajčica, krumpira ili hrenovki, kora može puknuti. Prije zagrijavanja probodite koru ili kožicu.
- Toplina u hrani za dojenčad ne raspodijeli se ravnomjerno u posudi. Nikad ne

zagrijavajte hranu za dojenčad u zatvorenim posudama. Uvijek odstranite poklopac i sisalicu. Poslije zagrijavanja dobro promiješajte ili protresite. Prije nego što hranite dijete obvezno preispitajte temperaturu hrane.

- Zagrijana jela prenašaju toplinu na posuđe. Posuđe može biti vruće. Posuđe ili pribor izvadite iz uređaja uvijek koristeći kuhinjsku krpu.
- Ambalaža živežnih namirnica koja je nepropusna na zrak može puknuti. Pridržavajte se podataka navedenih na ambalaži. Izvadite jela uvijek služeći se kuhinjskom krpom.
- Nenamjenska uporaba uređaja je opasna. Nije dopušteno sušenje hrane ili odjeće, zagrijavanje papuča, jastuka od zrnja ili žitarica, spužvi, vlažnih krpa za čišćenje i sličnog. Na primjer zagrijane papuče, jastuci od zrnja ili žitarica, spužve, vlažne krpe za čišćenje i slično mogu prouzročiti opeklina.

Opasnost od opeklina!

- Kod otvaranja vrata uređaja može izlaziti vruća para. Oprezno otvorite vrata uređaja. Djecu držite podalje od pećnice.
- Zbog vode u vrućoj komori za pečenje može nastati vruća para. Vodu nikada ne lijevajte u vruću pećnicu.
- Kod zagrijavanja tekućina može doći do odgođenog naglog kipljenja. To znači da je dosegnuta temperatura vrelista bez nastajanja tipičnih mjehurića u tekućini. Već kod najmanjeg potresanja posude, vrela tekućina može naglo prekipjeti i prskati. Kod zagrijavanja tekućina uvijek dodajte žlicu u posudu. Tako izbjegavate odgođeno kipljenje.

Opasnost od ozljeda!

- Izgrevano staklo na staklu vrata se može raspuknuti. Ne koristite strugač za staklo, oštra ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Neprikladno posuđe može puknuti. U porculanskom i keramičkom posuđu mogu postojati male rupe u dršcima i poklopциma. Iza tih se rupica nalazi šupljina. Vлага koja se uvukla u šupljinu može prouzrokovati pucanje posuda. Nikada nemojte koristiti posuđe koje je neprikladno za mikrovalne uređaje.
- Metalno posuđe i metalne posude ili posuđe s metalnim rubom mogu dovesti do stvaranja iskri kod rada samo s

mikrovalovima. Uređaj se može oštetiti. Nikada ne koristite metalne posude kod rada samo s mikrovalovima.

- Stakleni okretni tanjur može se raspuknuti. Nikada nemojte udarati tvrdim predmetima o okretni tanjur.
- Napukline ili pukotine na staklenom okretnom tanjuru su opasne. Pažljivo rukujte okretnim tanjurom.

Uzroci u slučaju smetnje

Oprez!

- Jako zaprljana brtva: Ako je brtva jako zaprljana, vrata uređaja se ne mogu više dobro zatvoriti za vrijeme rada uređaja. Pročelja susjednih elemenata bi se mogla oštetiti. Uvijek se pobrinite da brtva bude čista.
- Rad mikrovalnog uređaja bez jela: Rad uređaja bez jela u pećnicu dovodi do preopterećenja. Nikada nemojte uključiti uređaj bez jela u pećnicu. Iznimka je kratkotrajni ispit posuđa (vidi poglavlje Mikrovalni uređaj, posude).
- Kokice iz mikrovalne pećnice: Nikada nemojte namjestiti previsoku snagu mikrovalova. Koristite najviše 600 W. Vrećicu s kokicama uvijek stavite na stakleni tanjur. Ploča se zbog preopterećenja može raspuknuti.
- Prekuhanja tekućina ne smije kroz otvor pogona okretnog tanjura ući u unutrašnjost uređaja. Nadzirite postupak. Koristite kratko trajanje te podesite ponovno po potrebi.
- Nikada nemojte koristiti mikrovalni uređaj bez okretnog tanjura.
- Stvaranje iskri: Metal - npr. žlica u staklu - mora biti najmanje 2 cm udaljena od stijenke pećnice i unutarnje strane vrata. Iskre mogu uništiti unutarnje staklo na vratima.
- Aluminijске zdjelice: Ne koristite aluminijске zdjelice u uređaju. Uređaj se može oštetiti stvaranjem iskri.
- Hlađenje s otvorenim vratima uređaja: Komoru za kuhanje pustite da se ohladi samo dok je zatvorena. Ništa nemojte prignječiti vratima uređaja. Čak i ako su vrata samo lagano otvorena, s vremenom se mogu oštetiti fronte susjednih komada namještaja.
- Kondenzirana voda u pećnicu: Na prozoru vrata, unutarnjim stijenkama i dnu pećnice može se kondenzirati voda. To je normalno i ne utječe na funkciju mikrovalova. Nakon svakog kuhanja obrišite kondenziranu vodu kako biste spriječili koroziju.

Postavljanje i priključak

Ovaj je uređaj određen samo za privatno domaćinstvo.

Ovaj je uređaj određen samo za ugradnju.

Pridržavajte se posebnog naputka za postavljanje.

Uredaj možete ugraditi u gornji ormari širine 60 cm (najmanje 30 cm dubine i 85 cm iznad poda).

Uredaj je spremjan za priključivanje i smije se priključiti samo na utičnicu sa zaštitnim kontaktom koja je propisno instalirana. Strujni osigurač mora posjedovati 10 ampera (L- ili B-automat).

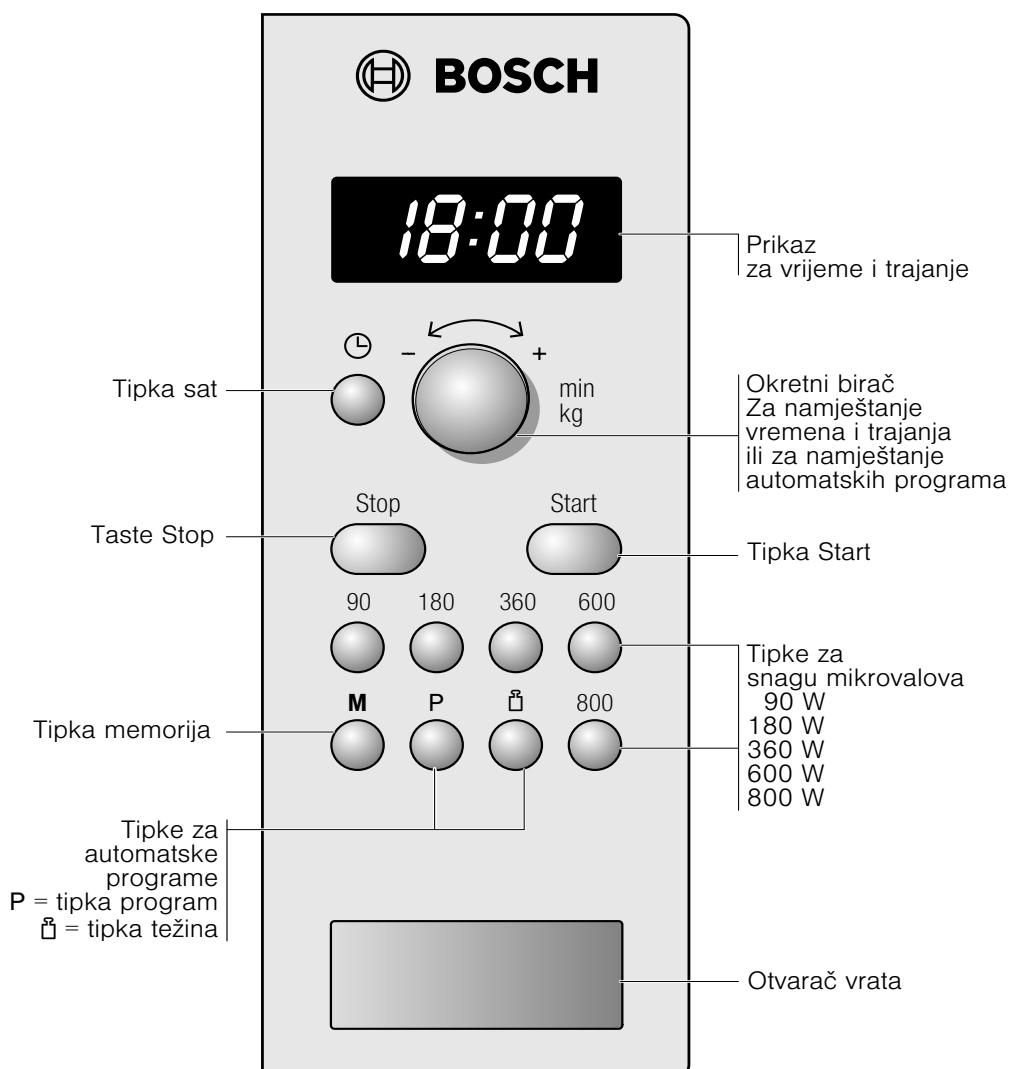
Napon strujne mreže mora odgovarati naponu otiskanom na označenoj plaketki uređaja.

Premještanje utičnice ili izmjenu priključnog voda smije isključivo izvesti strujni električar. Ako utikač nakon montaže više nije dostupan, onda na strani instalacija mora biti ugrađena svepolna odvajalica s razmakom kontakta od najmanje 3 mm.

Razdjelnike, višestruke utičnice i produžne kabele ne smijete koristiti. Kod preopterećenja postoji opasnost od požara.

Upravljačka ploča

Ovdje vidite pregled upravljačke ploče. Ovisno o tipu uređaja moguća su odstupanja u pojedinostima.



Okretni gumb

Okretnim gumbom možete promijeniti predložene vrijednosti i vrijednosti za namještanje.

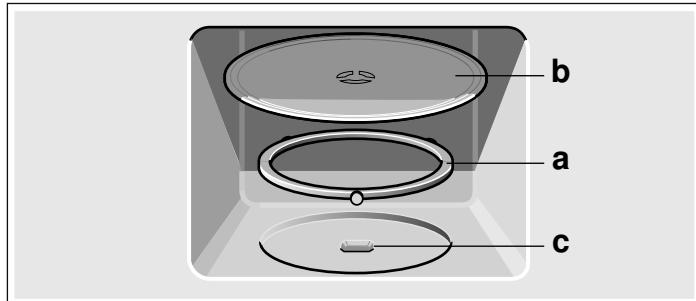
Okretni gumb može se upustiti pod površinu u svakom položaju. Ponovnim pritiskom na gumb, on se uvlači odnosno izvlači.

Pribor

Okretni tanjur

Ovako ćete postaviti okretni tanjur:

1. Položite prsten s valjcima **a** u udubinu u pećnici.
2. Stavite okretni tanjur **b** na pogonski element **c** u sredini dna pećnice tako da zasjedne.



Napomena: Koristite uređaj samo kada je postavljen okretni tanjur. Pripazite da je ispravno zasjeo u svoj položaj. Okretni tanjur može se okretati ulijevo ili udesno.

Poseban pribor

Poseban pribor možete kupiti kod servisne službe ili u specijaliziranim trgovinama. Molimo Vas navedite brojčanu oznaku HEZ. Bogatu ponudu pribora naći ćete u našim prospektima ili na internetu. Raspoloživost te mogućnost naručivanja online posebnog pribora se razlikuje u svijetu. Molimo Vas pogledajte u prodajnim dokumentima.

Kuhalica na paru

HEZ 86 D 000

Prije prvog korištenja

Ovdje ćete saznati što trebate učiniti prije nego prvi puta pripremite jelo u Vašem mikrovalnom uređaju. Prije pročitajte *Sigurnosne napomene*.

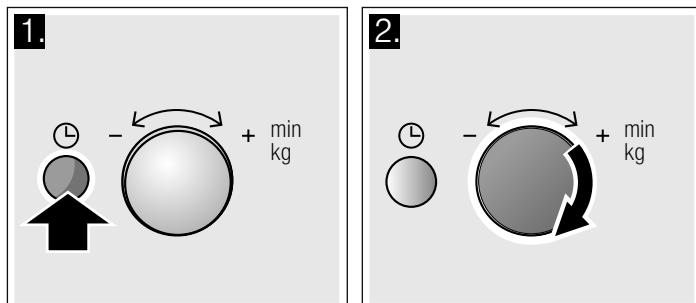
Namještanje sata

Nakon što je uređaj priključen ili nakon nestanka struje, u prikaznom polju svijetle tri nule.

1. Pritisnite tipku

Na prikazu se pojavljuju 12:00 sati i

2. Okretnim biračem namjestite vrijeme na satu.



3. Ponovno pritisnite tipku

Sada je namješteno aktualno vrijeme.

Sakrivanje vremena

Pritisnite tipku te zatim tipku stop. Prikaz je taman.

Ponovno namještanje sata

Pritisnite tipku za sat

Na pokazatelju se pojavljuje 12:00. Namjestite vrijeme po postupku opisanom u točkama 2 i 3.

Mijenjanje vremena na satu npr. s ljetnog na zimsko vrijeme

Namjestite vrijeme po postupku opisanom u točkama 1 do 3.

Mikrovalni uređaj

Mikrovalovi se u živežnim namirnicama pretvaraju u toplinu. Dobit ćete informacije o posudu i moći ćete pročitati kako ćete namjestiti mikrovalni uređaj.

Napomena: U poglaviju *Preispitano u našoj studio-kuhinji* naći ćete primjere za odmrzavanje, zagrijavanje i kuhanje u mikrovalnom uređaju.

Odmah pokušajte kako radi Vaša mikrovalna pećnica. Zagrijte na primjer šalicu vode za Vaš čaj.

Uzmite veću šalicu bez zlatne ili srebrne dekoracije i stavite u nju žličicu čaja. Stavite šalicu s vodom na okretni tanjur.

1. Pritisnite tipku 800 W.

2. Okretnom tipkom podesite na 1:30.

3. Pritisnuti tipku start.

Nakon 1 minute i 30 sekundi javlja se signal. Voda je vruća.

Dok pijete čaj, molimo još jednom pročitajte sigurnosne upute na početku uputa za uporabu. One su jako važne.

Napomene o posudu

Prikladno posude

Prikladno je posude koje je postojano na vrućini od stakla, staklokeramike, porculana, keramike ili plastike otporne na toplinu. Ovi materijali propuštaju mikrovalove.

Možete koristiti i posude u kojem poslužujete. Tako ćete uštedjeti premještanje jelo u drugo posude. Koristite posude sa zlatnim ili srebrnim ukrasom samo ako proizvođač jamči da je prikladno za mikrovalne uređaje.

Neprikladno posude

Metalno je posude neprikladno. Metal ne propušta mikrovalove. U zatvorenim metalnim posudama jela ostaju hladna.

Oprez!

Oprez: Metalni dijelovi - npr. žličica u čaši - moraju biti udaljeni najmanje 2 cm od stijenki pećnice ili unutrašnje stijenke vrata. Iskra mogu uništiti unutarnje staklo vrata.

Ispit posuđa

Nikada nemojte uključiti mikrovalni uređaj bez jela. Jedina iznimka je slijedeći ispit posuđa.

Ako ste nesigurni je li Vaše posuđe primjerno za mikrovalne uređaje, napravite slijedeći ispit:

1. Stavite prazno posuđe 1/2 do 1 minuti pri najvećoj snazi u uređaju.

2. S vremena na vrijeme provjerite temperaturu.

Posuđe treba biti hladno ili malo toplo.

Bude li vruće ili nastanu iskra, posuđe je neprimjeren.

Snaga mikrovalne pećnice

Tipkama podešite željenu snagu mikrovalova.

90 W	za odleđivanje osjetljive hrane
180 W	za odleđivanje i daljnje kuhanje
360 W	za kuhanje mesa i za zagrijavanje osjetljive hrane
600 W	za zagrijavanje i kuhanje hrane
800 W	za zagrijavanje tekućina

Napomena: Snagu mikrovalova od 800 W možete podešiti za maksimalno 30 minuta, 600 W za maksimalno 1 sat, a preostale snage za 1 sat i 39 minuta.

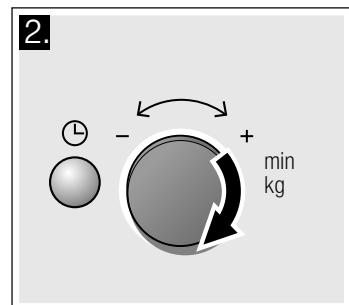
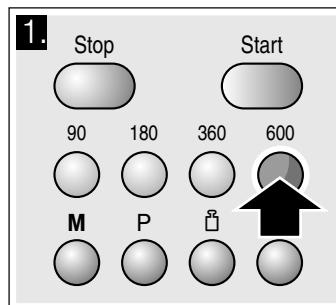
Namještanje mikrovalne pećnice

Primjer snaga mikrovalova 600 W

1. Pritisnite na željenu snagu mikrovalova.

Na prikazu svjetli namještena snaga mikrovalova i pojavljuje se 1:00 min.

2. Okretnim biračem namjestite trajanje.



3. Pritisnite tipku Start.

Na prikazu trajanje vidljivo teče.

Trajanje je isteklo

Javlja se signal. Vrata uređaja su otvorena ili je pritisnut stop. Vrijeme se ponovno pojavljuje.

Promjena trajanja

Trajanje je moguće promijeniti u svako doba. Okretnim gumbom promijenite trajanje.

Zaustavljanje

Jednom pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja. Nakon zatvaranja ponovno pritisnite tipku Start.

Prekid rada

2 puta pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja i jednom pritisnite tipku Stop.

Napomena: Najprije možete namjestiti i trajanje i snagu mikrovalova.

Ventilator

Uredaj je opremljen ventilatorom. Ventilator može nastaviti raditi i kada se uređaj isključi.

Napomene

- Kod rada mikrovalnog uređaja pećnica ostaje hladna. Usprkos tome uključit će se ventilator. Može nastaviti raditi i kada se završi radi mikrovalnog uređaja.
- Na prozoru vrata, unutarnjim stijenkama i dnu uređaja može nastati kondenzirana voda. To je normalna pojava. Time se ne ugrožava funkcija mikrovalnog uređaja. Nakon kuhanja obrišite kondenziranu vodu.

Memorija

Memorijom možete pohraniti namještene vrijednosti i pozvati ih u svako vrijeme.

Memorija je korisna kada osobito često pripremate neko jelo.

Napomene

- Nekoliko snaga mikrovalova uzastopno ne možete pohraniti.
- Automatske programe ne možete pohraniti.
- Memoriju možete pohraniti **M** odmah pokrenuti. Za kraj nemojte pritisnuti tipku i već tipku Start.
- **Ponovno postaviti memoriju** Pritisnite tipku "**M**". Pojavljuju se stare postavke. Pohranite novi program kao što je opisano u programu u točci 1 do 4.

Pohranjivanje memorije

Primjer: 360 W, 25 minuta

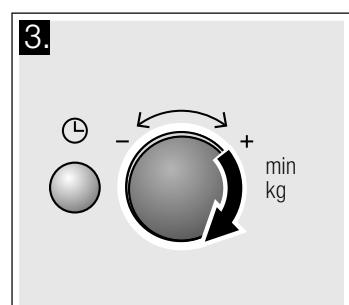
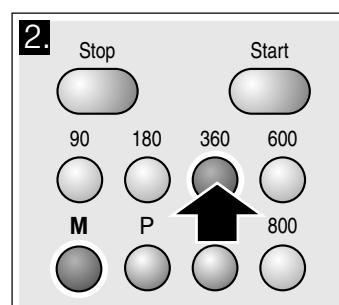
1. Pritisnite tipku **M**.

Na prikazu svjetli "M".

2. Pritisnite na željenu snagu mikrovalova.

Na prikazu svjetle "M", odabrana snaga i 1:00 min.

3. Okretnim biračem namjestite trajanje.



4. Potvrdite pritiskom na tipku **M**.

Vrijeme na satu se ponovno pojavljuje. Postavka je pohranjena.

Pokretanje memorije

Pohranjeni program možete pokrenuti na sasvim jednostavan način. Stavite vaše jelo u uređaj. Zatvorite vrata uređaja.

1. Pritisnite tipku M.

Pojavljuju se pohranjene postavke.

2. Pritisnite tipku Start.

Na prikazu trajanje vidljivo teče.

Trajanje je isteklo

Javlja se signal. Vrata uređaja su otvorena ili je pritisnut stop. Vrijeme se ponovno pojavljuje.

Zaustavljanje

Jednom pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja. Nakon zatvaranja ponovno pritisnite tipku Start.

Brisanje postavke

Dva puta pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja i jednom pritisnite tipku Stop.

Promjena trajanja signala

Kada se uređaj isključi, čut ćete signal. Trajanje signalnog tona možete promijeniti.

Za to tipku Start pritisnite i držite pritisнуту oko 4 sekunde.

Preuzima se novo trajanja signala.
Ponovno se pojavljuje vrijeme.

Moguće su:

Trajanje signala kratko - 3 tona

Trajanje signala dugo - 30 tonova.

Njega i čišćenje

Pažljivom njegom i čišćenjem Vaš će mikrovalni uređaj dugo raditi bez smetnji. Ovdje ćemo Vam objasniti kako ćete pravilno njegovati i čistiti svoj mikrovalni uređaj.

⚠️ Opasnost od kratkog spoja!

Nikada ne koristite visokotlačni uređaj za čišćenje ili uređaj za čišćenje parom.

⚠️ Opasnost od opeklina!

Ne čistite uređaj odmah poslije isključivanja. Dopustite da se uređaj ohladi.

⚠️ Opasnost od električnog udara!

Nikada nemojte uroniti uređaj u vodu ili čistiti ga pod mlazom vode.

Pridržavajte se podataka u tablici kako se različite površine ne bi oštetile neprikladnim sredstvom za čišćenje.

Nikada nemojte koristiti

- sredstva za čišćenje koja strzu ili ribaju.
Površina se može oštetiti. Kada takvo sredstvo dospije na pročelje uređaja, obrišite ga odmah mokrom krpom.
- Nemojte koristiti metalna ili staklena strugala za čišćenje stakla na vratima uređaja.
- Nemojte koristiti metalna ili staklena strugala za čišćenje brtve.
- Nemojte koristiti tvrde spužvice za ribanje ili čišćenje. Dobro isperite nove spužvaste krpe prije upotrebe.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.

Sredstva za čišćenje

Oprez!

Prije čišćenja izvucite strujni utikač uređaja ili iskopčajte osigurač u ormariću za osigurače. Čistite uređaj s vanjske strane i unutrašnjost pećnice mokrom krpom i blagim sredstvom za čišćenje. Zatim osušite površinu čistom krpom.

Područje	Sredstva za čišćenje
Vanjske površine uređaja	Vruća sapunica: Očistite krpom za pranje posuđa i osušite površinu mokrom krpom. Nemojte koristiti sredstvo za pranje stakla, metalna ili staklena strugala za čišćenje.
Vanjske površine uređaja s pročeljem od plemenitog čelika	Vruća sapunica: Očistite krpom za pranje posuđa i osušite površinu mokrom krpom. Uvijek odmah uklonite mrlje nastale od kamenca, škroba ili bjelančevina. Zbog takvih mrlja može doći do korozije. Kod servisne službe ili u specijaliziranim trgovinama možete dobiti posebna sredstva za čišćenje plemenitog čelika. Nemojte koristiti sredstvo za pranje stakla, metalna ili staklena strugala za čišćenje.
Pećnica od plemenitog čelika	Vruća sapunica ili voda s octom: Očistite krpom za pranje posuđa i osušite površinu mokrom krpom. Kod teškog zaprljanja koristite sredstvo za čišćenje pećnice samo kada je pećnica hladna. Koristite spužvu za čišćenje plemenitog čelika. Nemojte koristiti sprej za čišćenje pećnice i druga agresivna sredstva za čišćenje pećnice ili sredstva za ribanje. Nisu primjerene tvrde spužvice za ribanje i sredstva za pranje posuđa. Ta sredstva mogu oštetiti površinu. Dopustite da se unutarnje površine temeljito osuše.
Udubina u pećnici	Vlažna krpja: Pripazite da ne procuri voda kroz otvor pogona okretnog tanjura u unutrašnjost uređaja.
Okretni tanjur i prsten s valjcima	Vruća sapunica: Kada vratite okretni tanjur, pripazite da točno upadne u svoje stojno mjesto.
Stakla na vratima	Sredstvo za pranje stakla: Očistite krpom za pranje posuđa. Nemojte koristiti staklena strugala za čišćenje.

Područje	Sredstva za čišćenje
Brta	Vruća sapunica: Očistite krpom za pranje posuđa, nemojte ribati. Nemojte koristiti metalna ili staklena strugala za čišćenje.

Tablica sa smetnjama

Ponekad se kod nastale smetnje radi samo o nekoj sitnici. Prije nego što pozovete servisnu službu pokušajte sami otkloniti smetnju pomoću tablice.

Ako se jelo ne skuha dobro, pogledajte poglavlje *Preispitano u našoj studio-kuhinji*. Tamo ćete naći puno savjeta i uputa za kuhanje.

Što učiniti u slučaju smetnji?

Dojava o pogrešci	Mogući uzrok	Pomoć / Napomena
Aparat ne funkcioniра.	Utikač nije umetnut. Nestanak struje. Osigurač je u kvaru Pogrešno rukovanje	Umetnite utikač Provjerite da li kuhinjsko svjetlo radi. U ormariću s osiguračima pogledajte je li osigurač za uređaj u redu. Osigurač u ormariću s osiguračima je isključen. Nakon otprilike 10 sekundi ga ponovno uključite.
Na prikazu svijetle tri nule.	Nestanak struje.	Ponovno podešite vrijeme.
Uređaj nije u radu. Na indikatoru je sada trajanje.	Okretna tipka se je slučajno aktivirala. Nakon podešavanja tipka Start nije pritisnuta.	Pritisnite tipku Stop. Pritisnite tipku Start ili obrišite postavku tipkom Stop.
Mikrovalna pećnica ne funkcioniра.	Vrata nisu do kraja zatvorena. Tipka Start nije pritisnuta.	Provjerite da ostaci hrane ili strana tijela nisu zaglavljeni u vratima. Pritisnite tipku Start.
Jela postaju sporije topla nego ranije.	Podešena je premala snaga mikrovalova. U uređaj je stavljena veća količina hrane nego inače. Jela su bila hladnija nego inače.	Odaberite veću snagu mikrovalova. Dvostruka količina - dvostruko trajanje. Jela povremeno promiješajte ili okrenite.
Okretni tanjur stvara buku struganja ili brušenja.	Prljavština ili strano tijelo u području pogona okretnog tanjura.	Očistite prsten kotačića i udubljenje u pećnici.
Rad mikrovalne pećnice prekida se bez shvatljivog razloga.	Mikrovalna pećnica ima smetnju.	Ukoliko se ova pogreška opetovano ponavlja, nazovite naš servis.

Servisna služba

Ako je vašem uređaju potreban popravak na usluzi vam stoji naš servis. Uvijek pronalazimo odgovarajuće rješenje, pa i da spriječimo nepotrebne intervencije naših tehničara.

Proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.)

Servisnoj službi uvijek navedite proizvodni broj (E-br.) i tvornički broj (FD-br.) Vašeg uređaja. Označnu plaketu s brojčanim oznakama naći ćete kada otvorite vrata pećnice, na desno. Da u slučaju kvara ne bi morali dugo tražiti, upišite odmah ovdje podatke Vašeg uređaja i broj telefona servisne službe.

E-br.

FD-br.

Servisna služba ☎

Imajte na umu da dolazak servisera u slučaju kvara nije besplatan čak i za vrijeme trajanja jamstva.

Kontakt podatke svih zemalja za najbližu servisnu službu naći ćete ovdje odn. u priloženom popisu servisnih službi.

Imajte povjerenja u kompetentnost proizvođača. Tako ćete biti sigurni da će popravak izvršiti obučeni serviseri koji raspolažu originalnim rezervnim dijelovima za vaš uređaj.

Ovaj uređaj odgovara normi EN 55011 odnosno CISPR 11. Proizvod je skupine 2, kategorije B.

Skupina 2 označuje da uređaj proizvodi mikrovalove u svrhu zagrijavanja živežnih namirnica. Kategorija B pokazuje da je uređaj primijeren privatnom domaćinstvu.

Tehnički podatci

Ulagi napon	23050 Hz
Potrošnja snage	1270 W
Maksimalna izlazna snaga	800 W
Frekvencija mikrovalne pećnice	2450 MHz
Osigurač	10
Dimenzije (VxŠxD)	
- uređaj	280 x 453 x 320 mm
- pećnica	194 x 290 x 285 mm
Okvir elementa 60	382 x 594 x 20 mm

Okvir elementa 50

382 x 494 x 20 mm

VDE provjereno

Da

CE znak

Da

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje

Ambalažu zbrinite ekološki prihvatljivo.



Ovaj uređaj je označen u skladu s europskom direktivom 2012/19/EU o električnim i elektroničkim stariim uređajima (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktiva zadaje okvir za vraćanje i preradu starih uređaja važeći u cijeloj EU.

Programska automatika

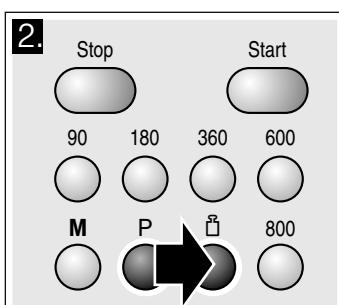
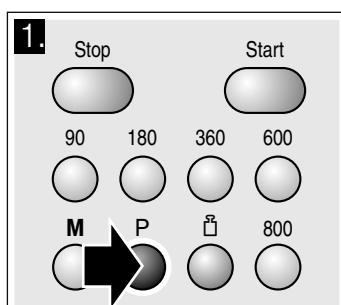
Uz pomoć programske automatske, sasvim jednostavno možete odmrznuti živežne namirnice te brzo i jednostavno pripremiti mnoga jela. Odaberite program i unesite težinu jela. Programska automatika će optimalno namjestiti težinu. Možete odabrati 7 programa.

Namještanje programa

Nakon što ste odabrali program, namjestite ga na sljedeći način:

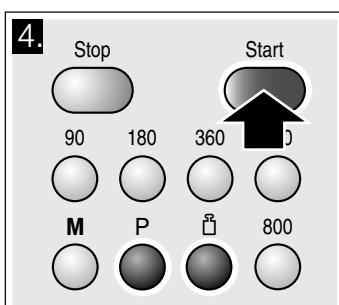
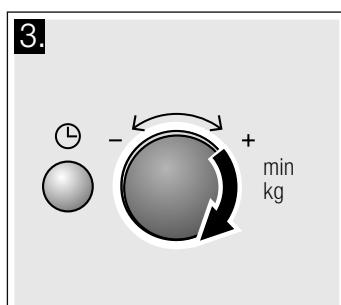
1. Pritisnite tipku P sve dok se ne pojavi željeni broj programa.
2. Pritisnite tipku

Na prikazu svjetli "P" i pojavljuje se predložena težina.



3. Okretnim biračem namjestite težinu jela.

4. Pritisnite tipku Start.



Trajanje za program vidljivo teče.

Trajanje je isteklo

Javlja se signal. Vrata uređaja su otvorena ili je pritisnut stop. Vrijeme se ponovno pojavljuje.

Ispравак

Dva puta pritisnite tipku Stop i ponovno podesite.

Zaustavljanje

Jednom pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja. Nakon zatvaranja ponovno pritisnite tipku Start.

Prekid rada

2 puta pritisnite tipku Stop ili otvorite vrata uređaja i jednom pritisnite tipku Stop.

Napomene

- Kod nekih programa se nakon određenog vremena javlja zvučni signal. Otvorite vrata uređaja i promješajte jela odnosno okrenite meso ili perad. Nakon zatvaranja ponovno pritisnite tipku Start.
- Broj programa i težinu možete zatražiti zatražiti pritiskom na odnosno . Zatražena vrijednost pojavljuje se u trajanju od 3 sekunde na prikazu.

Odmrzavanje s programskom automatikom

S 4 postojeća programa odmrzavanja možete odmrznuti meso, perad i kruh.

Napomene

■ Pripremanje živežnih namirnica

Koristite namirnice koje su zamrzнуте i skladištene na -18 °C po mogućnosti u plitkoj ambalaži odvojenoj za pojedine porcije.

Za odmrzavanje uvijek izvadite živežne namirnice iz ambalaže i izmjerite težinu. Težinu trebate za namještanje programa.

- Kod odmrzavanja mesa i peradi nastaje tekućina. Odstranite je kod okretanja hrane i ne smijete je ni u kojem slučaju dalje koristiti ili pomiješati s drugim živežnim namirnicama.

■ Posude

Stavite namirnice u plitko posude koje je prikladno za mikrovalne uređaje, npr. u stakleni ili porculanski tanjur i poklopite poklopcom.

■ Vrijeme mirovanja

Odmrzнуте namirnice trebaju mirovati još 10 do 30 minuta da se izjednači temperatura. Veliki komadi mesa zahtijevaju dulje vrijeme mirovanja nego mali. Plosnate komade i mlijeveno meso trebate razdvojiti prije nego što ostavite na mirovanje.

Potom možete dalje obrađivati namirnice iako deblji komadi mesa još mogu biti zamrznuti u sredini. Kod peradi možete sada odstraniti iznutrice.

■ Signal

Kod određenih se programa nakon nekog vremena oglasi signal. Otvorite vrata uređaja i razdijelite jelo odnosno

okrenite meso ili perad. Nakon zatvaranja pritisnite tipku Start.

Broj programa	Raspon težine	
Odmzavanje		
P 01	Mljeveno meso	0,20 - 1,00
P 02	Komadi mesa	0,20 - 1,00
P 03	Pile, pileći komadi	0,40 - 1,80
P 04	Kruh	0,20 - 1,00

Kuhanje s programskom automatikom

S 3 postojeća programa kuhanja možete kuhati rižu, krumpire ili povrće.

Napomene

■ Posude

Jelo načelno kuhatje u posudu s poklopcom koje je prikladno za mikrovalne uređaje. Za rižu trebate koristiti veliku, visoku posudu.

■ Pripremanje živežnih namirnica

Izvagajte težinu živežne namirnice. Koristite podatak težine za namještanje programa.

Riža:

Ne koristite rižu koja se kuha u vrećicama. Riži dodajte potrebnu količinu vode prema uputama proizvođača na

ambalaži. Obično je to dvostruka do trostruka količina težine riže.

Krumpiri:

Za oguljene kuhanje krumpire izrežite svježe krumpire u male ravnomerne komade. Za po 100 g oguljenih kuhanih krumpira dodajte jednu jušnu žlicu vode i nešto soli.

Svježe povrće:

Izvagajte težinu svježeg, očišćenog povrća. Narežite povrće na male komade ravnomerne veličine. Za po 100 g povrća dodajte jednu jušnu žlicu vode.

■ Signal

Dok je program u tijeku, poslije određenog vremena oglasi se signal. Promiješajte jelo.

■ Vrijeme mirovanja

Kada je program istekao, još jednom promiješajte jelo. Kako bi se izjednačila temperatura, ostavite jelo da miruje još 5 do 10 minuta.

Rezultati kuhanja ovise o kvaliteti i konzistenciji hrane.

Broj programa	Raspon težine	
Kuhanje		
P 05	Riža	0,05 - 0,2
P 06	Krumpiri	0,15 - 1,0
P 07	Povrće	0,15 - 1,0

Preispitano u našoj studio-kuhinji

Ovdje ćete naći brojna jela i postavke koje možete namjestiti. Pokazat ćemo Vam koja je snaga mikrovalnog uređaja najprimjerena za Vaše jelo. Dobit ćete savjete o posudu i pripremanju jela.

Napomene o tablicama

U sljedećim tablicama naći ćete brojne mogućnosti i vrijednosti koje možete namjestiti za mikrovalnu pećnicu.

Vremenski podatci navedeni u tablicama su orientacijske vrijednosti. Ovise o posudu i o kakvoći, temperaturi i konzistenciji živežnih namirnica.

U tablicama su često navedeni vremenski rasponi. Prvo namjestite kraće vrijeme, te produljite ukoliko bude potrebno.

Može biti da imate druge količine od onih navedenih u tablicama. Za taj slučaj postoji pravilo:
dvostruka količina - skoro dvostruko trajanje
polovina količine - polovina trajanja.

Stavite posude uvijek na okretni tanjur.

Odmrzavanje

Napomene

■ Zamrznute namirnice stavite u otvorenoj posudi na okretni tanjur.

■ Osjetljive dijelove kao što su noge ili krila piletina ili masne postranične dijelove pečenja možete prekruti komadićima aluminijске folije. Folija ne smije doći u dodir sa stijenkama pećnice. Nakon polovine vremena odmrzavanja možete odstraniti aluminijsku foliju.

■ Kod odmrzavanja mesa i peradi nastaje tekućina. Odstranite je kod okretnja hrane i ne smijete je ni u kojem slučaju dalje koristiti ili pomiješati s drugim živežnim namirnicama.

■ Okrenite ili promiješajte jela dok se odmrzavaju 1 do 2 puta. Velike komade trebate okrenuti češće.

■ Odmrznuto jelo pustite još 10 do 20 minuta da miruje na sobnoj temperaturi da se izjednači temperatura. Kod peradi možete zatim odstraniti iznutrice. Meso se može i dalje obrađivati ako je sredina još malo zamrznuta.

Odmzavanje	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Meso u cijelom komadu, govedina, svinjetina, teletina (sa ili bez kostiju)	800 g	180 W, 15 min. +90 W, 10-20 min.	-
	1 kg	180 W, 20 min. +90 W, 15-25 min.	
	1,5 kg	180 W, 30 min. +90 W, 20-30 min.	
Meso u komadima ili ploškama, govedina, svinjetina, teletina	200 g	180 W, 2 min. +90 W, 4-6 min.	Kod okretnja razdvojite komade mesa.
	500 g	180 W, 5 min. +90 W, 5-10 min.	
	800 g	180 W, 8 min. +90 W, 10-15 min.	
Mljeveno meso, miješano	200 g	90 W, 10 min.	Zamrznite tako da bude plosnato. Dok se zagrijava češće okrećite i odstranite već odmrznuto meso.
	500 g	180 W, 5 min. +90 W, 10-15 min.	
	800 g	180 W, 8 min. +90 W, 10-20 min.	
Perad ili dijelovi peradi	600 g	180 W, 8 min. +90 W, 10-15 min.	-
	1,2 kg	180 W, 15 min. +90 W, 20-25 min.	
Riba file, riblji kotlet ili ploške	400 g	180 W, 5 min. +90 W, 10-15 min.	Odmrznute dijelove razdvojite.

Odmzavanje	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Povrće, npr. grašak	300 g	180 W, 10-15 min.	-
Voće, npr. maline	300 g	180 W, 7-10 min.	Dok se zagrijava oprezno promiješajte i razdvojite odmrznute dijelove.
	500 g	180 W, 8 min. +90 W, 5-10 min.	
Maslac	125 g	180 W, 1 min. +90 W, 2-3 min.	Kompletno odstranite ambalažu.
	250 g	180 W, 1 min. +90 W, 3-4 min.	
Kruh, cijeli	500 g	180 W, 6 min. +90 W, 5-10 min.	-
	1 kg	180 W, 12 min. +90 W, 10-20 min.	
Kolač, suh, npr. kolač od miješanog tjesteta	500 g	90 W, 10-15 min.	Dijelove kolača razdvojite. Samo za kolače bez glazure, vrhnja ili kreme.
	750 g	180 W, 5 min. +90 W, 10-15 min.	
Kolač, sočan, npr. voćni kolač, kolač od svježeg sira	500 g	180 W, 5 min. +90 W, 15-20 min.	Samo za kolače bez glazure, vrhnja ili želatine.
	750 g	180 W, 7 min. +90 W, 15-20 min.	

Odmrzavanje, zagrijavanje, kuhanje ili pečenje duboko smrznutih jela

Napomene

- Izvadite gotova jela iz ambalaže. U posudu koje je prikladno za mikrovalne uređaje, jelo će se brže i ravnomjernije zagrijati. Različite se komponente hrane mogu zagrijati različitom brzinom.
- Plitka se jela skuhaju brže od visokih. Zbog toga raspodijelite hrano u posudi što pliće. Po mogućnosti ne slažite živežne namirnice u slojevima.

- Uvijek pokrijte hranu. Ako nemate odgovarajući poklopac za Vašu posudu, upotrijebite tanjur ili posebnu foliju za mikrovalne uređaje.
- Po mogućnosti okrenite ili promiješajte jela dok se zagrijavaju 2 do 3 puta.
- Nakon zagrijavanja pustite jela još 2 do 5 minuta mirovati da se izjednači temperatura.
- Uvijek koristite rukavice ili kuhinjsku krpu kada vadite posudu iz pećnice.
- Vlastiti okus jela uglavnom se održava. Zbog toga možete štedljivo upotrijebiti sol i začine.

Odmrzavanje, zagrijavanje, kuhanje ili pečenje duboko smrznutih jela	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, Napomene trajanje u minutama
Jelo od više sastojaka, jelo na tanjuru, gotovo pripremljeno jelo (2-3 komponente)	300-400 g	600 W, 8-11 min. -
Juhe	400 g	600 W, 8-10 min. -
Variva	500 g	600 W, 10-13 min. -
Meso u umaku, npr. gulaš	500 g	600 W, 12-17 min. Kod miješanja razdvojite komade mesa.
Riba, npr. file komadi	400 g	600 W, 10-15 min. Po želji dodajte vode, limunovog soka ili vina.
Nabujci, npr. lazanje, kaneloni	450 g	600 W, 10-15 min. -
Prilozi, npr. riža, tjestenina	250 g	600 W, 2-5 min. Dodajte nešto tekućine.
	500 g	600 W, 8-10 min.
Povrće, npr. grašak, brokula, mrkve	300 g	600 W, 8-10 min. Dodajte vode toliko da pokrije dno posude.
	600 g	600 W, 14-17 min.
Špinat s vrhnjem	450 g	600 W, 11-16 min. Kuhajte bez dodatka vode.

Zagrijavanje jela

⚠️ Opasnost od opeklina!

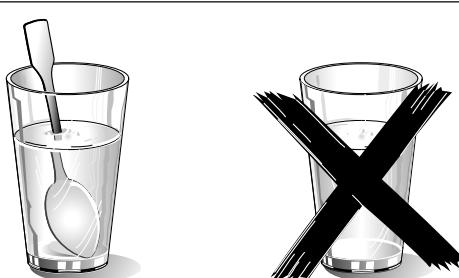
Kod zagrijavanja tekućina može doći do odgođenog naglog kipljenja. To znači da je dosegnuta temperatura vrelišta bez nastajanja tipičnih mjehurića u tekućini. Već kod najmanjeg potresanja posude, vredna tekućina može naglo prekipjeti i prskati. Kod zagrijavanja tekućina uvijek dodajte žlicu u posudu. Tako izbjegavate odgođeno kipljenje.

Oprez!

Metalni dijelovi - npr. žličica u čaši - moraju biti udaljeni najmanje 2 cm od stijenki pećnice ili unutrašnje stijenke vrata. Iskre mogu uništiti unutarnje staklo vrata.

Napomene

- Izvadite gotova jela iz ambalaže. U posudu koje je prikladno za mikrovalne uređaje, jelo će se brže i ravnomjernije zagrijati. Različite se komponente hrane mogu zagrijati različitom brzinom.
- Uvijek pokrijte hranu. Ako nemate odgovarajući poklopac za Vašu posudu, upotrijebite tanjur ili posebnu foliju za mikrovalne uređaje.
- Po mogućnosti okrenite ili promiješajte jela dok se zagrijavaju. Kontrolirajte temperaturu.
- Nakon zagrijavanja pustite jela još 2 do 5 minuta mirovati da se izjednači temperatura.
- Uvijek koristite rukavice odnosno kuhinjsku krpu kada vadite posudu iz pećnice.



Zagrijavanje jela	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Jelo od više sastojaka, jelo na tanjuru, gotovo pripremljeno jelo (2-3 komponente)	350-500 g	600 W, 4-8 min.	-
Pića	150 ml	800 W, 1-2 min.	Stavite žlicu u posudu. Ne pregrijte alkoholna pića. Kontrolirajte povremeno.
	300 ml	800 W, 2-3 min.	
	500 ml	800 W, 3-4 min.	
Hrana za dojenčad, npr. boćice s mlijekom	50 ml	360 W, oko ½ min.	Bez sisalice ili poklopca. Poslije zagrijavanja uvijek dobro protresite. Obvezatno kontrolirajte temperaturu!
	100 ml	360 W, oko 1 min.	
	200 ml	360 W, 1½ min.	
Juha 1 šalica	200 g	600 W, 2-3 min.	-
Juha 2 šalice	400 g	600 W, 4-5 min.	-
Meso u umaku	500 g	600 W, 8-11 min.	Ploške mesa razdvojite.
Varivo	400 g	600 W, 6-8 min.	-
	800 g	600 W, 8-11 min.	-
Povrće, 1 porcija	150 g	600 W, 2-3 min.	Dodajte nešto tekućine.
Povrće, 2 porcije	300 g	600 W, 3-5 min.	

Kuhanje jela

Napomene

- Plitka se jela skuhaju brže od visokih. Zbog toga raspodijelite hranu u posudi što pliće. Po mogućnosti ne slažite živežne namirnice u slojevima.
- Kuhajte jela u zatvorenom posudu. Ako nemate odgovarajući poklopac za Vašu posudu, upotrijebite tanjur ili posebnu foliju za mikrovalne uređaje.

- Vlastiti okus jela uglavnom se održava. Zbog toga možete štedljivo upotrijebiti sol i začine.
- Nakon kuhanja pustite jela još 2 do 5 minuta mirovati da se izjednači temperatura.
- Uvijek koristite rukavice odnosno kuhinjsku krpu kada vadite posudu iz pećnice.

Kuhanje jela	Količina	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Pečenje od mljevenog mesa	750 g	600 W, 20-25 min.	Najbolje pecite u otvorenoj posudi.
Cijelo pile, svježe bez iznutrica	1,2 kg	600 W, 25-30 min.	Okrenite nakon polovine vremena.
Povrće, svježe	250 g	600 W, 5-10 min.	Isijecite povrće u komade iste veličine. Po 100 g povrća dodajte 1 do 2 jušne žlice vode. Povremeno promješajte
	500 g	600 W, 10-15 min.	
Krumpiri	250 g	600 W, 8-10 min.	Isijecite krumpire u komade iste veličine. Po 100 g 1 krumpira dodajte 2 jušne žlice vode. Povremeno promješajte.
	500 g	600 W, 11-14 min.	
	750 g	600 W, 15-22 min.	
Riža	125 g	800 W, 5-7 min. + 180 W, 12-15 min.	Dodajte dvostruku količinu tekućine.
	250 g	800 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	
Slatka jela, npr. puding (instant)	500 ml	600 W, 6-8 min.	Puding dobro promješajte bućkalicom 2 do 3 puta dok se zagrijava.
Voće, kompot	500 g	600 W, 9-12 min.	-

Savjeti za korištenje mikrovalne pećnice

Za pripremljenu količinu hrane ne možete pronaći podatke za namještanje.

Produljite ili skratite vrijeme kuhanja prema slijedećem pravilu:
dvostruka količina = dvostruko vrijeme
pola količine = pola vremena

Hrana je postala presuha.

Kod slijedećeg puta namjestite kraće vrijeme kuhanja ili odaberite slabiju snagu mikrovalnog uređaja. Poklopite posudu s jelom i dodajte više tekućine.

Nakon isteka vremena jelo se još nije odmrznulo, zagrijalo odnosno skuhalo.

Namjestite dulje vrijeme. Veće količine ili jela koja su visoka trebaju dulje vremena.

Nakon isteka vremena kuhanja, jelo je pregrijano na rubu zdjele a u sredini još nije gotovo.

Promješajte jelo povremeno i kod slijedećg zagrijavanja odaberite slabiju snagu i dulje trajanje.

Nakon odmrzavanja perad ili meso je s vanjske strane već skuhano a u sredini još nije ni odmrznuto.

Kod slijedećg odmrzavanja odaberite slabiju snagu mikrovalnog uređaja. Kod većih količina više puta okrenite namirnice koje hoćete odmrznuti.

Kondenzirana voda

Na prozoru vrata, unutarnjim stijenkama i dnu uređaja može nastati kondenzirana voda. To je normalna pojava. Time se ne

ugrožava funkcija mikrovalnog uređaja. Nakon kuhanja obrišite kondenziranu vodu.

Ispitna jela po normi EN 60705

Na temelju ovih jela ispitni zavodi ispituju kakvoću i funkciju mikrovalnih uređaja.

Po normi EN 60705, IEC 60705 odn. DIN 44547 i EN 60350 (2009)

Kuhanje i odmrzavanje s mikrovalnim uređajem

Kuhanje s mikrovalnim uređajem

Jelo	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Mlijeko sa žumanj- cima, 565 g	180 W, 25-30 min. + 90 W, 20-25 min.	Stavite kalup od pireks-stakla 20 x 17 cm na okretni tanjur.
Biskvit	600 W, 8-10 min.	Stavite kalup od pireks-stakla Ø 22 cm na okretni tanjur.
Pečenje od mljeve- nog mesa	600 W, 20-25 min.	Stavite kalup od pireks-stakla na okretni tanjur.

Odmrzavanje s mikrovalnim uređajem

Jelo	Snaga mikrovalnog uređaja W, trajanje u minutama	Napomene
Meso	180 W, 5-7 min. +90 W, 10-15 min.	Stavite kalup od pireks-stakla Ø 22 cm na okretni tanjur.

hu Tartalomjegyzék

Fontos biztonsági előírások	15	Műszaki adatok	22
A sérülések okai	17	Környezetbarát ártalmatlanítás	23
Elhelyezés és csatlakoztatás	18	Programautomatika.....	23
A kezelőfelület	18	A program beállítása	23
Forgatóválasztó	18	Felolvastás programautomatikával	23
Tartozékok	19	Főzés programautomatikával	24
Az első használat előtt	19	Kísérleti konyhánkban teszteltük Önnek	24
Az idő beállítása	19	Megjegyzések a táblázatokhoz	24
A mikrohullámú sütő.....	19	Felolvastás	24
Edényekre vonatkozó utasítások	19	A mélyhűtött ételek felolvastása, felmelegítése vagy főzése	25
Mikrohullám-teljesítmények	20	Ételek felmelegítése	25
Mikrohullám beállítása	20	Ételek főzése	26
Hűtőventilátor	20	Tippek mikrohullámhoz	27
Memória.....	20	Próbaételek az EN 60705 szabvány szerint	27
Memória tárolása	20	Főzés és felolvastás mikrohullámmal	27
A memória indítása	21		
Hangjelzés hosszának módosítása	21		
Ápolás és tisztítás	21		
Tisztítószerek	21		
Hibatáblázat	22		
Ügyfélszolgálat	22		
Termékszám és gyártási szám	22		

További információkat a termékekről, a tartozékokról, az alkatrészekről és a szervizzel kapcsolatban internetes oldalunkon: www.bosch-home.com és az Online-Shop-ban: www.bosch-eshop.com talál.

⚠ Fontos biztonsági előírások

Gondosan olvassa el ezt az útmutatót. Csak így tudja készülékét helyesen és biztonságosan kezelní. A használati és szerelési utasítást őrizze meg a későbbi használathoz vagy a későbbi tulajdonos számára.

Ezen készülék csak beépítésre készült. Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót.

Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket. Szállítási sérülés esetén ne csatlakoztassa.

A csatlakozódugó nélküli készüléket csak hivatalos engedéllyel rendelkező szakember csatlakoztathatja. Hibás csatlakoztatás miatt keletkezett károkra nem vonatkozik a garancia.

Ez a készülék csak háztartásban vagy ház körül való alkalmazásra készült. A készüléket kizártlag ételek és italok készítésére használja. A készüléket üzemelés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül. A készüléket csak zárt helyiségen használja.

Ezt a készüléket legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. tapasztalatlan személyek csak a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják, illetve akkor, ha megtanulták a készülék biztonságos használatát és megértették az ebből eredő veszélyeket.

A gyermekek nem játszhatnak a készülékkal. Tisztítást és felhasználói karbantartást csak 15 éven felüli gyermekek végezhetnek, kizártlag felügyelet mellett.

8 évnél fiatalabb gyermekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

A tartozékokat minden megfelelő helyzetben tegye be a sütötérbe. Lásd a tartozékok leírását a használati utasításban.

Égésveszély!

- A készülék forró. Ha a készüléket ajtóval rendelkező beépített bútorban helyezi el, zárt bútorjánál hőtorlasz keletkezik. A készüléket csak nyitott bútorjával üzemeltesse.
- A sütötérben tárolt gyúlékony tárgyak lángra lobbanhatnak. Soha ne tartson

gyúlékony tárgyakat a sütőtérben. Soha ne nyissa ki a készülék ajtaját, ha a készülék füstöl. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.

- A készülék nem rendeltetésszerű használata veszélyes.

Nem megengedett ételek vagy ruhaneműk szárítása, papucs, maggal vagy gabonával töltött párna, szivacs, nedves törlőruha stb. melegítése.

Például a túlmelegedett papucs, maggal vagy gabonával töltött párna, szivacs, nedves törlőruha stb. égési sérülésekhez vezethet.

- Az élelmiszerek lángra lobbanhatnak. Soha ne melegítse az ételt hőszigetelő csomagolásban.

Soha ne melegítse figyelmetlenül a műanyag-, papír- vagy más gyúlékony csomagolásban levő élelmiszert.

Soha ne állítson be túl nagy mikrohullám-teljesítményt vagy túl hosszú időtartamot. Tartsa be az ebben a használati útmutatóban feltüntetett utasításokat.

Soha ne szárítson élelmiszert a mikrohullámú sütőben.

Alacsony víztartalmú ételeket, pl. kenyeret, soha ne olvasszon ki vagy melegítzen túl nagy mikrohullám-teljesítményen, illetve túl hosszú ideig.

- Az étolaj meggyulladhat. Soha ne melegítsen tiszta étolajat a mikrohullámú sütőben.

Robbanásveszély!

Folyadékok vagy más élelmiszerek a szorosan lezárt edényekben felrobbanhatnak. Soha ne melegítsen folyadékot vagy más élelmiszert szorosan lezárt edényben.

Súlyos egészségkárosodás veszélye!

- Nem megfelelő tisztítás esetén a készülék felülete károsodhat. Előfordulhat, hogy a sütőből mikrohullámú energia lép ki. Rendszeresen tisztítsa a készüléket, és az élelmiszermaradékokat azonnal távolítsa el. A sütőteret, ajtótömítést, ajtót és az ajtóütközőt minden tartsa tisztán; lásd az Ápolás és tisztítás c. fejezetet.

- A sérült sütőtérajtó vagy ajtótömítés miatt mikrohullámú energia távozhat. Soha ne használja a készüléket, ha a sütőter ajtaja

vagy az ajtótömítés sérült. Hívja az ügyfélszolgálatot

- Borítás nélküli készülékeknél mikrohullámú energia távozik. Soha ne vegye le a készülék borítását. Karbantartási vagy javítási munkákhoz hívja az ügyfélszolgálatot.

Áramütésveszély!

- A szakszerűtlen javítások veszélyesek. Javításokat csak szakképzett ügyfélszolgálati technikus végezhet, és csak ő cserélheti ki a sérült csatlakozóvezetékeket. Ha a készülék meghibásodott, húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy cserélje ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. Hívja a vevőszolgálatot.
- A forró készülékrésekben az elektromos készülékek kábelszigetelése megolvadhat. Soha ne érintkezzen az elektromos készülékek csatlakozó kábele forró készülékrésekkel.
- A beáramló nedvesség áramütést okozhat. Ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.
- A beáramló nedvesség áramütést okozhat. A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnak. A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- A hibás készülék áramütést okozhat. Soha ne kapcsolja be a hibás készüléket. Húzza ki a csatlakozódugót és kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. Hívja a vevőszolgálatot.
- A készülék magasfeszültséggel működik. Soha ne távolítsa el a készülék burkolatát.

Égésveszély!

- A készülék nagyon forró. Soha ne érintse meg a sütőter forró belső felületeit vagy a fűtőelemeket. Mindig hagyja lehűlni a készüléket. Ne engedjen gyerekeket a készülék közelébe.
- A tartozék vagy az edény nagyon forró. A forró edényt vagy tartozékot minden fogókesztyűvel vegye ki a sütőterből.
- Az alkoholgyűrök meggyulladhatnak a forró sütőtérből. Soha ne készítsen olyan ételeket, amelyek magas százalékarányú alkoholtartalmú italt tartalmaznak. Csak kis mennyiségű magas százalékarányú alkoholos italt használjon. Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját.
- A kemény héjú vagy bőrös élelmiszerek a felmelegítés alatt, de még utána is

robbanásszerűen szétpukkadhathatnak. Soha ne főzzön tojást héjastól vagy ne melegítsen kemény tojást. Ne főzzön héjas állatokat és rákot. Tükörtojás vagy buggyantott tojás készítésekor előbb szűrja ki a tojássárgáját. A kemény héjú vagy bőrös élelmiszerek esetében, mint pl. alma, paradicsom, burgonya vagy virsli, a héj megrepedhet. Ezért melegítés előtt szűrja ki a héjat vagy a bőrt.

- A hő nem oszlik el egyenletesen a bébiételben. Soha ne melegítse a bébiételeket zárt edényben. Mindig vegye le a fedelel vagy a cumit. Melegítés után alaposan rázza fel vagy kavarja meg. Ellenőrizze a hőmérsékletet, mielőtt a gyermeknek adná az ételt.
- A forró ételek hőt adnak le. Az edény forró lehet. Az edényt vagy a tartozékokat minden fogókesztyűvel vegye ki a sütőtérből.
- Légmentesen lezárt élelmiszerek esetén a csomagolás szétdurranhat. Mindig ügyeljen a csomagoláson található gyártói utasításokra. Az ételt minden edényfogóval vegye ki a sütőtérből.
- A készülék nem rendeltetésszerű használata veszélyes. Nem megengedett ételek vagy ruhaneműk szárítása, papucs, maggal vagy gabonával töltött párna, szivacs, nedves törlőruha stb. melegítése. Például a túlmelegedett papucs, maggal vagy gabonával töltött párna, szivacs, nedves törlőruha stb. égési sérülésekhez vezethet.

Forrázásveszély!

- A készülék ajtajának kinyitásakor forró gőz távozhat a készülékből. Óvatosan nyissa ki a készülék ajtaját. Ne engedjen gyerekeket a készülék közelébe.
- A forró sütőtérből lévő vízből forró vízgőz képződhet. Soha ne öntsön vizet közvetlenül a forró sütőtérből.
- Folyadékok felforralásakor előfordulhat a késleltetett forrás. Ez azt jelenti, hogy a folyadék a jellegzetes gőzbuborékok megjelenése nélkül éri el a forrási hőmérsékletet. Már az edény kismértékű rázkódása esetén is hirtelen kifuthat és kifröcskölhet a forró folyadék. Melegítéskor minden tegyen egy kanalat az edénybe. Így elkerülhető a késedelmes forrás.

Sérülésveszély!

- A készülék ajtajának összekarcolt üvege megrepedhet. Ne használjon üvegkaparót, éles vagy súroló hatású tisztítóeszközöket.
- A nem alkalmas edény szétrepedhet. Porcelán- és kerámiaedények esetében előfordulhat, hogy a fogantyúkon és a fedeleken apró lyukak találhatók. A lyukak mögött üreg van. Az üregbe bejutott nedvesség szétfeszítheti az edényt. Csak mikrohullámú sütőhöz megfelelő edényt használjon.
- Fémből készült edények és tartályok, illetve fémbevonattal rendelkező edények használatakor a csak mikrohullámú üzemmód esetén szikra képződhet. A készülék megsérül. A csak mikrohullámú üzemmód esetén soha ne használjon fémtartályokat.
- Az üveg forgótányér megrepedhet. Ügyeljen arra, hogy kemény tárgyak ne ütődjenek a forgótányérhoz.
- A forgótányéron keletkezett repedések vagy törések veszélyesek. Óvatosan bánjon a forgótányérral.

A sérülések okai

Figyelem!

- Erősen szennyezett tömítés: Ha a tömítés erősen szennyezett, a készülék ajtaja üzemelés közben nem zár megfelelően. A szomszédos bútorlapok megsérülhetnek. Mindig tartsa tisztán a tömítést.
- Étel nélküli mikrohullámú üzemmód: A készülék étel nélküli üzemelése túlterheléshez vezethet. Soha ne kapcsolja be a készüléket, ha a sütőtéren nincs étel. Kivétel a rövid edényeszt, lásd a Mikrohullám, edény fejezetet.
- mikrohullámmal készíthető popcorn: Soha ne állítson be túl nagy mikrohullám-teljesítményt. Maximum 600 wattot használjon. A popcorns zacskót minden helyezze egy üvegtányéra. Az üveg túlterhelés hatására megrepedhet.
- A túlmelegített folyadék nem juthat a forgótányér meghajtásán keresztül a készülék belsejébe. Mindig figyelje a főzési folyamatot. Először rövidebb főzési időt állítson be, és csak akkor hosszabbítsa meg, ha szükséges.
- Soha ne használja a mikrohullámú készüléket forgótányér nélkül.
- Szikraképződés: A fémeknek pl. a kanálnak az üvegedényben legalább 2 cm távolságra kell lennie a sütő falától és az ajtajának a belső felületétől. A szikrák tönkretehetik az ajtó belső üveglapját.
- Alumíniumtál: Ne használjon alumíniumtálat a sütőben. A készülék károsodhat a létrejővő szikraképződés miatt.
- Lehűlés nyitott készülékajtóval: A sütőteret csak zárt ajtónál hagyja lehűlni. Vigyázzon, hogy semmi ne ragadjon be a sütőter ajtajához. Még ha csak résnyire is marad nyitva az ajtó, a szomszédos bútorlapok idővel sérülhetnek.
- Kondenzvíz a sütőtérből: Az ajtóüvegen, a belső falakon és a sütő ajtán kondenzvíz gyűlhet össze. Ez normális, a mikrohullám működését nem befolyásolja. A korrozió elkerülése érdekében törölje le a kondenzvizet minden használat után.

Elhelyezés és csatlakoztatás

A készülék csak háztartási használatra készült.

A készülék csak beépítésre készült.

Tartsa be a speciális szerelési útmutatót.

A készülék 60 cm széles felső szekrénybe építhető be (legalább 30 cm mélyen és 85 cm-rel a padló felett).

A készülék dugós csatlakozásra elő van készítve és csak előírásszerűen felszerelt, védőérintkezős dugaszolóaljzatba csatlakoztatható. A biztosíték 10 amperes (L- vagy B-automata)

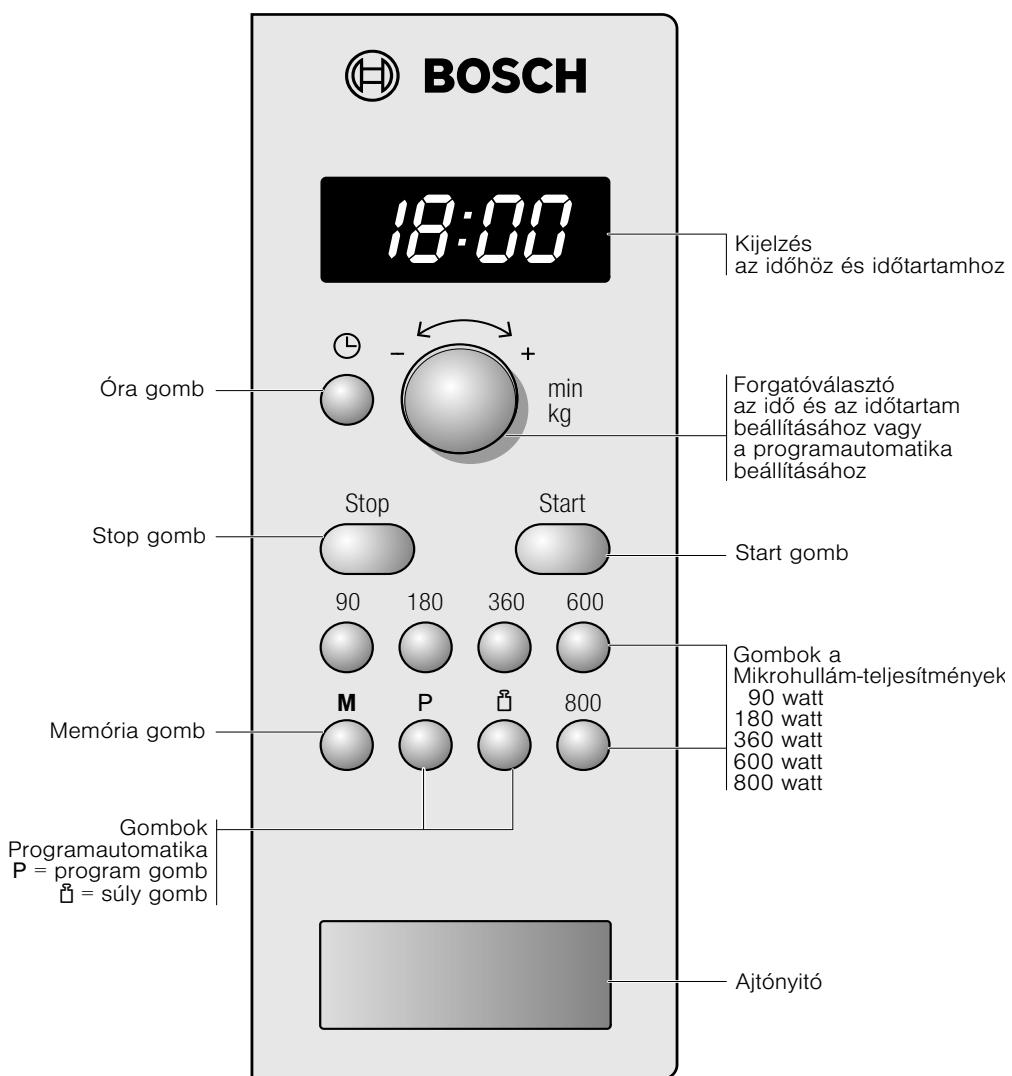
legyen. A hálózati feszültségnek meg kell felelnie a típusáblán megadott feszültségnek.

A csatlakozóaljzat áthelyezését vagy a csatlakozóvezeték cseréjét csak elektromos szakember végezheti. Ha a csatlakozódugó a beszerelést követően nem érhető el, szerelési oldalról többpólusú elválasztó berendezést kell beépíteni legalább 3 mm-es érintkezőkkel.

Ne használjon többpólusú dugaszoló csatlakozót, csatlakozósor és hosszabbítót. Túlerhelés esetén tűzveszély áll fenn.

A kezelőfelület

Itt áttekintheti a kezelőfelületet. Készüléktípusonként a részletekben előfordulhatnak eltérések.



Forgatóválasztó

A forgatóválasztóval módosíthatja az összes javaslati és beállítási értéket.

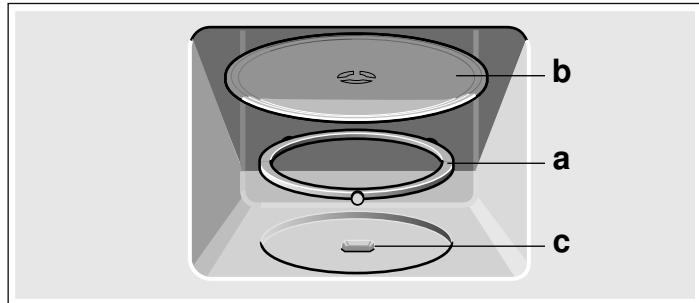
A forgatóválasztó süllyeszthető. Be- és kikattintáshoz nyomja meg a forgatható szabályozót.

Tartozékok

A forgótányér

Így tegye be a forgótányért:

1. Tegye az **a** görgőkarikát a sütőtérben található mélyedésbe.
2. Tegye a forgótányért **b** a sütőtérfelület aljának közepén található meghajtóműbe **c**, és pattintsa be.



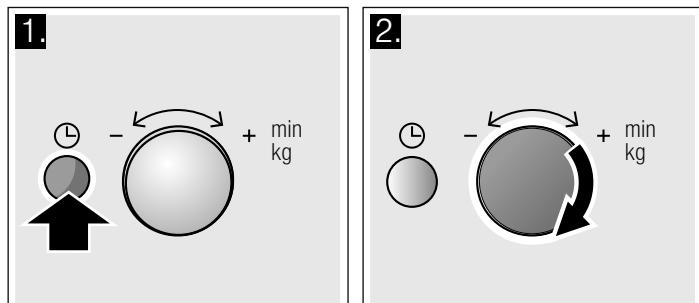
Az első használat előtt

Itt megtudhatja, hogy mit kell tennie, mielőtt először készítene ételt a mikrohullámú sütőjével. Olvassa el előbb a *Biztonsági útmutató* című fejezetet.

Az idő beállítása

A készülék csatlakoztatása vagy áramkimaradás után a kijelzőmezőben három nulla világít.

1. Nyomja meg a gombot.
A kijelzőn megjelenik a 12:00 óra és a
2. A forgatóválasztóval állítsa be az időt.



A mikrohullámú sütő

A mikrohullámok az élelmiszerben hővé alakulnak. Informálódhat az edényekről és a mikrohullám beállításáról.

Ütésítés: A Kísérleti konyhánkban teszteltük Önnel fejezetben példák találhatók a mikrohullámmal való felolvastáshoz, felmelegítéshez és főzéshez.

Először próbálja ki a mikrohullámú készüléket. Például melegítsen fel egy csésze vizet a teához.

Vegyen elő egy arany- vagy ezüstdíszítés nélküli csészét és tegyen bele egy teáskanalat. Tegye a vízzel teli csészét a forgótányéra.

1. Nyomja meg a 800 W gombot.
2. A forgatóválasztóval állítsa be az 1:30 min értéket.
3. Nyomja meg a Start gombot.

Utasítás: A készüléket csak behelyezett forgótányérral használja. Ügyeljen rá, hogy megfelelően legyen bepattintva. A forgótányér balra és jobbra fordítható.

Kiegészítő tartozékok

Kiegészítő tartozékokat a vevőszolgálatnál vagy szakkereskedelekben vásárolhat. Kérjük, adja meg a HEZ számot. Bővebb információk találhatók prospektusainkban vagy az interneten. A kiegészítő tartozékok készlete és online rendelhetőségek országonként változó. Kérjük, tájékozódjon a mellékelt dokumentumokból.

Párolóedény

HEZ 86 D 000

3. Nyomja meg ismét a gombot.

Az aktuális időt a készülék beállította.

Időkijelzés kikapcsolása

Nyomja meg a gombot. A kijelző sötét.

Idő újbóli beállítása

Nyomja meg a gombot. A kijelzőn megjelenik a 12:00. Ezután a 2 és 3 pontokban leírtak szerint állítsa be.

Idő módosítása pl. nyári időszámításról télire

Az 1-3. pontokban leírtak szerint állítsa be.

1 perc 30 másodperc után egy hangjelzés hallható. A víz forró.

Miközben elfogyasztja a teát, még egyszer olvassa el a használati utasítás elején található biztonsági előírásokat. Ezek nagyon fontosok.

Edényekre vonatkozó utasítások

Alkalmas edény

A hőálló edény alkalmas, ha üvegből, üvegkerámiából, porcelánból, kerámiából vagy hőálló műanyagból készült. Ezek az anyagok átengedik a mikrohullámokat.

Tálalóedényeket is használhat. Így megtakarítható a tálalás. <HR> Arany vagy ezüst díszítésű edényeket csak akkor használjon a mikrohullámú sütőben, ha az edény gyártója garantálja az alkalmasságot.

Alkalmatlan edény

Alkalmatlan a fémből készült edény. A fém nem engedi át a mikrohullámokat. A zárt fémedényben az étel hideg marad.

Figyelem!

Szikraképződés: A fémeknek - pl. a kanálnak az üvegedényben - legalább 2 cm távolságra kell lennie a sütő falától és az ajtajának a belső felületétől. A szikrák tönkrethetik az ajtó belső üveglapját.

Edényteszt

Soha ne kapcsolja be a mikrohullámú sütőt úgy, hogy nincs benne étel. Az egyetlen kivétel az alábbi edényteszt.

Ha Ön bizonytalan, hogy egy edény alkalmas-e a mikrohullámú sütőben való használatra, akkor végezze el az alábbi tesztet:

1. Tegye az üres edényt ½–1 percre maximális teljesítmény mellett a készülékbe.

2. Időnként ellenőrizze a hőmérsékletét.

Az edény hideg vagy legfeljebb kézmeleg lehet.

Ha az edény felforrósodik vagy szikrázik, akkor nem alkalmas a mikrohullámú sütőben való használatra.

Mikrohullám-teljesítmények

A gombokkal állíthatja be a kívánt mikrohullám-teljesítményt.

90 W	kényes élelmiszerek felolvasztásához
180 W	felolvasztáshoz és tovább-pároláshoz
360 W	hús párolásához és kényes élelmiszerek melegítéséhez
600 W	ételek felforrósításához és főzéséhez
800 W	folyadékok felforralásához

Utasítás: A 800 W-os mikrohullám-teljesítmény 30 percre állítható be, a 600 W-os 1 órára, a többi teljesítményt pedig 1 órára és 39 percre.

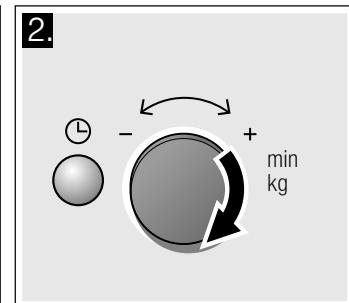
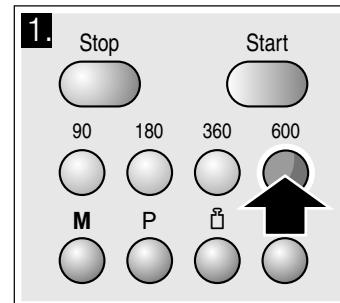
Mikrohullám beállítása

Példa: 600 wattos mikrohullám-teljesítmény

1. Nyomja meg a kívánt mikrohullám-teljesítményhez tartozó gombot.

A kijelzőn világít a beállított mikrohullám-teljesítmény és megjelenik az 1:00 perc.

2. A forgatóválasztóval állítson be egy időtartamot



3. Nyomja meg a Start gombot.

Az időtartam leteltét minden mutatja a kijelző.

Ha a beállított időtartam letelt

Egy hangjelzés hallható. Nyissa ki a készülék ajtaját vagy nyomja meg a Stop gombot. Az idő újból megjelenik.

Időtartam módosítása

Ez minden lehetséges. A forgatóválasztóval módosítsa az időtartamot.

Leállítás

Nyomja meg egyszer a Stop gombot, vagy nyissa ki a készülék ajtaját. Miután bezárta, nyomja meg ismét a Start gombot.

Üzemmódszakítás

Nyomja meg 2-szer a Stop gombot vagy nyissa ki az ajtót és nyomja meg egyszer a Stop gombot.

Utasítás: Először beállíthatja az időtartamot, azután a mikrohullám-teljesítményt.

Hűtőventilátor

A készülék hűtőventilátorral van ellátva. A ventilátor tovább működhet akkor is, ha a készülék már ki van kapcsolva.

Utasítások

- Mikrohullám üzemmódban a sütőtér hideg marad. Ennek ellenére a hűtőventilátor bekapcsol. A hűtőventilátor a mikrohullám üzemmód befejezése után is tovább működhet.
- Az ajtóüvegen, a belső falakon és a sütő alján kondenzvíz gyűlhet össze. Ez normális, a mikrohullám működését nem befolyásolja. Főzés után törölje ki a kondenzvizet.

Memória

A memóriával elmentheti egy étel beállításait és bármikor lekérdezheti.

Akkor ésszerű a memória használata, ha valamely ételt különösen gyakran készít.

Utasítások

- Több mikrohullám-teljesítményt nem lehet egymás után tárolni.
- Az automatikaprogram nem tárolható.
- A memória is eltárolható és azonnal elindítható. A végén ne a **M** gombot, hanem a Start gombot nyomja meg.
- **Memória feltöltése új adatokkal:** nyomja meg a **M** gombot. Megjelennek a régi beállítások. Az új programot az 1-4 pontokban leírtak szerint tárolja el.

Memória tárolása

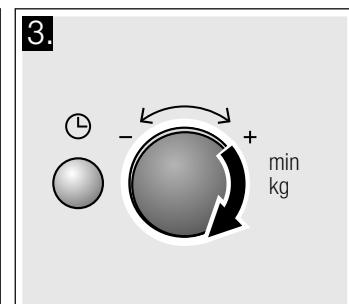
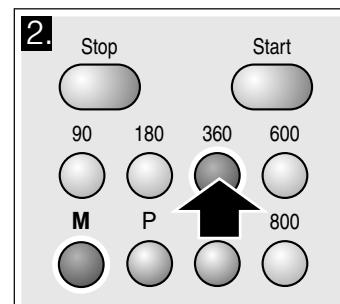
Példa: 360 W, 25 perc

1. Nyomja meg a **M** gombot.
A kijelzőn világít az "M".

2. Nyomja meg a kívánt mikrohullám-teljesítményhez tartozó gombot.

A kijelzőn világít az "M", a kiválasztott teljesítmény és 1:00 min.

3. A forgatóválasztóval állítsa be az időtartamot



4. Nyugtázza a **M** gombbal.

Az idő újból megjelenik. A beállítás tárolva.

A memória indítása

Az eltárolt program egészen egyszerűen elindítható. Tegye az ételt a készülékbe. Csukja be a készülék ajtaját.

1. Nyomja meg a **M**ombot.

Az eltárolt beállítások megjelennek.

2. Nyomja meg a Start gombot.

Az időtartam leteltét minden mutatja a kijelző.

Ha a beállított időtartam letelt

Egy hangjelzés hallható. Nyissa ki a készülék ajtaját vagy nyomja meg a Stop gombot. Az idő újból megjelenik.

Leállítás

Nyomja meg egyszer a Stop gombot, vagy nyissa ki a készülék ajtaját. Miután bezárta, nyomja meg ismét a Start gombot.

A beállítás törlése

Nyomja meg kétszer a Stop gombot vagy nyissa ki a készülék ajtaját és nyomja meg egyszer a Stop gombot.

Hangjelzés hosszának módosítása

A készülék kikapcsolásakor egy hangjelzés hallható. A hangjelzés időtartamát módosíthatja.

Ehhez nyomja meg kb. 6 másodpercig a Start gombot.

A készülék átveszi a hangjelzés új hosszát.
Az idő újból megjelenik.

Lehetőségek:

Hangjelzés hossza rövid - 3 hang

Hangjelzés hossza hosszú - 30 hang

Ápolás és tisztítás

Gondos ápolással és tisztítással a mikrohullámú sütője sokáig szép és ép marad. Az alábbiakban elmagyarázzuk, hogyan ápolja és tisztítsa megfelelően a készüléket.

⚠ Rövidzárlat-veszély!

A tisztításhoz soha ne használjon magasnyomású vagy gőzüzemű tisztítógépet.

⚠ Égésveszély!

Soha ne tisztítsa a készüléket közvetlenül a kikapcsolása után. Hagya lehűlni a készüléket.

⚠ Áramütésveszély!

A készüléket soha ne merítse vízbe vagy ne tisztítsa vízsugárral.

Ahhoz, hogy a különböző felületek ne sérüljenek a nem megfelelő tisztítószerek használata miatt, vegye figyelembe a táblázatban szereplő adatokat.

Ne használjon

- éles vagy súroló tisztítószert.
Megsérülhet a felület. Ha ilyen szer kerül az elülső fronthoz, azonnal mosza le vízzel.
- fém- vagy üvegkaparót a készülékajtó üvegének tisztításához.
- fém- vagy üvegkaparót az ajtótömítés tisztításához.
- kemény súrolópárnát és tisztítószivacsot.
Az új szivacsos kendőket használhat előtt alaposan öblítse ki.
- magas alkoholtartalmú tisztítószert.

Tisztítószerek

Figyelem!

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. A készüléket kívülről és a sütőteret nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel tisztítsa. Tiszta törlőruhával áttörölhető.

Terület	Tisztítószerek
A készülék elülső fele	Forró mosogatószeres víz Mosogatóruhával tisztítsa meg, és puha kendővel szárítsa meg. Ne használjon üvegtisztítót, fém- vagy üvegkaparót a tisztításhoz.
Mélyedés a sütőtérben	Nedves kendő: A forgótányérhajtásban keresztül nem juthat víz a készülék belsejébe.
Forgótányér és görögkarika	Forró mosogatószeres víz Ha visszateszi a forgótányért, ügyeljen rá, hogy megfelelően bepattanjon.
Ajtólapok	Ablaktisztítószer: Mosogatóruhával tisztítsa meg. Ne használjon üvegkaparót.
Tömítés	Forró mosogatószeres víz Mosogatóruhával tisztítsa meg, ne súrolja. Ne használjon fém- vagy üvegkaparót a tisztításhoz.

Terület

Terület	Tisztítószerek
A készülék elülső fele	Forró mosogatószeres víz Mosogatóruhával tisztítsa meg, és puha kendővel szárítsa meg. Ne használjon üvegtisztítót, fém- vagy üvegkaparót a tisztításhoz.

Hibatáblázat

Ha valami zavar keletkezik, akkor igen gyakran csak apróságról van szó. Mielőtt hívná az ügyfélszolgálatot, próbálja meg a táblázat segítségével saját kezűleg elhárítani a zavart.

Ha egyszer egy ételt nem sikerül optimálisan elkészíteni, nézzen utána a *Kísérleti konyhánkban Önnek teszteltük* fejezetben. Ott sok ötletet és útmutatást talál a főzéshez.

Mi a teendő zavar esetén?

Hibakijelzés	Lehetséges ok	Hiba elhárítása / útmutató
A készülék nem működik	A csatlakozódugó nincs bedugva. Áramszünet	Dugja be a csatlakozódugót. Ellenőrizze, hogy a konyhában világít-e a lámpa.
	A biztosíték hibás	Nézzen utána a biztosítékos szekrényben, hogy a készülék biztosítéka rendben van-e.
	Hibás kezelés	Kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben. Kb. 10 másodperc múlva ismét kapcsolja be.
A kijelzőn három nulla világít.	Áramszünet	Állítsa be ismét az időt.
A készülék nincs üzemben. A kijelzőn egy időtartam látható.	Valószínűleg működésbe hozta a forgatóválasztót.	Nyomja meg a Stop gombot.
	Beállítás után nem nyomta meg a Start gombot.	Nyomja meg a Start gombot vagy törölje a beállítást a Stop gombbal
A mikrohullámú készülék nem működik.	A sütőajtó nincs rendesen bezárvá.	Ellenőrizze, nem ragadt-e ételmaradék, vagy valamilyen idegen test az ajtóba.
	Nem nyomta meg a Start gombot.	Nyomja meg a Start gombot.
Az ételek lassabban melegednek fel, mint korábban.	Túl kicsi mikrohullám-teljesítmény lett beállítva.	Válasszon nagyobb mikrohullám-teljesítményt.
	A szokásosnál nagyobb mennyiséget tett a készülékbe.	Kétszeres mennyiség - kétszeres idő.
	Az ételek hidegebbek voltak a szokásosnál.	Az ételeket időközben keverje meg vagy fordítsa meg.
A forgótányér karcoló vagy súrlódó hangot ad.	Szennyeződés vagy idegen tárgy került a forgótányér meghajtásba.	Tisztítsa meg a görgőkarikát és a sütőtérben lévő mélyedést.
A mikrohullám üzemmód minden látható ok nélkül megszakad.	A mikrohullámú sütő meghibásodott.	Ha a hiba ismétlően jelentkezne, hívja az ügyfélszolgálatot.

Ügyfélszolgálat

Amennyiben az Ön készülékét javítani kell, vevőszolgálatunk a rendelkezésére áll. Mindig megtaláljuk a megfelelő megoldást már csak azért is, hogy elkerüljük szerviztechnikusaink szükségtelen kiszállásait.

Termékszám és gyártási szám

Telefonos ügyintézés esetén adjon meg a készülék termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD-Nr.), hogy szakszerű segítséget nyújthassunk. A számokat tartalmazó adattáblát jobbra találja, ha kinyitja a készülék ajtaját. Hogy szükség esetén ne kelljen sokáig keresgálnie, felírhatja ide a készülékének adatait és az ügyfélszolgálat telefonszámát.

E-szám.	FD-szám (gyártási szám)

Ügyfélszolgálat ☎

⚠ Áramütésveszély!

A szakszerűtlen javítások veszélyesek. Javításokat csak szakképzett ügyfélszolgálati technikus végezhet.

Néhány hibakijelzsnél saját kezűleg is elháríthatja a hibát.

Tartsa szem előtt, hogy a szerviztechnikus kiszállása hibás kezelésből fakadó zavarok esetén a garanciális időszakban sem ingenes.

Az egyes országok vevőszolgálatainak elérhetőségét itt, illetve a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben találja.

Javítási megrendelés és tanácsadás zavarok esetén

H +361 489 5461

Bízzon a gyártó hozzáértésében. Ezzel biztosítja, hogy a javítást szakképzett szereplők végzik el, akik eredeti pótalkatrészkekkel rendelkeznek az Ön készülékéhez.

Ez a berendezés megfelel az EN 55011, illetve CISPR 11 szabványoknak. 2. csoport B osztályba sorolt termék.

A 2. csoport azt jelenti, hogy a mikrohullámok keltése élelmiszer felmelegítése céljából történik. A B osztály azt jelenti, hogy a készülék magánháztartások számára készült.

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	230 V50 Hz
Fogyasztási teljesítmény	1270 W

Maximális kiindulási teljesítmény	800 W
Mikrohullámú frekvencia	2450 MHz
Biztosíték	10 A
Méretek (mxhxsz)	
- Készülék	280 x 453 x 320 mm
- Sütőtér	194 x 290 x 285 mm
60-as bútor kerete	382 x 594 x 20 mm
50-es bútor kerete	382 x 494 x 20 mm

VDE-bevizsgálva	igen
CE jelölés	igen

Környezetbarát ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítja.



Ez a készülék az elektromos és elektronikus készülékek hulladékaira vonatkozó 2012/19/EU sz. európai irányelvnek (waste electrical and electronic equipment – WEEE) megfelelő jelöléssel rendelkezik.

Ez az irányelv megszabja a használt készülékek visszavételének és értékesítésének kereteit az egész EU-ban érvényes módon.

Programautomatika

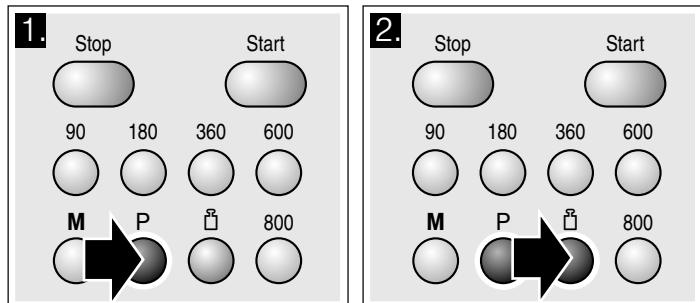
A programautomatikával egészen egyszerűen olvaszthatja fel az élelmiszert, és az ételeket gyorsan és probléma nélkül készítheti el. Válassza ki a programot és adja meg az étel súlyát. A programautomatika átveszi az optimális beállítást. 7 program közül választhat.

A program beállítása

Ha kiválasztott egy programot, állítsa be az alábbiak szerint.

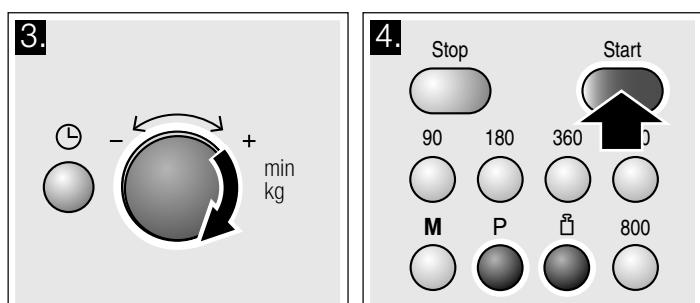
1. Annyszor nyomja meg a Pgombot, hogy megjelenjen a kívánt program száma.
2. Nyomja meg a gombot.

A kijelzőn világít a "P" és megjelenik egy javasolt súly.



3. A forgatóválasztóval állítsa be az étel súlyát.

4. Nyomja meg a Start gombot.



A program időtartamának leteltét mindenkor mutatja a kijelző.

Ha a beállított időtartam letelt

Egy hangjelzés hallható. Nyissa ki a készülék ajtaját vagy nyomja meg a Stop gombot. Az idő újból megjelenik.

Javítás

Nyomja meg kétszer a Stop gombot és állítsa be újra.

Leállítás

Nyomja meg egyszer a Stop gombot, vagy nyissa ki a készülék ajtaját. Miután bezárta, nyomja meg ismét a Start gombot.

Üzemmód megszakítása

Nyomja meg 2 -szer a Stop gombot vagy nyissa ki az ajtót és nyomja meg egyszer a Stop gombot.

Utasítások

- Néhány programnál egy meghatározott idő után egy hangjelzés hallható. Nyissa ki a készülék ajtaját és keverje meg az ételt, ill. fordítsa meg a húst vagy a szárnyast. Miután bezárta, nyomja meg ismét a Start gombot.
- A program száma és a súly a, P ill. a gombbal lekérdezhető. A lekérdezett érték 3 másodpercre megjelenik a kijelzőn.

Felolvasztás programautomatikával

A 4 felolvasztó programmal húst, szárnyast és kenyeret olvaszthat fel.

Utasítások

■ Élelmiszerök előkészítése

Lehetőleg laposan és adagonként -18 °C lefagyasztott és tárolt élelmiszert használjon.

Felolvasztáshoz vegye ki az élelmiszert a csomagolásból és mérje meg. A súly szükséges a program beállításához.

- Hús és szárnya felolvasztásakor folyadék keletkezik. Ezt forgatáskor távolítsa el és már ne használja fel vagy ne hagyja, hogy az más élelmiszerrel érintkezzen.

■ Edény

Tegye az élelmiszert mikrohullámú sütőhöz alkalmas lapos edénybe, p l. üveg- vagy porcelántányárra, és ne fedje le.

■ Pihenési idő

A felolvasztott élelmiszert a hőmérséklet-kiegyenlítődéshez még 10-30 percet pihentesse. A nagy húsdarabokat hosszabb ideig pihentesse mint a kisebbeket. A lapos darabokat és a darált húst a pihentetési idő előtt válassza el egymástól.

Enután az élelmiszerrel tovább dolgozhat akkor is, ha a vastag hússzeletek belül esetleg még fagyosak.

Szárnyasoknál most ki tudja venni a belsőségeket.

■ Hangjel

Néhány programnál egy meghatározott idő után egy hangjelzés hallható. Nyissa ki a készülék ajtaját és válassza szét az ételeket, ill. fordítsa meg a húst vagy a szárnyast. Miután bezárta, nyomja meg a start gombot.

Programszám	Súlytartomány kg-ban	
Felolvasztás		
P 01	Darált hús	0,20 - 1,00
P 02	Hússzeletek	0,20 - 1,00
P 03	Csirke, fél csirke	0,40 - 1,80
P 04	Kenyér	0,20 - 1,00

Főzés programautomatikával

A 3 főzési programmal készíthet rizst, burgonyát vagy zöldséget.

Utasítások

■ Edény

Az élelmiszert mikrohullámú sütőhöz megfelelő edényben főzze lefedve. A rizshez nagy, magas edényt használjon.

■ Élelmiszerek előkészítése

Mérje le az élelmiszert. Ez szükséges a program beállításához.

Rizs:

Ne használjon főzőzacskós rizst. Adjon hozzá a csomagoláson szereplő gyártói utasítás szerint szükséges vízmennyiséget. Normál esetben ez a rizs súlyának két-háromszorosa.

Burgonya:

A sós burgonyához vágja a friss burgonyát egyenletesen apró darabokra. 100 g sós burgonyánként adjon hozzá egy evőkanál vizet és kevés sót.

Friss zöldség:

Mérje le a friss, megtisztított zöldséget. A zöldséget vágja egyenletes apró darabokra. 100 g zöldségenként adjon hozzá egy evőkanál vizet.

■ Hangjel

A program futása közben, bizonyos idő elteltével egy hangjelzés hallható. Keverje meg az élelmiszert.

■ Pihenési idő

Ha a program lefutott, keverje meg még egyszer az élelmiszert. A hőmérséklet-kiegyenlítődéshez még 5-10 percet pihentesse.

A főzésedmény függ az élelmiszer minőségétől és jellemzőitől.

Programszám	Súlytartomány kg-ban	
	Főzés	
P 05	Rizs	0,05 - 0,2
P 06	Burgonya	0,15 - 1,0
P 07	Zöldség	0,15 - 1,0

Kísérleti konyhánkban teszteltük Önnek

Itt találja az ételválasztékot és az ételek elkészítésére vonatkozó optimális beállításokat. Megmutatjuk Önnek, melyik mikrohullám-teljesítmény a legmegfelelőbb a kiválasztott ételhez. Tippeket adunk Önnek az edényekhez és az elkészítéshez.

Megjegyzések a táblázatokhoz

Az alábbi táblázatokban sok lehetőség és beállítási érték található a mikrohullámú készülékhez.

A táblázatokban megadott időtartamok irányértékek. Ezek az értékek függnek az edénytől, az élelmiszerek minőségétől, hőmérsékletétől és jellemzőitől.

A táblázatokban gyakran időtartományokat adtunk meg. Először állítsa be a rövidebb időt, és ha szükséges, hosszabbítása meg.

Előfordulhat, hogy más mennyiségekkel dolgozik, mint ahogyan az a táblázatban meg van adva. Ehhez a gyakorlati szabály: Kétszeres mennyiség - csaknem kétszeres időtartam fél mennyiség - fele időtartam.

Az edényt mindenkor a forgótányéra állítsa.

Felolvasztás

Utasítások

■ Tegye a fagyaszott élelmiszert egy nyitott edényben a forgótányéra.

■ Kényes darabokat, mint pl. csirkeláb és -szárny vagy a hús zsíros részét takarja le egy kis alufóliával. A fólia nem érhet hozzá a sütő falához. A felolvasztási idő fele után vegye le az alufóliát.

■ Hús és szárnya felolvasztásakor folyadék keletkezik. Ezt forgatáskor távolítsa el és már ne használja fel, továbbá ne hagyja, hogy az más élelmiszerrel érintkezzen.

■ Az ételt időközben 1-2-szer fordítsa meg vagy keverje meg. A nagyobb darabokat többször is fordítsa meg.

■ Pihentesse a felolvasztott ételt még 10-20 percig szobahőmérsékleten, hogy a hőmérséklete egyenletezzé váljon. Szárnyasoknál ekkor ki tudja venni a belsősgéket. A hússal akkor is dolgozhat, ha a közepe kicsit még fagyos.

Felolvasztás	Súly	Mikrohullámú sütő teljesítménye watt-ban, időtartam percekben	Útmutatás
Hús egészben marhbából, borjúból vagy sertésből (csonttal vagy csont nélkül)	800 g 1 kg 1,5 kg	180 W, 15 perc + 90 W, 10-20 perc 180 W, 20 perc + 90 W, 15-25 perc 180 W, 30 perc + 90 W, 20-30 perc	-
Hús darabokban vagy szeletekben marhbából, borjúból vagy sertésből	200 g 500 g 800 g	180 W, 2 perc + 90 W, 4-6 perc 180 W, 5 perc + 90 W, 5-10 perc 180 W, 8 perc + 90 W, 10-15 perc	forgatásnál a kiolvasztott részeket válassza el egymástól
Darált hús, vegyes	200 g 500 g 800 g	90 W, 10 perc 180 W, 5 perc. + 90 W, 10-15 perc. 180 W, 8 perc + 90 W, 10-20 perc	lehetőleg laposan fagyassza le. többször fordítsa meg, a már felolvadt húst tegye külön
Szárnya vagy darabolt szárnya	600 g 1,2 kg	180 W, 8 perc + 90 W, 10-15 perc 180 W, 15 perc + 90 W, 20-25 perc	-

Felolvasztás	Súly	Mikrohullámú sütő teljesítménye wattban, időtartam percekben	Útmutatás
Halfilé, halkotlett vagy -szelet	400 g	180 W, 5 perc. + 90 W, 10-15 perc.	a kiolvasztott részeket válassza el egymástól
Zöldség, pl. borsó	300 g	180 W, 10-15 perc	-
Gyümölcs, pl. málna	300 g	180 W, 7-10 perc	közben óvatosan keverje meg, a kiolvasztott részeket válassza el egymástól
	500 g	180 W, 8 perc + 90 W, 5-10 perc	
Vaj felolvasztása	125 g	180 W, 1 perc + 90 W, 2-3 perc	a csomagolást teljesen távolítsa el
	250 g	180 W, 1 perc + 90 W, 3-4 perc	
Kenyér egészben	500 g	180 W, 6 perc + 90 W, 5-10 perc	-
	1 kg	180 W, 12 perc + 90 W, 10-20 perc	
Sütemény, száraz, pl. kevert tésztából készült sütemény	500 g	90 W, 10-15 perc	csak máz, tejszín vagy krém nélküli süteményekhez, a süteménydarabokat válassza el egymástól
	750 g	180 W, 5 perc. + 90 W, 10-15 perc.	
Sütemény, lédús, pl. gyümölcsös sütemény, túróspécsét	500 g	180 W, 5 perc + 90 W, 15-20 perc	csak máz, tejszín vagy zselatin nélküli süteményekhez
	750 g	180 W, 7 perc + 90 W, 15-20 perc	

A mélyhűtött ételek felolvasztása, felmelegítése vagy főzése

Utasítások

- Vegye ki a készételt a csomagolásból. A mikrohullámú sütőhöz megfelelő edényben az étel gyorsabban és egyenletesebben melegszik fel. Az étel különféle összetevői különbözőképpen melegedhetnek fel.
- A lapos ételek gyorsabban megfőnek, mint ha púpolozva vannak. Ezért lehetőleg laposan rendezze el az ételt az edényben. Az élelmiszeret nem szabad egymásra rétegezni.

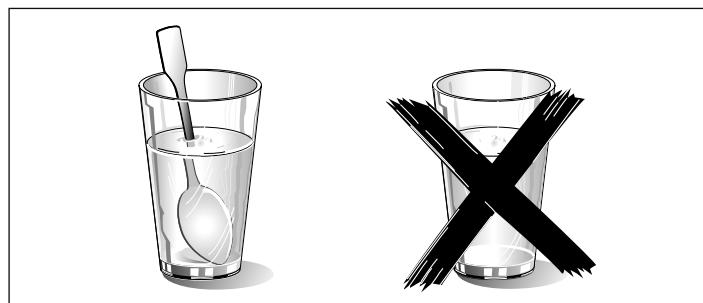
- Mindig fedje le az ételt. Ha nincs az edénynek megfelelő méretű fedő, akkor fedje le tányérral vagy mikrohullámú sütőhöz való fóliával.
- Időközben az ételeket 2-3-szor meg kell keverni, ill. fordítani.
- Felmelegítés után hagyja az ételt 2-5 percig pihenni a hőmérséklet kiegyenlítődése érdekében.
- Mindig használjon edényfogó kesztyűt vagy edényfogót, ha kiveszi az edényt.
- Az ételek saját íze teljesen megmarad. Ezért csak takarékosan sózzon és fűszerezzen.

A mélyhűtött ételek felolvasztása, felmelegítése vagy főzése	Súly	Mikrohullámú sütő teljesítménye wattban, időtartam percekben	Megjegyzés
Menü, egytálcával, készétel (2-3 összetevő)	300-400 g	600 W, 8-11 perc	-
Leves	400 g	600 W, 8-10 perc	-
Egytálcával	500 g	600 W, 10-13 perc	-
Hússzeletek vagy -darabok mártásban, pl. pörkölt	500 g	600 W, 12-17 perc	keveréskor a hússzeleteket válassza el egymástól
Hal, pl. halszeletek	400 g	600 W, 10-15 perc	szükség esetén adjon hozzá vizet, citromlevet vagy bort
Felfűjtak, pl. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10 - 15 perc	-
Körtekrétek, pl. rizs, tészta	250 g	600 W, 2-5 perc	adjon hozzá kevés folyadékot
	500 g	600 W, 8-10 perc	
Zöldség, pl. borsó, brokkoli, répa	300 g	600 W, 8-10 perc	adjon hozzá annyi vizet, hogy ellepje az edény alját
	600 g	600 W, 14-17 perc	
Tejfölös spenót	450 g	600 W, 11-16 perc	víz hozzáadása nélkül főzze

Ételek felmelegítése

⚠️ Forrázásveszély!

Folyadékok felforralásakor előfordulhat a késleltetett forrás. Ez azt jelenti, hogy a folyadék a jellegzetes gózbuborékok megjelenése nélkül éri el a forrási hőmérsékletet. Már az edény kismértékű rázkódása esetén is hirtelen kifuthat és kifröcskölhet a forró folyadék. Folyadék felforralása esetén mindenkor legyen egy kanalat az edénybe. Így elkerülhető a késleltetett forrás.



Figyelem!

A fémeknek pl. a kanálnak az üvegedényben legalább 2 cm távolságra kell lennie a sütő falától és az ajtajának a belső felületétől. A szikrák tönkrethetik az ajtó belső üveglapját.

Utasítások

- Vegye ki a készételt a csomagolásból. A mikrohullámú sütőhöz megfelelő edényben az étel gyorsabban és egyenletesebben melegszik fel. Az étel különféle összetevői különbözőképpen melegedhetnek fel.
- Mindig fedje le az ételt. Ha nincs az edénynek megfelelő méretű fedő, akkor fedje le tányérral vagy mikrohullámú sütőhöz való fóliával.

- Időközben többször kavarja meg, ill. fordítsa meg az ételt. Ellenőrizze a hőmérsékletet.
- Felmelegítés után hagyja az ételt 2-5 percig pihenni a hőmérséklet kiegyenlítődése érdekében.
- Mindig használjon edényfogó kesztyűt, illetve edényfogót, ha kiveszi az edényt.

Ételek felmelegítése	Súly	Mikrohullámú sütő teljesítménye wattban, időtartam percekben	Megjegyzés
Menü, egytá�tel, készétel 2-3 összetevő)	350-500 g	600 W, 4-8 perc	-
Italok	150 ml	800 W, 1-2 perc	Tegyen kanalat az üvegbe, az alkoholtartalmú italokat ne hevitse túl, közben ellenőrizze
	300 ml	800 W, 2-3 perc	
	500 ml	800 W, 3-4 perc	
Bébiételek, pl. tejesüveg	50 ml	360 W, kb. ½ perc	Cumi vagy fedő nélkül. Felmelegítés után minden jól rázza össze. Feltétlenül ellenőrizze a hőmérsékletet!
	100 ml	360 W, kb. 1 perc	
	200 ml	360 W, 1 ½perc	
Leves 1 csésze	200 g	600 W, 2-3 perc	-
Leves, 2 csésze	400 g	600 W, 4-5 perc	-
Hús mártásban	500 g	600 W, 8-11 perc	válassza el egymástól a hússzeleteket
Egytá�tel	400 g	600 W, 6-8 perc	-
	800 g	600 W, 8-11 perc	-
Zöldség, 1 adag	150 g	600 W, 2-3 perc	adjon hozzá kevés folyadékot
Zöldség, 2 adag	300 g	600 W, 3-5 perc	

Ételek főzése

Utasítások

- A lapos ételek gyorsabban megfőnek, mint ha púpozva vannak. Ezért lehetőleg laposan rendezze el az ételt az edényben. Az élelmiszereket nem szabad egymásra rétegezni.

- Az ételeket zárt edényekben főzze. Ha nincs az edénynek megfelelő méretű fedő, akkor fedje le tányérral vagy mikrohullámú sütőhöz való fóliával.
- Az ételek saját íze teljesen megmarad. Ezért csak takarékosan sózzon és fűszerezzen.
- Főzés után hagyja az ételt 2-5 percig pihenni a hőmérséklet kiegyenlítődése érdekében.
- Mindig használjon edényfogó kesztyűt illetve edényfogót, ha kiveszi az edényt.

Ételek főzése	Súly	Mikrohullámú sütő teljesítménye wattban, időtartam percekben	Megjegyzés
Vagdalt hús	750 g	600 W, 20-25 perc	fedő nélküli főzés
Egész csirke, friss, belsőségek nélküli	1,2 kg	600 W, 25-30 perc	félidőnél fordítsa meg
Zöldség, friss	250 g	600 W, 5-10 perc	A zöldséget vágja egyforma darabokra, 100 grammenként adjon hozzá 1-2 evőkanál vizet. közben keverje meg
	500 g	600 W, 10-15 perc	
Burgonya	250 g	600 W, 8-10 perc	A burgonyát vágja egyforma darabokra, 100 grammenként adjon hozzá 1-2 evőkanál vizet. közben keverje meg
	500 g	600 W, 11-14 perc	
	750 g	600 W, 15-22 perc	
Rizs	125 g	800 W, 5-7 perc + 180 W, 12-15 perc	Kétszeres mennyiségű folyadékot adjon hozzá
	250 g	800 W, 6-8 perc + 180 W, 15-18 perc	
Édességek, pl. puding (instant)	500 ml	600 W, 6-8 perc	A pudingot közben a habverővel 2-3-szor jól keverje meg.
Gyümölcs, kompót	500 g	600 W, 9-12 perc	-

Tippek mikrohullámhoz

Az előkészített ételmennyiséghoz nem talál beállítási adatokat. Az alábbi gyakorlati szabály szerint hosszabbítsa meg vagy rövidítsé le a főzési időket:

Kétszeres mennyiség = csaknem kétszeres idő
fél mennyiség = fele idő

Az étel túl száraz lett.

Következő alkalommal rövidebb főzési időt állítsan be vagy alacsonyabb mikrohullám-teljesítményt válasszon. Fedje le az ételt és adjon hozzá több folyadékot.

Az étel a beállított idő letelte után még mindig nem olvadt ki, nem lett forró vagy nem főtt meg.

Hosszabb időt állítsan be. A nagyobb mennyiségekhez és magasabb ételekhez hosszabb idő szükséges.

A főzési idő letelte után az étel a széleken túlmelegedett, a közepé pedig még nincs kész.

Időközben keverje meg és a következő alkalommal alacsonyabb teljesítményt és hosszabb időtartamot válasszon.

Felolvasztás után a szárnyas vagy a hús kívül elkezdett főni, belül azonban még nem olvadt ki.

Következő alkalommal kisebb mikrohullám-teljesítményt válasszon. A felolvasztandó élelmiszert nagy mennyiség esetén többször forrítja meg.

Kondenzvíz

Az ajtóüvegen, a belső falakon és a sütő alján kondenzvíz keletkezhet. Ez normális. Ez nem befolyásolja a mikrohullámú készülék működését. Főzés után törölje ki a kondenzvizet.

Próbaételek az EN 60705 szabvány szerint

A szakintézmények a mikrohullámú készülékek minőségét és működését ezen ételek alapján vizsgálják.

Az EN 60705, IEC 60705, ill. DIN 44547 és EN 60350 (2009) szabványok szerint

Főzés és felolvasztás mikrohullámmal

Főzés mikrohullámmal

Étel	Mikrohullámú sütő teljesítménye, watt, időtar- Megjegyzés tam percekben	
Tojásos tej, 565 g	180 W, 25-30 perc + 90 W, 20-25 perc	A 20 x 17 cm-es pyrexformát tegye a forgótányéra.
Piskóta	600 W, 8-10 perc	Ø 22 cm-es pyrexformát tegye a forgótányéra.
Vagdalt hús	600 W, 20-25 perc	A pyrexformát tegye a forgótányéra.

Felolvasztás mikrohullámmal

Étel	Mikrohullámú sütő teljesítménye, watt, időtar- Megjegyzés tam percekben	
Hús	180 W, 5-7 perc + 90 W, 10-15 perc	Ø 22 cm-es pyrexformát tegye a forgótányéra.

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	28	Serwis	36
Przyczyny uszkodzeń	31	Symbol produktu (nr E) i numer fabryczny (nr FD)	36
Ustawianie i podłączanie.....	31	Dane techniczne	37
Pulpit obsługi	32	Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego	37
Przełącznik obrotowy	32		
Wyposażenie.....	32		
Przed pierwszym użyciem.....	33	Programy automatyczne	37
Nastawianie godziny.....	33	Nastawianie programu.....	37
Mikrofale	33	Rozmrażanie z zastosowaniem programów automatycznych	38
Wskazówki dotyczące naczyń	33	Gotowanie z zastosowaniem programów automatycznych	38
Moce mikrofal	33	Przetestowane w naszym studiu gotowania	38
Nastawianie mikrofal	34	Informacje zawarte w tabelach.....	38
Wentylator.....	34	Rozmrażanie	38
Pamięć	34	Rozmrażanie, podgrzewanie i gotowanie potraw mrożonych	39
Zapisywanie w pamięci.....	34	Podgrzewanie potraw.....	40
Włączanie pamięci.....	34	Gotowanie potraw	40
Zmiana czasu trwania sygnału	35	Porady dotyczące użytkowania kuchenki mikrofalowej.....	41
Konserwacja i czyszczenie	35	Potrawy testowe zgodnie z EN 60705	41
Środek czyszczący	35	Gotowanie i rozmrażanie za pomocą mikrofal.....	41
Tabela usterek	36		

Więcej informacji na temat naszych produktów, wyposażenia, części zamiennych oraz serwisu można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-home.com oraz w sklepie internetowym: www.bosch-eshop.com

⚠ Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zapoznanie się z nią pozwoli na bezpieczne i właściwe użytkowanie urządzenia. Instrukcję obsługi i montażu należy zachować do późniejszego oglądu lub dla kolejnego użytkownika.

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zabudowy. Należy przestrzegać specjalnej instrukcji montażu. Po rozpakowaniu należy sprawdzić stan urządzenia. Nie podłączać, jeśli urządzenie zostało uszkodzone podczas transportu.

Urządzenie bez wtyczki może podłączyć wyłącznie specjalista z odpowiednimi uprawnieniami elektrycznymi. Gwarancja nie obejmuje szkód wynikających z niewłaściwego podłączenia.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia należy używać wyłącznie do przygotowywania potraw i napojów. Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Urządzenia używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku na wysokości do 4000 metrów nad poziomem morza.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały pouczone, jak właściwie obsługiwać urządzenie i są świadome związków z tym zagrożeń.

Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają one ukończone 15 lat i są nadzorowane przez osobę dorosłą.

Dzieciom poniżej 8 roku życia nie należy pozwalać na zbliżanie się do urządzenia ani przewodu przyłączeniowego.

Zawsze prawidłowo umieszczać wyposażenie w komorze piekarnika. Patrz Opis wyposażenia w instrukcji obsługi.

Niebezpieczeństwo pożaru!

- Urządzenie bardzo się nagrzewa. Jeśli urządzenie jest zabudowane, wówczas za zamkniętymi drzwiczками ozdobnymi gromadzi się ciepło. Urządzenia używać wyłącznie, gdy drzwiczki ozdobne są otwarte.
- Przechowywane w komorze gotowania łatwopalne przedmioty mogą się zapalić. Nigdy nie przechowywać przedmiotów łatwopalnych w komorze gotowania. Nigdy nie otwierać drzwiczek urządzenia, gdy wydobywa się z niego dym. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej.
- Użycie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem jest niebezpieczne. Nie jest dozwolone: suszenie potraw lub ubrań, podgrzewanie kapci, poduszek z wypełnieniem z ziaren, gąbek, wilgotnych ściereczek i tym podobnych. Zbyt gorące kapcie, poduszki z wypełnieniem z ziaren, wilgotne ściereczki i tym podobne mogą spowodować oparzenia.
- Produkty spożywcze mogą się zapalić. W żadnym wypadku nie wolno podgrzewać produktów w opakowaniach izotermicznych. Nigdy nie podgrzewać bez nadzoru potraw w pojemnikach z tworzywa sztucznego, papieru lub z innych palnych materiałów. W żadnym wypadku nie wolno nastawić zbyt dużej mocy mikrofal ani zbyt długiego czasu grzania. Należy przestrzegać wskazówek podanych w instrukcji obsługi. W żadnym wypadku nie wolno suszyć produktów spożywczych przy użyciu mikrofal. Nie podgrzewać ani nie rozmażać produktów spożywczych o niskiej zawartości wody, np. chleba, z zastosowaniem zbyt dużej mocy lub przez zbyt długi czas.
- Olej spożywczy może się zapalić. W żadnym wypadku nie wolno podgrzewać w kuchence mikrofalowej samego oleju jadalnego.

Niebezpieczeństwo wybuchu!

Płyny lub pożywienie w szczelnie zamkniętych naczyniach mogą eksplodować. Nigdy nie podgrzewać płynów ani pożywienia w szczelnie zamkniętych naczyniach.

Poważne zagrożenie zdrowia!

- W przypadku niedostatecznego czyszczenia może dojść do uszkodzenia powierzchni urządzenia. Z urządzenia mogą wydostawać się mikrofale. Regularnie czyścić urządzenie i natychmiast usuwać z niego resztki pożywienia. Dopolnować, aby komora gotowania, uszczelka drzwiczek, drzwiczki i przylga drzwiowa były zawsze czyste; patrz również rozdział *Konserwacja i czyszczenie*.
- Przez uszkodzone drzwiczki komory gotowania lub uszczelkę drzwiczek mogą wydostawać się mikrofale. Nigdy nie używać urządzenia, jeśli drzwiczki komory gotowania lub uszczelka drzwiczek są uszkodzone. Wezwać serwis.
- Z urządzeń bez pokrywy obudowy wydobywają się mikrofale. Nigdy nie zdejmować pokrywy obudowy. W sprawie konserwacji lub naprawy urządzenia zwrócić się do serwisu.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Wyłącznie przeskoleni technicy serwisu mogą przeprowadzać naprawy i wymieniać uszkodzone przewody przyłączeniowe. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.
- Izolacja przewodu urządzenia elektrycznego może się stropić na gorących częściach urządzenia. W żadnym wypadku nie może dojść do kontaktu przewodu przyłączeniowego z gorącymi częściami urządzenia.
- Wnikająca wilgoć może spowodować porażenie prądem. Nie używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych.
- Wnikająca wilgoć może prowadzić do porażenia prądem. Nie wystawiać urządzenia na działanie wysokiej temperatury i wilgotności. Urządzenia używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- Uszkodzone urządzenie może prowadzić do porażenia prądem. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć

bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Wezwać serwis.

- Urządzenie pracuje pod wysokim napięciem. Zdejmowanie obudowy jest zabronione.

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Urządzenie bardzo się nagrzewa. Nigdy nie dotykać gorących powierzchni wewnątrz komory gotowania ani elementów grzejnych. Zawsze odczekać, aż urządzenie ostygnie. Nie zezwalać dzieciom na zbliżanie się!
- Akcesoria i naczynia bardzo się nagrzewają. Do wyjmowania gorącego wyposażenia lub naczyń z komory gotowania zawsze używać łapek kuchennych.
- Opary alkoholowe mogą zapalić się w gorącej komorze gotowania. Nigdy nie przygotowywać potraw z dużą ilością wysokoprocentowych napojów alkoholowych. Używać wyłącznie niewielkich ilości wysokoprocentowych napojów. Ostrożnie otwierać drzwiczki urządzenia.
- W trakcie podgrzewania, ale również już po podgrzaniu, produkty ze skorupką, łupiną lub skórką mogą się rozprysnąć. Nigdy nie gotować jaj w skorupkach ani nie podgrzewać jaj gotowanych na twardo. Nigdy nie gotować skorupiaków. W przypadku jajek sadzonych lub w szklance trzeba najpierw nakłuć żółtko. Łupina lub skórka produktów, np. jabłek, pomidorów, ziemniaków lub kiełbasek, może popękać. Przed podgrzewaniem należy nakłucić łupinę lub skórkę.
- Ciepło w pożywieniu dla niemowląt rozprowadza się nierównomiernie. W żadnym wypadku nie wolno podgrzewać pożywienia dla niemowląt w zamkniętych naczyniach. Zawsze należy zdejmować pokrywkę lub smoczek. Po podgrzaniu dobrze wymieszać lub wstrząsnąć. Przed podaniem dziecku należy sprawdzić temperaturę pożywienia.
- Podgrzane potrawy oddają ciepło. Naczynie może być gorące. Do wyjmowania gorącego wyposażenia lub naczyń z komory gotowania zawsze używać łapek kuchennych.
- W przypadku podgrzewania produktów w hermetycznych opakowaniach może dojść do porozrywania opakowania. Zawsze przestrzegać wskazówek podanych na opakowaniu. Do wyjmowania gorących

naczyń z komory gotowania zawsze używać łapek kuchennych.

- Użycie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem jest niebezpieczne. Nie jest dozwolone: suszenie potraw lub ubrań, podgrzewanie kapci, poduszek z wypełnieniem z ziaren, gąbek, wilgotnych ściereczek i tym podobnych. Zbyt gorące kapcie, poduszki z wypełnieniem z ziaren, wilgotne ściereczki i tym podobne mogą spowodować oparzenia

Niebezpieczeństwo poparzenia!

- Podczas otwierania drzwiczek urządzenia może wydostawać się gorąca para. Ostrożnie otwierać drzwiczki urządzenia. Nie zezwalać dzieciom na zbliżanie się!
- Woda w gorącej komorze gotowania może prowadzić do powstania gorącej pary wodnej. Nigdy nie wlewać wody do gorącej komory gotowania.
- Podczas podgrzewania płynów może dojść do zahamowania wrzenia. Oznacza to, że temperatura wrzenia jest osiągana bez powstawania typowych pęcherzyków powietrza. Nawet małe wstrząśnięcie może spowodować, że gorący napój nagle zaczyna kipieć i rozpryskiwać się. Podczas podgrzewania płynu zawsze należy wkładać łyżkę do naczynia. W ten sposób zapobiega się zahamowaniu wrzenia.

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Porysowane szkło lub drzwiczki urządzenia mogą pęknąć. Nie używać skrobaczki do szkła, żrących ani szorujących środków czyszczących.
- Nieodpowiednie naczynia mogą popękać. Naczynia porcelanowe lub ceramiczne mogą mieć drobne pory w uchwytach lub pokrywkach. Za tymi otworami znajduje się pusta przestrzeń. Wilgoć, która wniknęła do pustej przestrzeni, może spowodować pęknięcie naczynia. Należy używać wyłącznie naczyń nadających się do użycia w kuchenkach mikrofalowych.
- Naczynia i pojemniki wykonane z metalu lub naczynia z metalowymi elementami mogą powodować iskrzenie w przypadku stosowania wyłącznie trybu mikrofal. Urządzenie ulegnie uszkodzeniu. Nigdy

nie używać metalowych pojemników w trybie samych mikrofal.

- Talerz obrotowy może się rozprysnąć. Nigdy nie uderzać twardymi przedmiotami w talerz obrotowy.
- Rysy i pęknięcia na talerzu obrotowym są zagrożeniem. Z talerzem obrotowym należy obchodzić się ostrożnie.

Przyczyny uszkodzeń

Uwaga!

- Silnie zabrudzone uszczelki: Jeśli uszczelka jest mocno zabrudzona, podczas eksploatacji drzwiczki urządzenia nie zamkają się szczeleńie. Fronty siedzących mebli mogą ulec uszkodzeniu. Zawsze dbać o czystość uszczelki.
- Użytkowanie kuchenki mikrofalowej bez potraw: Eksplatacja urządzenia bez potraw prowadzi do przeciążenia. Nigdy nie włączać urządzenia bez potraw w komorze gotowania. Wyjątek stanowi krótki test naczyn (patrz rozdział Kuchenka mikrofalowa, Naczynia).
- Prażona kukurydza w kuchence mikrofalowej: Nigdy nie ustawiać zbyt dużej mocy mikrofal. Używać maksymalnie

600 wat. Torebkę z kukurydzą zawsze kłaść na szklanym talerzu. Na skutek przeciążenia szyba może pęknąć.

- Uważyć, aby płyny, które wykipiały, nie dostały się do wnętrza urządzenia poprzez napęd talerza obrotowego. Obserwować proces gotowania. Najpierw zastosować krótki czas gotowania, a w razie konieczności przedłużyć.
- Nigdy nie używać kuchenki mikrofalowej bez talerza obrotowego.
- Powstające iskry: Odstęp przedmiotu metalowego (np. łyżki w szklance) od ścianek i wewnętrznej strony drzwiczek piekarnika musi wynosić minimum 2 cm. Iskry mogą uszkodzić wewnętrzną szklaną powierzchnię drzwiczek.
- Tacki aluminiowe: Nie używać tacek aluminiowych. Powstające iskry mogą uszkodzić urządzenie.
- Studzenie z otwartymi drzwiczkami urządzenia: Podczas studzenia komora gotowania powinna być zawsze zamknięta. Nic nie wkładać pomiędzy drzwiczki a urządzeniem. Nawet jeśli drzwiczki urządzenia są tylko uchylone, fronty siedzących mebli mogą z czasem ulec uszkodzeniu.
- Skropliny w komorze piekarnika: Na szybie drzwi, ścianach wewnętrznych i dnie komory mogą osadzać się skropliny. Jest to normalne. Działanie mikrofal nie jest przez to zakłócone. Aby zapobiec korozji, po każdym gotowaniu należy wytrzeć skropliny.

Ustawianie i podłączanie

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do zabudowy.

Należy przestrzegać specjalnej instrukcji montażu.

Urządzenie nadaje się do zabudowy w szafce górnej o szerokości 60 cm (głębokości minimum 30 cm oraz 85 cm nad podłogą).

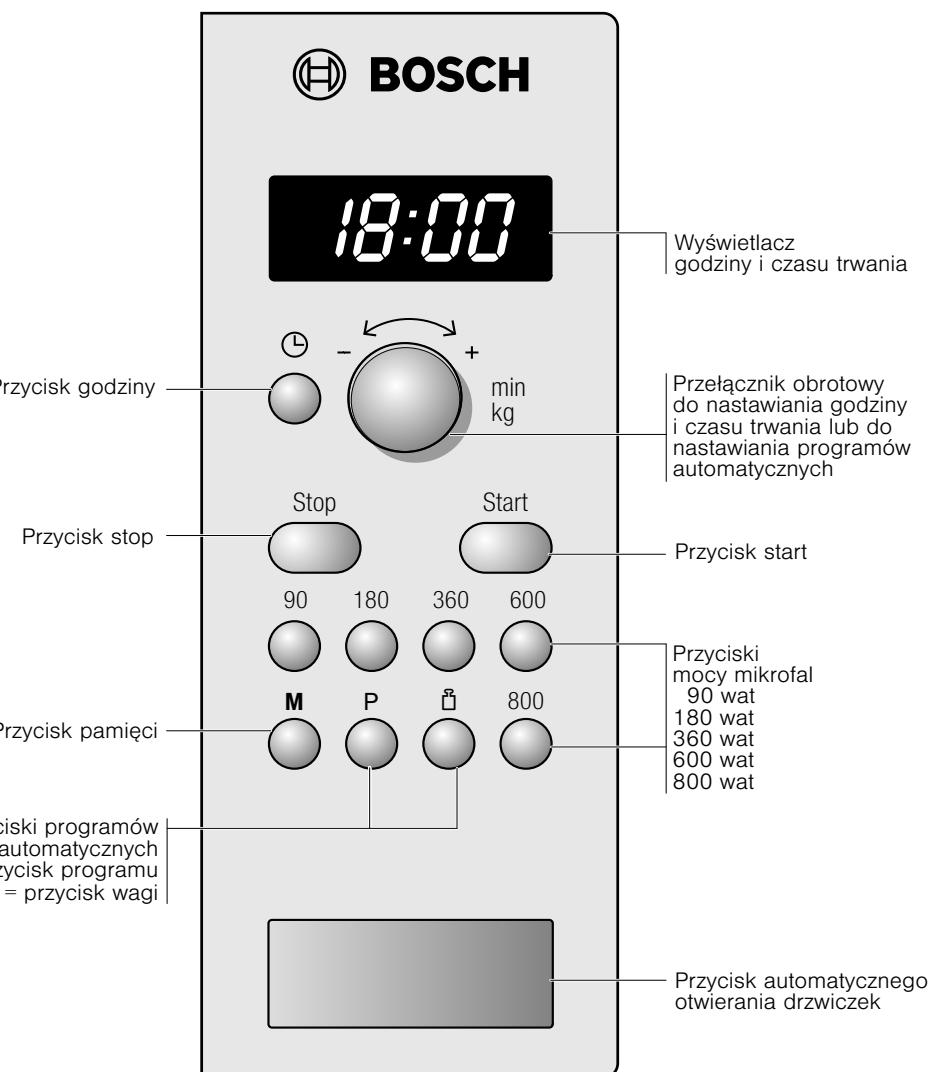
Urządzenie jest gotowe do podłączenia i można je podłączyć wyłącznie do gniazda z uziemieniem, zainstalowanego zgodnie z przepisami. Należy zastosować bezpiecznik 10 A (automat L lub B). Napięcie sieciowe musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

Przesunięcia gniazda w inne miejsce lub wymiany przewodu przyłączeniowego może dokonać wyłącznie elektryk. Jeśli po zabudowaniu nie będzie dostępu do wtyczki, wówczas w instalacji elektrycznej musi znajdować wielobiegowy rozłącznik od sieci elektrycznej z rozwarciem styków wynoszącym minimum 3 mm.

Nie używać rozgałęziaczy ani przedłużaczy. W razie przeciążeń występuje zagrożenie pożarem.

Pulpit obsługi

Poniższy rysunek przedstawia pulpit obsługi. W zależności od typu urządzenia możliwe są niewielkie różnice.



Przełącznik obrotowy

Za pomocą przełącznika obrotowego można zmienić wszystkie wartości proponowane i nastawcze.

Przełącznik obrotowy można schować. W celu schowania lub wysunięcia przełącznika obrotowego należy na niego nacisnąć.

Wyposażenie

Talerz obrotowy

Sposób umieszczania talerza obrotowego:

1. Włożyć pierścień obrotowy **a** we wgłębienie w komorze gotowania.
2. Osadzić talerz obrotowy **b** na napędzie **c** znajdującym się pośrodku dna komory gotowania.

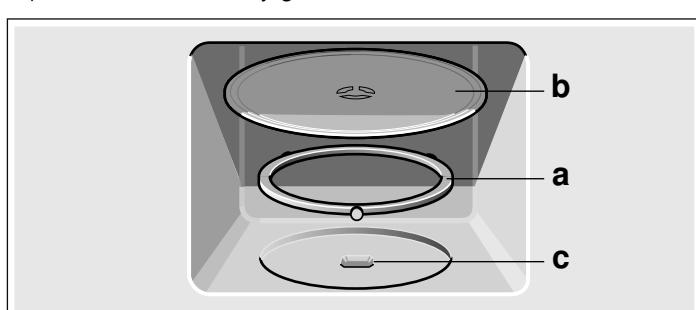
Wskazówka: Nie używać urządzenia bez talerza obrotowego. Zwrócić uwagę na to, aby był prawidłowo osadzony. Talerz obrotowy może obracać się w lewo lub w prawo.

Wyposażenie dodatkowe

Wyposażenie dodatkowe można nabyc w serwisie lub sklepie specjalistycznym. Należy podać numer HEZ. Szeroką ofertę elementów wyposażenia można znaleźć w naszych prospektach lub w internecie. Dostępność i możliwość zamówienia online wyposażenia dodatkowego różni się w poszczególnych krajach. Informacje na ten temat znajdują się w załączniku do instrukcji obsługi.

Naczynie do gotowania na parze

HEZ 86 D 000



Przed pierwszym użyciem

Niniejszy rozdział zawiera informacje dotyczące czynności, które należy wykonać przed pierwszym użyciem kuchenki mikrofalowej. Najpierw należy przeczytać rozdział *Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa*.

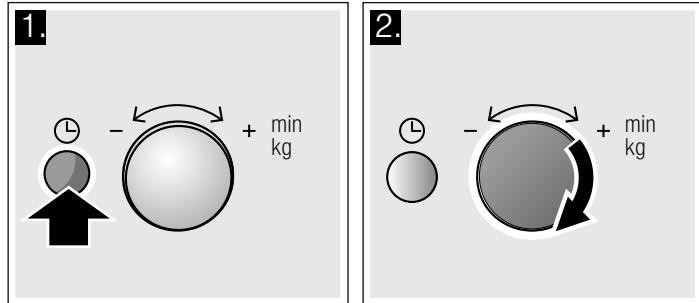
Nastawianie godziny

Po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej lub po przerwie w zasilaniu na wyświetlaczu migają trzy zera.

1. Nacisnąć przycisk .

Na wskaźniku pojawia się godzina 12:00 i 

2. Za pomocą przełącznika obrotowego nastawić godzinę.



3. Ponownie nacisnąć przycisk .

Nastawiona jest aktualna godzina.

Wyłączanie wyświetlania godziny

Naciśnąć przycisk , a następnie przycisk stop. Wyświetlacz jest ciemny.

Ponowne nastawienie godziny

Naciśnąć przycisk .

Na wyświetlaczu pojawia się 12:00. Następnie nastawiać, jak opisano w punktach 2 i 3.

Zmiana czasu np. z letniego na zimowy

Nastawiać jak opisano w punktach 1 do 3.

Mikrofale

W produktach spożywczych mikrofale przekształcane są w ciepło. Instrukcja zawiera informacje dotyczące naczyń oraz sposobu ustawiania mikrofala.

Wskazówka: W rozdziale *Przetestowane w naszym studiu gotowania* podajemy przykłady dotyczące rozmrażania, podgrzewania i gotowania przy użyciu mikrofala.

Warto się już teraz przekonać o zaletach kuchenki mikrofalowej, np. podgrzewając filiżankę wody na herbatę.

Należy wziąć dużą filiżankę, bez złoceń i posrebrzeń, i włożyć do niej łyżeczkę. Filiżankę z wodą postawić na talerzu obrotowym.

1. Nacisnąć przycisk 800 W.

2. Za pomocą przełącznika obrotowego nastawić 1:30 min.

3. Nacisnąć przycisk start.

Po upływie 1 minuty i 30 sekund rozlega się sygnał. Woda jest gorąca.

Podczas picia herbaty zalecamy jeszcze raz przeczytać wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zamieszczone na początku instrukcji obsługi. Są one bardzo ważne.

Wskazówki dotyczące naczyń

Odpowiednie naczynia

Odpowiednie są naczynia żaroodporne ze szkła, ceramiki szklanej, porcelany, ceramiki lub tworzywa sztucznego. Materiały te przepuszczają mikrofale.

Można również używać naczyń stołowych. Dzięki temu potraw nie trzeba przekładać do innego naczynia. Naczynia z dekoracją złotą lub srebrną wolno stosować tylko wówczas, gdy producent gwarantuje, że nadają się do użycia w kuchenkach mikrofalowych.

Nieodpowiednie naczynia

Naczynia metalowe nie są odpowiednie. Metal nie przepuszcza mikrofala. Potrawy w zamkniętych pojemnikach metalowych pozostają zimne.

Uwaga!

Powstające iskry: odstęp przedmiotu metalowego (np. łyżki w szklance) od ścianek i drzwiczek urządzenia musi wynosić minimum 2 cm. Iskry mogą uszkodzić wewnętrzną szklaną powierzchnię drzwiczek.

Test naczyń

Jeśli w kuchence nie ma potrawy, kuchenki nie wolno włączać. Jedyny wyjątek stanowi następujący test naczyń.

W przypadku braku pewności, czy naczynia można używać w kuchence mikrofalowej, należy przeprowadzić następujący test:

1. Puste naczynie wstawić do urządzenia na ½ do 1 minutę i nastawić maksymalną moc.

2. Od czasu do czasu należy kontrolować temperaturę naczyń.

Naczynie powinno być zimne lub mieć temperaturę ciała.

Jeżeli będzie gorące lub powstają iskry, oznacza to, że nie nadaje się do użytku w kuchence mikrofalowej.

Moce mikrofala

Za pomocą przycisków można ustawić żądaną moc mikrofala.

90 W	Do rozmrażania delikatnych potraw
180 W	Do rozmrażania i dogotowywania
360 W	Do gotowania mięsa i do podgrzewania delikatnych potraw
600 W	Do podgrzewania i gotowania potraw
800 W	Do podgrzewania płynów

Wskazówka: Moc mikrofala 800 W można nastawić na 30 minut, 600 W na 1 godzinę, pozostałe moce na 1 godzinę i 39 minut.

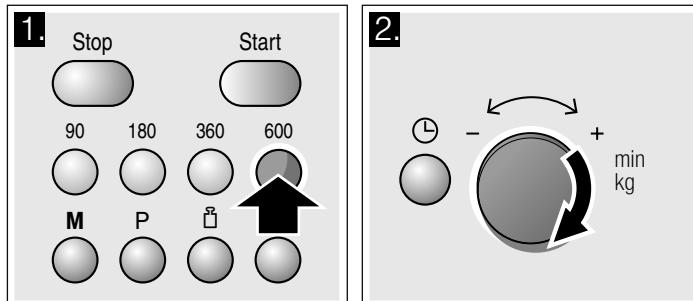
Nastawianie mikrofal

Przykład: moc mikrofal 600 wat

1. Nacisnąć żądaną moc mikrofal.

Na wyświetlaczu świeci się nastawiona moc mikrofal i pojawia się 1:00 min.

2. Za pomocą przełącznika obrotowego nastawić czas trwania.



3. Nacisnąć przycisk start.

Upływ czasu trwania jest widoczny na wyświetlaczu.

Upłynął nastawiony czas trwania

Rozbrzmiewa sygnał. Otworzyć drzwiczki urządzenia lub nacisnąć przycisk stop. Na wyświetlaczu ponownie pojawia się godzina.

Zmiana nastawionego czasu trwania

Jest to możliwe w każdej chwili. Za pomocą przełącznika obrotowego zmienić czas trwania.

Wstrzymanie pracy urządzenia

Nacisnąć przycisk stop lub otworzyć drzwiczki urządzenia. Po zamknięciu drzwiczek ponownie nacisnąć przycisk start.

Przerwanie pracy urządzenia

Dwukrotnie nacisnąć przycisk stop lub otworzyć drzwiczki i nacisnąć przycisk stop jeden raz.

Wskazówka: Można również najpierw nastawić czas trwania, a następnie moc mikrofal.

Wentylator

Urządzenie jest wyposażone w wentylator. Przez pewien czas po wyłączeniu urządzenia wentylator może nadal pracować.

Wskazówki

- W trybie mikrofal urządzenie jest zimne. Pomimo to wentylator włącza się. Przez pewien czas po wyłączeniu kuchenki mikrofalowej wentylator może nadal pracować.
- Na szybie drzwiczek, ściankach wewnętrznych i dnie komory mogą osadzać się skropliny. Jest to normalne. Działanie kuchenki mikrofalowej nie jest przez to zakłócone. Po zakończeniu gotowania należy wytrzeć skropliny.

Pamięć

Za pomocą funkcji pamięci można zapisać i w każdej chwili ponownie wywołać ustawienia dla danej potrawy.

Korzystanie z funkcji pamięci jest przydatne, jeśli dana potrawa jest przygotowywana wyjątkowo często.

Wskazówki

- Nie można zapisać kilku następujących po sobie moców mikrofal.
- Nie można zapisać programów automatycznych.
- Zapisane w pamięci programy można natychmiast uruchomić. W tym celu zamiast przycisku **M** nacisnąć przycisk start.
- **Wprowadzanie nowych ustawień pamięci:** nacisnąć przycisk **M**. Pojawiają się wcześniejsze ustawienia. Zapisać nowy program, jak opisano w punktach od 1 do 4.

Zapisywanie w pamięci

Przykład: 360 W, 25 minut

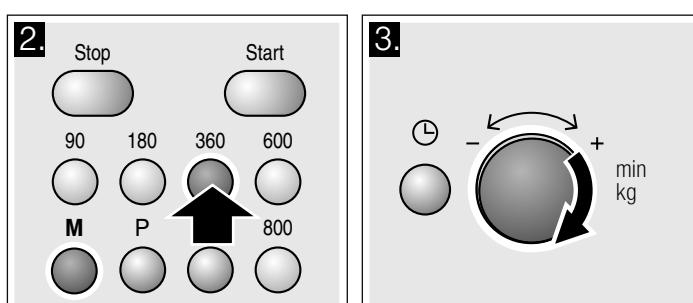
1. Nacisnąć przycisk **M**.

Na wyświetlaczu świeci się "M".

2. Nacisnąć żądaną moc mikrofal.

Na wyświetlaczu świeci się "M", wybrana moc mikrofal i 1:00 min.

3. Za pomocą przełącznika obrotowego nastawić czas trwania.



4. Zatwierdzić za pomocą przycisku **M**.

Na wyświetlaczu ponownie pojawia się godzina. Nastawienie zostało zapisane.

Włączanie pamięci

Zapisany program można łatwo włączyć. Włożyć potrawę do urządzenia. Zamknąć drzwiczki urządzenia.

1. Nacisnąć przycisk **M**.

Pojawiają się zapisane ustawienia.

2. Nacisnąć przycisk start.

Upływ czasu trwania jest widoczny na wyświetlaczu.

Upłynął nastawiony czas trwania

Rozbrzmiewa sygnał. Otworzyć drzwiczki urządzenia lub nacisnąć przycisk stop. Na wyświetlaczu ponownie pojawia się godzina.

Wstrzymanie pracy urządzenia

Nacisnąć przycisk stop lub otworzyć drzwiczki urządzenia. Po zamknięciu drzwiczek ponownie nacisnąć przycisk start.

Kasowanie ustawienia

Dwukrotnie nacisnąć przycisk stop lub otworzyć drzwiczki i nacisnąć przycisk stop jeden raz.

Zmiana czasu trwania sygnału

Kiedy urządzenie wyłącza się, rozlega się sygnał. Czas trwania sygnału można zmienić.

W tym celu nacisnąć przycisk start przez ok. 6 sekund.

Nowy czas trwania sygnału zostaje zapisany.
Na wyświetlaczu ponownie pojawia się godzina.

Mögliche Einstellungen:

Kurzer Zeitdauer des Signals - 3 Töne

Langzeitdauer des Signals - 30 Sekunden.

Konserwacja i czyszczenie

Właściwa konserwacja i czyszczenie zapewniają długą żywotność kuchenki mikrofalowej. Poniżej zamieszczono wskazówki dotyczące prawidłowej konserwacji i czyszczenia urządzenia.

⚠ Niebezpieczeństwo zwarcia!!

Do czyszczenia nigdy nie używać myjek wysokociśnieniowych ani parowych.

⚠ Niebezpieczeństwo poparzenia!!

Nigdy nie czyścić urządzenia bezpośrednio po wyłączeniu. Należy odczekać, aż urządzenie ostygnie.

⚠ Niebezpieczeństwko porażenia prądem!!

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie, ani nie czyścić strumieniem wody.

Aby uniknąć uszkodzenia różnego rodzaju powierzchni na skutek zastosowania nieodpowiedniego środka czyszczącego, należy przestrzegać wskazówek zawartych w tabeli.

Nie używać

- żrących środków czyszczących ani środków do szorowania,. Mogą one uszkodzić powierzchnię. Gdy tego typu środek dostanie się na powierzchnię urządzenia, natychmiast zmyć go wodą.
- skrobaczek do szkła i metalu w celu czyszczenia szyby w drzwiczkach urządzenia,
- skrobaczek do szkła i metalu w celu czyszczenia uszczelki,
- szorstkich gąbek i druciaków,
Nowe zmywaki przed użyciem dokładnie wypłukać.
- środków czyszczących o dużej zawartości alkoholu.

Środek czyszczący

Uwaga!

Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Zewnętrzną stronę urządzenia oraz komorę gotowania wytrzeć wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem czyszczącym. Wytrzeć do sucha czystą ściereką.

Powierzchnia Środek czyszczący

- | Powierzchnia | Środek czyszczący |
|------------------|--|
| Front urządzenia | Gorąca woda z płynem:
Myć zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Do czyszczenia nie używać płynu do mycia szyb ani skrobaczek do szkła i metalu. |

Powierzchnia	Środek czyszczący
Urządzenia z frontem ze stali nierdzewnej	Gorąca woda z płynem: Myć zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. Natychmiast usuwać osad z kamienia, plamy tłuszczu, skrobi i białka. Pod takimi zabrudzeniami może tworzyć się korozja. Środki do czyszczenia stali nierdzewnej można nabyć w serwisie lub sklepie specjalistycznym. Do czyszczenia nie używać płynu do mycia szyb ani skrobaczek do szkła i metalu.
Komora gotowania ze stali nierdzewnej	Gorąca woda z płynem lub octem: Myć zmywakiem i wytrzeć do sucha miękką ściereczką. W przypadku silnego zabrudzenia: środek do czyszczenia piekarnika stosować wyłącznie, gdy komora gotowania jest zimna. Najlepiej stosować druciak ze stali nierdzewnej. Nie wolno stosować agresywnych środków do czyszczenia piekarników, również w sprayu, ani środków do szorowania. Nie nadają się również druciaki ani szorstkie gąbki. Zarysują one powierzchnię. Dokładnie wysuszyć komorę gotowania.
Wgłębienie w komorze gotowania	Wilgotna ściereczka: Woda nie może przedostać się do wnętrza urządzenia poprzez napęd talerza obrotowego.
Talerz i pierścień obrotowy	Gorąca woda z płynem: Przy ponownym wkładaniu talerza należy zwrócić uwagę na jego prawidłowe położenie.
Szyby w drzwiczkach	Płyn do mycia szyb: Myć zmywakiem. Nie używać skrobaczek do szkła.
Uszczelka	Gorąca woda z płynem: Myć zmywakiem, nie szorować. Do czyszczenia nie używać skrobaczek do szkła i metalu.

Tabela usterek

Przyczynami wystąpienia usterek są często drobiazgi. Przed wezwaniem serwisu należy przy pomocy tabeli spróbować usunąć usterkę we własnym zakresie.

Jeśli czasami jakaś potrawa nie uda się, warto zajrzeć do rozdziału *Przetestowane w naszym studiu gotowania*. Znajduje się tam wiele porad i wskazówek dotyczących gotowania.

Usterka, co robić?

Komunikat o usterce	Możliwa przyczyna	Rozwiązywanie problemu / wskazówka
Urządzenie nie działa.	Wtyczka nie jest włożona do gniazda. Przerwa w zasilaniu. Uszkodzony bezpiecznik Błąd w obsłudze	Włożyć wtyczkę do gniazda. Sprawdzić, czy działa lampa kuchenna. Sprawdzić w skrzynce bezpiecznikowej, czy bezpiecznik urządzenia jest sprawny. Wyłączyć bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. Po ok. 10 sekundach ponownie włączyć.
Na wyświetlaczu świecą się trzy zera. Przerwa w zasilaniu.		Ponownie nastawić godzinę.
Urządzenie nie pracuje. Na wyświetla- czu pojawia się czas trwania.	Przełącznik obrotowy został przypadkowo prze- stawiony. Po wprowadzeniu ustawień nie został naciśnięty przycisk start.	Nacisnąć przycisk stop. Nacisnąć przycisk start lub skasować usta- wienie za pomocą przycisku stop.
Nie włączają się mikrofale.	Drzwiczki są niedomknięte. Przycisk start nie został naciśnięty.	Sprawdzić, czy resztki potraw lub jakiś przedmiot nie zostały przytrzaśnięte drzwiczkami. Nacisnąć przycisk start.
Potrawy podgrzewają się wolniej niż zwykle	Została nastawiona za mała moc mikrofal. Do urządzenia włożono większą ilość potrawy niż zwykle. Potrawy są zimniejsze niż zwykle.	Należy nastawić wyższą moc mikrofal. Podwójna ilość - podwójny czas. Od czasu do czasu potrawę należy zamie- szać lub obrócić.
Talerz obrotowy wydaje dźwięki drapania lub ocierania.	Zabrudzenie lub ciało obce w obrębie napędu talerza obrotowego	Oczyścić pierścień obrotowy i zagłębienie w dnie piekarnika.
Praca kuchenki mikrofalowej zostaje przerwana bez wyraźnego powodu.	Zakłócenie pracy kuchenki mikrofalowej.	Jeśli usterka ponownie wystąpi, należy skontaktować się z serwisem.

Serwis

W razie konieczności naprawy urządzenia należy skontaktować się z naszym serwisem. Zawsze znajdziemy odpowiednie rozwiązanie, również aby uniknąć zbędnego wzywania techników serwisu.

Symbol produktu (nr E) i numer fabryczny (nr FD)

Pracownikowi serwisu należy podać symbol produktu (E-Nr) oraz numer fabryczny (FD-Nr) urządzenia, aby mógł on udzielić kompetentnej pomocy. Tabliczkę znamionową z numerem widać po otworzeniu drzwiczek urządzenia, po prawej stronie. Można tu wpisać dane urządzenia i numer telefonu serwisu, aby w razie konieczności szybko je odnaleźć.

Nr E	Nr FD
Serwis ☎	

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem!!

Nieprawidłowo przeprowadzane naprawy stanowią poważne zagrożenie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonych techników serwisu.

W przypadku niektórych komunikatów o usterce można samodzielnie rozwiązać problem.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V50 Hz
Zużycie mocy	1270 W
Maksymalna moc wyjściowa	800 W
Częstotliwość mikrofal	2450 MHz
Bezpiecznik	10

Wymiary (wys. x szer. x gł.)

- Urządzenie	280 x 453 x 320 mm
- Komora piekarnika	194 x 290 x 285 mm
Do zabudowy w szafce o sze-	382 x 594 x 20 mm
rokości 60 cm	
Do zabudowy w szafce o sze-	382 x 494 x 20 mm
rokości 50 cm	

Sprawdzone zgodnie z VDE tak

Znak CE tak

Utylizacja zgodna z przepisami o ochronie środowiska naturalnego

Opakowanie należy usunąć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostka, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтыm sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Programy automatyczne

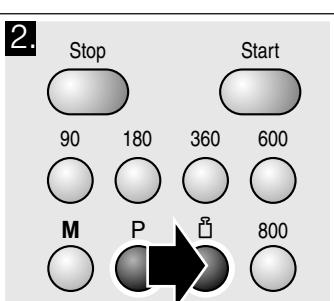
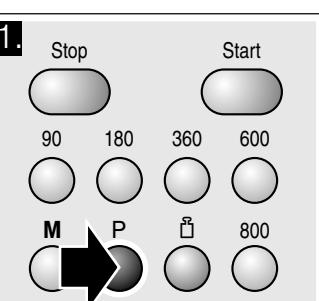
Programy automatyczne umożliwiają łatwe rozgrzewanie produktów spożywczych oraz szybkie przygotowanie potraw. Należy wybrać program i podać ciężar potrawy. Program automatyczny wybiera optymalne ustawienia. Można wybierać spośród 7 programów.

Nastawianie programu

Po dokonaniu wyboru programu należy wprowadzić ustawienia zgodnie z poniższymi wskazówkami:

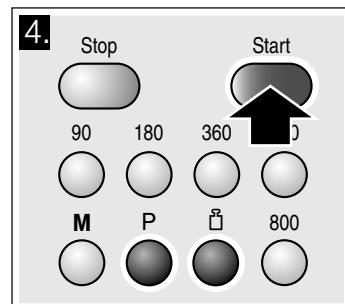
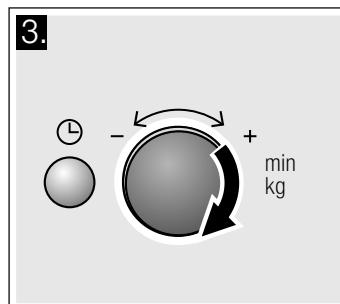
1. Tyle razy nacisnąć przycisk P, aż pojawi się żądany numer programu.

2. Nacisnąć przycisk



3. Za pomocą przełącznika obrotowego nastawić wagę potrawy.

4. Nacisnąć przycisk start.



Na wyświetlaczu widoczny jest upływ czasu trwania programu.

Upływał nastawiony czas trwania

Rozbrzmiewa sygnał. Otworzyć drzwiczki urządzenia lub nacisnąć przycisk stop. Na wyświetlaczu ponownie pojawia się godzina.

Korekta

Dwukrotnie nacisnąć przycisk stop i wprowadzić nowe ustawienia.

Wstrzymanie pracy urządzenia

Nacisnąć przycisk stop lub otworzyć drzwiczki urządzenia. Po zamknięciu drzwiczek ponownie nacisnąć przycisk start.

Przerwanie pracy urządzenia

Dwukrotnie nacisnąć przycisk stop lub otworzyć drzwiczki i nacisnąć przycisk stop jeden raz.

Wskazówki

- W przypadku niektórych programów po pewnym czasie rozbrzmiewa sygnał. Otworzyć drzwiczki urządzenia i zamieszać potrawę, ewentualnie obrócić mięso lub drób. Po zamknięciu drzwiczek ponownie nacisnąć przycisk start.
- Numer programu oraz wagę można sprawdzić za pomocą P lub . Sprawdzana wartość pojawi się na 3 sekundy na wyświetlaczu.

Rozmrażanie z zastosowaniem programów automatycznych

Za pomocą 4 programów rozmażania można rozmrozićmięso, drób i chleb.

Wskazówki

■ Przygotowanie produktów spożywczych

Używać produktów spożywczych, które zamrożono i przechowywano w temperaturze -18 °C, możliwie płasko, w porcjach.

Produkt spożywczy przeznaczony do rozmażenia należy wyjąć z opakowania i zważyć. Znajomość wagi mięsa potrzebna jest do ustawienia programu.

■ Podczas rozmażenia mięsa i drobiu powstaje woda. Należy ją wylać i w żadnym wypadku nie wykorzystywać do konsumpcji ani nie dopuścić do zetknięcia z innymi produktami spożywczymi.

■ Naczynia

Zamrożone artykuły spożywcze położyć na płaskim, przeznaczonym do kuchenek mikrofalowych naczyniu, np. na talerzu szklanym lub porcelanowym i nie przykrywać.

■ Czas wyrównywania temperatury

Po rozmażeniu produkt należy odstawić jeszcze na 10 do 30 minut w celu wyrównania temperatury. Duże kawałki mięsa należy odstawić na dłużej niż małe. Płaskie kawałki oraz mięso mielone należy wcześniej oddzielić od siebie.

Tak przygotowane produkty spożywcze można poddać kolejnym etapom przyrządzenia, nawet jeśli środek grubych kawałków mięsa jest nadal zamrożony. W przypadku drobiu można teraz wyjąć podroby.

■ Sygnał

W przypadku niektórych programów po pewnym czasie rozbrzmiewa sygnał. Otworzyć drzwiczki urządzenia i podzielić produkt na mniejsze kawałki, ewentualnie obrócić mięso lub drób. Po zamknięciu drzwiczek ponownie nacisnąć przycisk start.

Nr programu	Przedział wagowy w kg
Rozmrażanie	
P 01	Mięso mielone 0,20 - 1,00
P 02	Kawałki mięsa 0,20 - 1,00
P 03	Kurczak, kawałki kurczaka 0,40 - 1,80
P 04	Chleb 0,20 - 1,00

Gotowanie z zastosowaniem programów automatycznych

Korzystając z 3 programów gotowania można ugotować ryż, ziemniaki lub warzywa.

Wskazówki

■ Naczynia

Produkty należy gotować w naczyniu przeznaczonym do kuchenek mikrofalowych, z przykryciem. Do gotowania ryżu używa duzej, wysokiej formy.

■ Przygotowanie produktów spożywczych

Produkt należy zważyć. Znajomość wagi jest potrzebna do ustawienia programu.

Ryż:

Nie używać ryżu w woreczkach. Dodać odpowiednią ilość wody, zgodnie z zaleceniami producenta podanymi na opakowaniu. Zazwyczaj ilość wody odpowiada podwojonej lub potrojonej wadze ryżu.

Ziemniaki:

W celu przyrządzenia gotowanych ziemniaków należy pokroić surowe ziemniaki na małe, równe kawałki. Na każde 100 g ziemniaków dodać 1 łyżkę stołową wody i odrobinę soli.

Świeże warzywa:

Zważyć surowe, umyte warzywa. Następnie pokroić je w małe, równe kawałki. Na każde 100 g warzyw dodać 1 łyżkę stołową wody.

■ Sygnał

W trakcie trwania programu, po upływie pewnego czasu rozbrzmiewa sygnał. Potrawę należy zamieszać.

■ Czas wyrównywania temperatury

Po zakończeniu programu, należy ponownie zamieszać potrawę. W celu wyrównania temperatury należy odstawić ją na 5 do 10 minut.

Wyniki gotowania zależą od jakości i właściwości produktów spożywczych.

Nr programu	Przedział wagowy w kg
Gotowanie	
P 05	Ryż 0,05 - 0,2
P 06	Ziemniaki 0,15 - 1,0
P 07	Warzywa 0,15 - 1,0

Przetestowane w naszym studiu gotowania

Rozdział ten opisuje wiele potraw i optymalne ustawienia dla każdej z nich. Zawiera również wskazówki dotyczące najkorzystniejszego poziomu mocy mikrofal w przypadku przyrządzenia poszczególnych potraw. Znajdują się tutaj także porady dotyczące naczyń i przygotowywania potraw.

Informacje zawarte w tabelach

W poniższych tabelach zamieszczono wiele sposobów przygotowywania potraw i możliwości ustawienia kuchenki mikrofalowej.

Podane w tabelach czasy są wartościami orientacyjnymi. Zależą one od naczynia, jakości, temperatury i konsystencji produktu spożywczego.

W tabelach podane są często przedziały czasowe. Zaleca się najpierw nastawić krótszy czas, a w razie konieczności, przestawić na dłuższy.

W przypadku przyrządzenia innej ilości potrawy, niż podano w tabeli, obowiązuje zasada:

Podwójna ilość - prawie podwójny czas

Połowa ilości - połowa czasu

Naczynia należy stawiać zawsze na talerzu obrotowym.

Rozmrażanie

Wskazówki

■ Zamrożone produkty włożyć do naczynia bez przykrycia i ustawić na talerzu obrotowym.

■ Delikatne części, np. udka i skrzydełka kurczaka lub tłuste części pieczenia można przykryć kawałkami folii aluminiowej. Folia nie może dotykać ścianek piekarnika. Po upływie połowy czasu rozmażenia można zdjąć folię.

■ Podczas rozmażenia mięsa i drobiu powstaje woda. Należy ją wylać i w żadnym wypadku nie wykorzystywać do

konsumpcji ani nie dopuścić do zetknięcia z innymi produktami spożywczymi.

- Od czasu do czasu potrawę 1 do 2 razy obrócić lub zamieszać. Duże kawałki należy obracać wielokrotnie.
- Rozmrożony produkt należy pozostawić w temperaturze pokojowej na 10 do 20 minut dla wyrównania temperatury. W

przypadku drobiu można następnie wyjąć podroby. Mięso z zamrożonym środkiem również nadaje się do dalszego przyrządzania.

Rozmrażanie	Waga	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówki
Mięso wołowe, wieprzowe lub ciełce w całości (z kością i bez)	800 g	180 W, 15 min + 90 W, 10-20 min	-
	1 kg	180 W, 20 min + 90 W, 15-25 min	
	1,5 kg	180 W, 30 min + 90 W, 20-30 min	
Mięso wołowe, wieprzowe, ciełce w kawałkach lub plastrach	200 g	180 W, 2 min + 90 W, 4-6 min	Podczas obracania porozdzielać rozmrożone części
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 5-10 min	
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-15 min	
Mięso mielone, wieprzowo-wołowe	200 g	90 W, 10 min	Zamrażać możliwie na płasko
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	Wielokrotnie obracać, wyjąć rozmrożone porcje mięsa
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-20 min	
Drób lub kawałki drobiu	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-15 min	-
	1,2 kg	180 W, 15 min + 90 W, 20-25 min	
Filety, kotlety lub płaty rybne	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	Porozdzielać rozmrożone części
Warzywa, np. groszek	300 g	180 W, 10-15 min	-
Owoce, np. maliny	300 g	180 W, 7-10 min	Od czasu do czasu ostrożnie zamieszać, porozdzielać rozmrożone porcje
	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5-10 min	
Masło, rozmrażanie	125 g	180 W, 1 min + 90 W, 2-3 min	Usunąć opakowanie
	250 g	180 W, 1 min + 90 W, 3-4 min	
Chleb w całości	500 g	180 W, 6 min + 90 W, 5-10 min	-
	1 kg	180 W, 12 min + 90 W, 10-20 min	
Ciasto suche, np. ucierane	500 g	90 W, 10-15 min	Tylko dla ciasta bez glazury, śmietany i kremu; porozdzielać kawałki ciasta
	750 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	
Ciasto soczyste, np. ciasto z owocami, twarożkiem	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 15-20 min	Tylko do ciasta bez glazury, śmietany i żelatyny
	750 g	180 W, 7 min + 90 W, 15-20 min	

Rozmrażanie, podgrzewanie i gotowanie potraw mrożonych

Wskazówki

- Wyjąć gotowe danie z opakowania. W naczyniach do kuchenek mikrofalowych potrawy nagrzewają się szybciej i bardziej równomiernie. Składniki potrawy mogą się podgrzewać z różną szybkością.
- Potrawy płaskie podgrzewają się szybciej niż wysokie. Dlatego w miarę możliwości potrawy w naczyniu należy rozkładać na płasko. Produktów nie należy układać warstwami.

- Potrawy należy zawsze przykrywać. W przypadku braku pasującej pokrywki naczynie można przykryć talerzem lub specjalną folią do kuchenek mikrofalowych.
- Podczas podgrzewania potrawę należy 2-3 razy zamieszać lub obrócić.
- Po podgrzaniu pozostawić potrawę w komorze na 2 do 5 minut w celu wyrównania temperatury.
- Do wyjmowania naczyń zawsze używać rękawic lub łapek kuchennych.
- Smak potraw pozostaje w dużej mierze zachowany. Dlatego nie należy używać zbyt dużej ilości soli i przypraw.

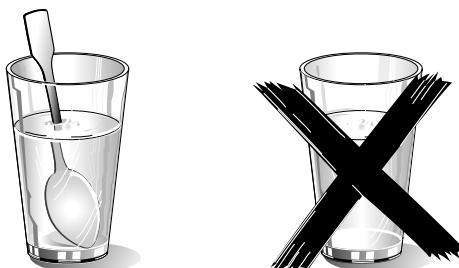
Rozmrażanie, podgrzewanie i gotowa- nie potraw mrożonych	Waga	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówki
Menu, potrawa na talerzu, potrawa gotowa (2-3 komponenty)	300-400 g	600 W, 8-11 min	-
Zupa	400 g	600 W, 8-10 min	-
Potrawy jednogarnkowe	500 g	600 W, 10-13 min	-
Plastry lub kawałki mięsa w sosie, np. gulasz	500 g	600 W, 12-17 min	Przy obracaniu kawałki mięsa porozdzielać.
Ryba, np. filety	400 g	600 W, 10-15 min	Ew. dodać wodę, sok z cytryny lub wino.
Zapiekanki, np. lasagne, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min	-
Dodatki, np. ryż, makaron	250 g	600 W, 2-5 min	Dodać wody
	500 g	600 W, 8-10 min	

Rozmrażanie, podgrzewanie i gotowa- Waga nie potraw mrożonych		Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówki
Warzywa, np. groszek, brokuły, marchewka	300 g	600 W, 8-10 min	W naczyniu, na którego dnie jest trochę wody.
	600 g	600 W, 14-17 min	
Szpinak ze śmietaną	450 g	600 W, 11-16 min	Gotować nie dodając wody

Podgrzewanie potraw

⚠ Niebezpieczeństwo poparzenia!!

Podczas podgrzewania płynów może wystąpić zjawisko opóźnienia momentu wrzenia. Oznacza to, że temperatura wrzenia jest osiągana bez powstawania typowych pęcherzyków powietrza. Nawet małe wstrząśniecie może spowodować, że gorący napój nagle zaczyna kiepieć i rozpryskiwać się. Podczas podgrzewania płynu zawsze należy wkładać łyżkę do naczynia. W ten sposób zapobiega się opóźnieniu momentu wrzenia.



Uwaga!

Odstęp przedmiotu metalowego (np. łyżki w szklance) od ścianek i wewnętrznej strony drzwiczek piekarnika musi wynosić minimum 2 cm. Iskry mogą uszkodzić wewnętrzną szklaną powierzchnię drzwiczek.

Wskazówki

- Wyjąć gotowe danie z opakowania. W naczyniach do kuchenek mikrofalowych potrawy nagrzewają się szybciej i bardziej równomiernie. Składniki potrawy mogą się podgrzewać z różną szybkością.
- Potrawy należy zawsze przykrywać. W przypadku braku pasującej pokrywki naczynie można przykryć talerzem lub specjalną folią do kuchenek mikrofalowych.
- Podczas podgrzewania potrawę należy kilka razy zamieszać lub obrócić. Kontrolować temperaturę.
- Po podgrzaniu pozostawić potrawę w komorze na 2 do 5 minut w celu wyrównania temperatury.
- Do wyjmowania naczyń zawsze używać rękawic lub łapek kuchennych.

Podgrzewanie potraw	Waga	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówki
Menu, potrawa na talerzu, potrawa gotowa (2-3 komponenty)	350-500 g	600 W, 4-8 min	-
Napoje	150 ml	800 W, 1-2 min	Włożyć łyżkę do szklanki, nie przegrzewać napojów alkoholowych, od czasu do czasu skontrolować
	300 ml	800 W, 2-3 min	
	500 ml	800 W, 3-4 min	
Pokarmy dla dzieci, np. butelki z mlekiem	50 ml	360 W, ok. ½ min	Bez smoczka ani pokrywki. Po podgrzaniu należy zawsze dobrze wstrząsnąć. Koniecznie sprawdzić temperaturę!
	100 ml	360 W, ok. 1 min	
	200 ml	360 W, 1½ min	
Zupa 1 filiżanka	200 g	600 W, 2-3 min	-
Zupa, 2 filiżanki	400 g	600 W, 4-5 min	-
Mięso w sosie	500 g	600 W, 8-11 min	Plastry mięsa porozdzielać
Potrawa jednogarnkowa	400 g	600 W, 6-8 min	-
	800 g	600 W, 8-11 min	-
Warzywa, 1 porcja	150 g	600 W, 2-3 min	dodać nieco wody
Warzywa, 2 porcje	300 g	600 W, 3-5 min	

Gotowanie potraw

Wskazówki

- Potrawy płaskie podgrzewają się szybciej niż wysokie. Dlatego należy je rozkładając w naczyniu możliwie płasko. Produktów nie należy układać warstwami.
- Potrawy gotować w zamkniętym naczyniu. W przypadku braku pasującej pokrywki naczynie można przykryć talerzem lub specjalną folią do kuchenek mikrofalowych.

- Smak potraw pozostaje w dużej mierze zachowany. Dlatego nie należy używać zbyt dużej ilości soli i przypraw.
- Po podgrzaniu pozostawić potrawę w komorze na 2 do 5 minut w celu wyrównania temperatury.
- Do wyjmowania naczyń zawsze używać rękawic lub łapek kuchennych.

Gotowanie potraw	Waga	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówki
Pieczeń rzymiska	750 g	600 W, 20-25 min	Gotować bez przykrycia
Cały kurczak świeży bez podrobów	1,2 kg	600 W, 25-30 min	Po upływie połowy czasu obrócić

Gotowanie potraw	Waga	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówki
Warzywa, świeże	250 g	600 W, 5-10 min	Warzywa pokroić na kawałki tej samej wielkości; na 100 g warzyw dodać 1 do 2 łyżek stołowych wody; Od czasu do czasu zamieszać
	500 g	600 W, 10-15 min	
Ziemniaki	250 g	600 W, 8-10 min	Ziemniaki pokroić na kawałki tej samej wielkości; na 100 g ziemniaków dodać 1 do 2 łyżek stołowych wody; od czasu do czasu zamieszać
	500 g	600 W, 11-14 min	
	750 g	600 W, 15-22 min	
Ryż	125 g	800 W, 5-7 min + 180 W, 12-15 min	Dodać podwójną ilość wody
	250 g	800 W, 6-8 min + 180 W, 15-18 min	
Desery, np. pudding (w proszku)	500 ml	600 W, 6-8 min	Pudding należy 2-3 razy zamieszać trzepaczką
Owoce, prażone	500 g	600 W, 9-12 min	-

Porady dotyczące użytkowania kuchenki mikrofalowej

Nie podajemy wartości nastawczych dla przygotowywanych potraw.	Czas gotowania lub pieczenia należy wydłużyć lub skrócić zgodnie z następującą regułą: Podwójna ilość = prawie podwójny czas Połowa ilości = połowa czasu
Potrawa jest zbyt sucha.	Następny razem nastawić krótszy czas lub niższą moc mikrofal. Przykryć potrawę i dodać więcej wody.
Po upływie nastawionego czasu potrawa wciąż nie jest rozmróżona, gorąca lub ugotowana.	Nastawić dłuższy czas. Większe ilości i wyższe potrawy wymagają dłuższego przyrządzenia.
Po upływie czasu gotowania potrawa jest przegrzana przy brzegach, natomiast w środku nie jest jeszcze gotowa.	Od czasu do czasu zamieszać, a następnie razem nastawić niższą moc oraz dłuższy czas trwania.
Po rozmrożeniu drób lub mięso jest z zewnątrz podgotowane, natomiast w środku jeszcze nie rozmróżone.	Następny razem wybrać mniejszą moc mikrofal. W przypadku rozmrzania większej ilości produktów, należy je wielokrotnie obracać.

Skropliny

Na szybie drzwiczek, ściankachewnętrznych i dnie komory mogą osadzać się skropliny. Jest to normalne. Działanie

kuchenki mikrofalowej nie jest przez to zakłócone. Po zakończeniu gotowania skropliny należy wytrzeć.

Potrawy testowe zgodnie z EN 60705

Jakość i funkcjonowanie kuchenki mikrofalowej sprawdzana jest przez instytuty kontrolne na podstawie przygotowywania tych potraw.

Zgodnie z normami EN 60705, IEC 60705 lub DIN 44547 i EN 60350 (2009)

Gotowanie i rozmrażanie za pomocą mikrofal

Gotowanie/pieczenie przy użyciu mikrofal

Potrawa	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Mleczko jajeczne, 565 g	180 W, 25-30 min + 90 W, 20-25 min	Formę z pyrexu 20 x 17 cm ustawić na talerzu obrotowym.
Biszkopt	600 W, 8-10 min	Formę z pyrexu Ø 22 cm ustawić na talerzu obrotowym.
Pieczęń rzymiska	600 W, 20-25 min	Formę z pyrexu ustawić na talerzu obrotowym.

Rozmrażanie przy użyciu mikrofal

Potrawa	Moc mikrofal w watach, czas trwania w minutach	Wskazówka
Mięso	180 W, 5-7 min + 90 W, 10-15 min	Formę z pyrexu Ø 22 cm ustawić na talerzu obrotowym.

Instrucțiuni de siguranță importante	42	Unitățile de service abilitate	50
Cauzele avariilor.....	44	Numărul E și numărul FD.....	50
Instalarea și conectarea	45	Date tehnice.....	50
Panoul de comandă	45	Evacuarea corectă ca deșeu.....	50
Selectorul rotativ	45	Automatica programelor	50
Accesoriile.....	46	Setarea programului.....	50
Înainte de prima utilizare	46	Decongelarea cu automatica programelor.....	51
Reglarea orei	46	Preparare cu automatica programelor	51
Cuptorul cu microunde	46	Testate pentru dumneavoastră în bucătăria noastră	51
Recomandări pentru veselă.....	46	Recomandări referitoare la tabele	51
Puteri microunde.....	47	Decongelare	51
Setarea încălzirii cu microunde	47	Decongelarea, încălzirea sau prepararea alimentelor congelate	52
Ventilator cu aer de răcire.....	47	Încălzirea alimentelor	53
Funcția Memory (Memorie)	47	Prepararea alimentelor	53
Memorarea unui program	48	Recomandări pentru cuptorul cu microunde	54
Pornirea unui program din memorie	48	Preparate de verificare în conformitate cu EN 60705	54
Modificarea duratei semnalului	48	Preparare și decongelare cu microunde	54
Întreținerea și curățarea	48		
Produse de curățare.....	48		
Tabel de defectiuni	49		

Pe pagina noastră de internet www.bosch-home.com și în magazinul online: www.bosch-eshop.com găsiți alte informații referitoare la produse, accesorii, piese de schimb și servicii

Instrucțiuni de siguranță importante

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni. Numai astfel puteți utiliza aparatul corect și în siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare și de montaj pentru o consultare ulterioară sau pentru eventuali viitori proprietari.

Acest aparat este destinat doar încorporării. Respectați instrucțiunile speciale de montaj. Verificați aparatul după despachetare. În cazul în care aparatul a fost avariat în timpul transportului, nu este permisă punerea în funcțiune a acestuia.

Numai un electrician autorizat are permisiunea să racordeze aparete fără ștecher. În cazul avariilor datorate unei racordări eronate, dreptul de garanție este anulat.

Acest aparat este destinat numai gospodăriilor private și uzului menajer. Utilizați aparatul numai pentru prepararea mâncărurilor și a băuturilor. Supravegheați aparatul în timpul funcționării. Utilizați aparatul numai în spații închise.

Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 4000 de metri deasupra nivelului mării.

Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mental reduse sau cu insuficientă experiență sau cunoștințe, numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța acestora sau dacă au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din această utilizare.

Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Copiii nu vor curăța sau întreține aparatul, cu excepția situației în care aceștia au vârstă de peste 15 ani și sunt supravegheați.

Nu permiteți accesul copiilor sub vârstă de 8 ani la aparat și la cablul de racordare.

Așezați întotdeauna corect accesorile în spațiul de coacere. Consultați descrierea accesorilor din spațiul de coacere.

Pericol de incendiu!

- Aparatul se încălzește puternic. Dacă aparatul va fi instalat într-o piesă de mobilier cu ușă decorativă, în cazul în care ușa este închisă se va produce acumulare

de căldură. Utilizați aparatul numai cu ușa decorativă deschisă.

■ Obiectele inflamabile, depozitate în spațiul de coacere, se pot aprinde. Nu depozitați niciodată obiecte inflamabile în spațiul de coacere. Nu deschideți niciodată ușa aparatului dacă se produce fum în aparat. Deconectați aparatul și scoateți ștecherul din priză sau întrerupeți siguranța din tabloul de siguranțe.

■ Alte utilizări ale aparatului decât cea prevăzută sunt periculoase.

Nu sunt permise uscarea alimentelor sau a hainelor, încălzirea papucilor, a pernelor umplute cu cereale sau boabe, burețiilor, lavetelor umede și a altor articole similare. De exemplu, supraîncălzirea papucilor, a pernelor umplute cu cereale sau boabe, a burețiilor, a lavetelor umede și a altor articole similare duce la arsuri

■ Alimentele se pot aprinde. Nu încălziți niciodată alimente în ambalaje izoterme. Nu încălziți niciodată fără supraveghere alimente în recipiente din plastic, hârtie sau alte materiale inflamabile.

Nu setați niciodată o putere sau o durată excesiv de mari la cuptorul cu microunde. Orientați-vă după indicațiile din aceste instrucțiuni de utilizare.

Nu uscați niciodată alimentele în cuptorul cu microunde.

Alimentele cu conținut scăzut de apă, ca de ex. pâinea, nu trebuie niciodată dezghețate sau încălzite la o putere prea mare a microundelor sau un timp prea îndelungat.

■ Uleiul alimentar se poate aprinde. Nu încălziți niciodată exclusiv ulei alimentar la cuptorul cu microunde.

Pericol de explozie!

Lichidele sau alte alimente aflate în recipiente închise etanș pot exploda. Nu încălziți niciodată lichide sau alte alimente în recipiente închise etanș.

Pericol de provocare a unor daune grave asupra sănătății!

■ În cazul unei curățări deficiente, suprafața aparatului se poate deteriora. Este posibil să iasă energia produsă de microunde. Curățați aparatul regulat și îndepărtați imediat resturile de alimente. Mențineți întotdeauna curate spațiul de coacere, garnitura ușii, ușa și balamaua ușii; vezi și capitolul *Îngrijire și curățare*.

■ Printr-o ușă defectă a spațiului de coacere sau o garnitură defectă a ușii poate ieși

energie produsă de microunde. Nu utilizați niciodată aparatul dacă ușa spațiului de coacere sau garnitura ușii este avariată. Chemați unitatea service abilităță.

■ La aparatelor fără carcăsă este emisă energie produsă de microunde. Nu îndepărtați niciodată carcasa. Pentru lucrări de întreținere sau reparații, chemați unitatea service abilităță.

Pericol de electrocutare!

■ Reparațiile execuționate incorrect sunt periculoase. Efectuarea reparațiilor și înlocuirea cablurilor defecte sunt permise numai tehnicienilor din unitatea de service abilităță, instruiți de firma noastră. Dacă aparatul este defect, scoateți fișa de rețea sau deconectați siguranța din tabloul siguranțelor. Chemați unitatea service abilităță.

■ Izolația cablurilor aparatelor electrice se poate topi la atingerea pieselor fierbinți ale aparatului. Nu aduceți niciodată cablurile de racordare ale aparatelor electrice în contact cu piesele fierbinți ale aparatului.

■ Pătrunderea umidității vă poate electrocuta. Nu utilizați aparat de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

■ Pătrunderea umidității poate provoca electrocutare. Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive. Utilizați aparatul numai în spații închise.

■ Un aparat defect vă poate electrocuta. Nu porniți niciodată un aparat defect. Scoateți fișa de rețea din priză sau întrerupeți siguranța de la tabloul de siguranțe. Chemați unitatea service abilităță.

■ Aparatul funcționează cu tensiune înaltă. Nu înlăturați niciodată carcasa.

Pericol de arsuri!

■ Aparatul se încălzește puternic. Nu atingeți niciodată suprafețele interioare fierbinți ale spațiului de coacere sau elementele de încălzire. Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească. Țineți copiii la distanță.

■ Accesoriiile sau vesela vor deveni foarte fierbinți. Scoateți întotdeauna accesoriiile sau vasele fierbinți cu ajutorul unei mănuși de bucătărie.

■ Vaporii de alcool se pot aprinde în spațiul de coacere fierbinte. Nu pregătiți niciodată alimente cu băuturi având un procent ridicat de alcool. Utilizați numai cantități mici de băuturi cu conținut ridicat de

alcool. Deschideți ușa aparatului cu precauție.

- Alimentele cu coajă sau pielită dură pot plesni exploziv în timpul, sau chiar după încălzire. Nu preparați niciodată ouă în coajă și nu încălziți ouă fierte tari. Nu preparați niciodată scoici sau crustacee. În cazul ouălor ochi sau al ouălor în pahar, trebuie ca mai întâi să întepăti gălbenușul. În cazul alimentelor cu coajă sau pielită tare, de ex. mere, roșii, cartofi sau cârñaciori, coaja poate crăpa. Înainte de încălzire, întepăti coaja sau pielita.
- Căldura nu se distribuie uniform în mâncarea pentru bebeluși. Nu încălziți niciodată alimentele pentru bebeluși în vase închise. Îndepărtați întotdeauna capacul sau tetina. După încălzire, amestecați sau agitați bine. Verificați temperatura înainte de a oferi mâncarea copilului.
- Alimentele încălzite emit căldură. Vesela se poate înfierbânta foarte puternic. Scoateți întotdeauna accesoriile sau vasele fierbinți cu ajutorul unei mănuși de bucătărie.
- În cazul alimentelor închise într-un ambalaj etanș, ambalajul poate crăpa. Respectați întotdeauna specificațiile de pe ambalaj. Scoateți întotdeauna preparatele din spațiul de coacere cu o mănușă de bucătărie.
- Alte utilizări ale aparatului decât cea prevăzută sunt periculoase. Nu sunt permise uscarea alimentelor sau a hainelor, încălzirea papucilor, a pernelor umplute cu cereale sau boabe, burețiilor, lavelor umede și a altor articole similare. De exemplu, supraîncălzirea papucilor, a pernelor umplute cu cereale sau boabe, a burețiilor, a lavelor umede și a altor articole similare duce la arsuri

Pericol de opărire!

- La deschiderea ușii aparatului se poate degaja abur fierbinte. Deschideți ușa aparatului cu precauție. Țineți copiii la distanță.
- De la apa în spațiul de coacere fierbinte se pot forma aburi fierbinți. Nu turnați niciodată apă în spațiul de coacere fierbinte.
- În cazul încălzirii lichidelor, este posibilă întârzierea fierberii. Aceasta înseamnă că se atinge temperatura de fierbere fără să se producă bulele tipice de vaporii. La cea mai mică mișcare a vasului, lichidul

fierbinte se poate revărsa brusc și poate fi împroșcat. La încălzire, puneti întotdeauna o lingură în vas. În acest fel, evitați fenomenul de întârziere a fierberii.

Pericol de vătămare!

- Geamul zgâriat al ușii aparatului poate crăpa. Nu folosiți răzuitoare pentru geamuri, produse de curățat agresive sau abrazive.
- Vesela neadecvată se poate sparge. Vesela din porțelan și ceramică poate avea orificii fine în mânere și capac. În spatele acestor orificii, există cavități. Umiditatea care pătrunde în cavități poate provoca spargerea veseliei. Utilizați numai veselă adecvată pentru microunde.
- În cazul funcționării cu microunde, vesela și recipientele din metal sau vesela cu ornamente metalice pot duce la formarea scânteilor. Aparatul poate suferi deteriorări. În cazul funcționării doar cu microunde, nu utilizați niciodată recipiente din metal.
- Platanul rotativ din sticlă se poate sparge. Nu loviți niciodată obiecte dure de platanul rotativ.
- Crăpăturile sau fisurile în platanul rotativ din sticlă sunt periculoase. Manevrați platanul rotativ cu grijă.

Cauzele avariilor

Atenție!

- Garnitura foarte murdară: Dacă garnitura este foarte murdară, ușa aparatului nu se mai închide corect în timpul funcționării. Partea frontală a mobilierului adiacent poate fi avariată. Mențineți garnitura întotdeauna curată.
- Funcționare cu microunde fără alimente: Funcționarea aparatului fără alimente duce la suprasarcină. Nu porniți niciodată aparatul fără alimente în spațiul de coacere. Excepție face un scurt test pentru veselă, vezi capitolul Microunde, veselă.
- Floricele de porumb la microunde: Nu setați niciodată o putere prea mare a microundelor. Utilizați maxim 600 W. Așezați întotdeauna punga cu floricele pe o farfurie. Discul poate crăpa din cauza suprasolicitării.
- Lichidul supraîncălzit nu are voie să pătrundă prin sistemul de acționare a platoului rotativ în interiorul aparatului. Supravegheați procesul de preparare. Folosiți initial o durată de preparare mai scurtă, apoi măriți durata dacă este necesar.
- Nu folosiți niciodată aparatul cu microunde fără platanul rotativ.
- Formarea scânteilor: Metalul - de ex. lingura din pahar - trebuie să se afle la o distanță minimă de 2 cm față de pereții cuporului și de partea interioară a ușii. Scânteile pot distrugă sticla din interior a ușii.
- Veselă din aluminiu: Nu utilizați veselă din aluminiu în aparat. Aparatul se va deteriora prin formarea de scânte.
- Răcirea cu ușa aparatului deschisă: Lăsați spațiul de coacere să se răcească numai închis. Nu întepeniți nimic în

ușa aparatului. Chiar dacă ușa este numai întredeschisă, se poate deteriora în timp suprafața mobilei învecinate.

- Apă condensată în spațiul de coacere: Pe geamul ușii, pe peretii interioiri și pe baza cuptorului se poate forma apă de

condens. Acest lucru este normal, funcționarea cuptorului cu microunde nu va fi afectată. Pentru a evita coroziunea, ștergeți întotdeauna apa de condens după fiecare coacere.

Instalarea și conectarea

Acest aparat este destinat numai uzului casnic privat.

Acest aparat este destinat numai utilizării integrat în mobilierul de bucătărie.

Acordați atenție manualului special de montare.

Aparatul poate fi montat într-un dulap suspendat cu o lățime de 60 cm (minimum 30 cm adâncime și 85 cm deasupra pardoselii).

Aparatul este gata de conectare, iar conectarea sa nu este permisă decât la o priză cu legare la pământ, instalată regulamentar. Siguranța trebuie să fie de 10 amperi (automată

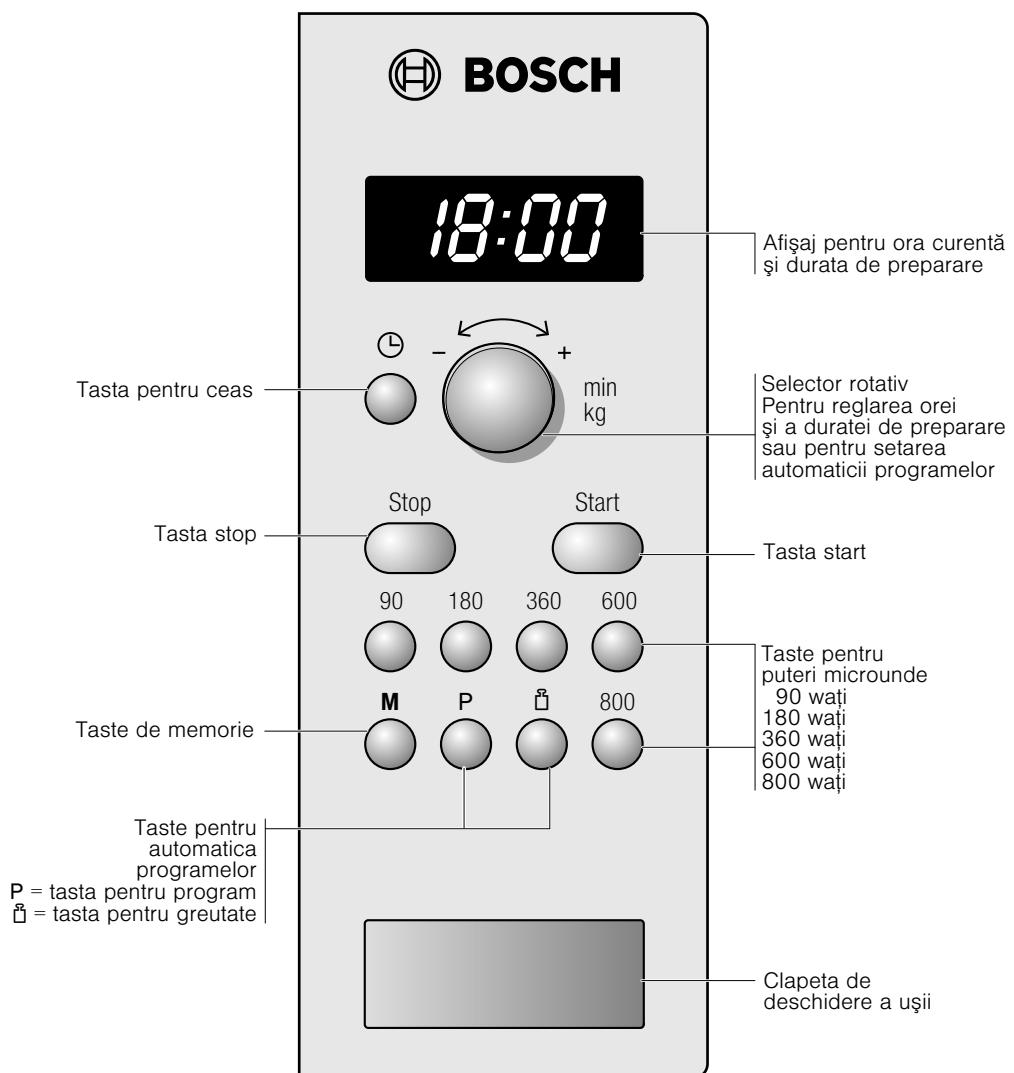
L sau B). Tensiunea rețelei trebuie să corespundă tensiunii indicate pe plăcuța de fabricație.

Instalarea prizei sau înlocuirea cablului de legătură este permisă numai unui electrician. În cazul în care ștecherul nu mai este accesibil după montare, trebuie instalat un dispozitiv de deconectare pe toți polii, cu o distanță între contacte de cel puțin 3 mm.

Nu este permisă utilizarea fișelor sau prizelor multiple sau a prelungitoarelor. În caz de suprasolicitare, există pericol de incendiu.

Panoul de comandă

Aici este prezentată o vedere de ansamblu asupra panoului de comandă. În funcție de tipul aparatului, sunt posibile abateri în ceea ce privește unele detalii.



Selectoarele rotative

Cu ajutorul selectoarelor rotative puteți modifica toate valorile propuse și de setare.

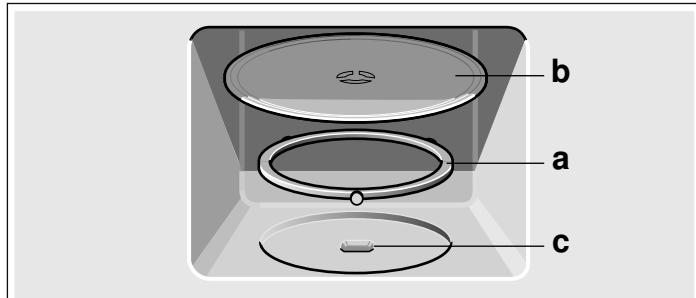
Selectoarele rotative sunt escamotabile. Pentru a le escamota sau a le scoate, apăsați pe selectoarele rotative.

Accesoriile

Platanul rotativ

Platanul rotativ se instalează astfel:

1. Așezați inelul de rulare **a** în adâncitura din spațiul de coacere.
2. Fixați platanul rotativ **b** în piesa de antrenare **c** din mijlocul bazei spațiului de coacere.



Indicație: Nu utilizați aparatul decât cu platanul rotativ instalat. Aveți grijă ca acesta să fie fixat corect. Platanul rotativ se poate rota către stânga sau către dreapta.

Accesorii speciale

Puteți cumpăra accesorii speciale de la unitatea service abilită sau din comerțul de profil. Vă rugăm să indicați nr. HEZ. În prospectele noastre sau pe internet găsiți o ofertă cuprinzătoare. Disponibilitatea acestora, precum și posibilitățile de comandă online diferă de la țară la țară. Vă rugăm să consultați documentația de vânzare.

Veselă pentru prepararea cu aburi HEZ 86 D 000

Înainte de prima utilizare

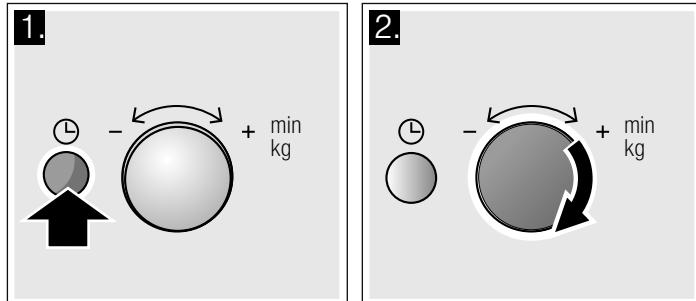
Aici aflați ce trebuie să faceți înainte să preparați pentru prima dată alimente cu aparatul Dvs. cu microunde. Citiți în prealabil capitolul *Instrucțiuni de securitate*.

Reglarea orei

După racordarea aparatului sau după o eventuală oprire a curentului, pe panoul de afișaj se aprind trei zerouri.

1. Apăsați tasta
- Pe display apar ora 12:00 și

2. Setați ora cu selectorul rotativ.



3. Apăsați din nou tasta

Ora curentă este setată.

Stingerea afișării orei

Apăsați tasta și apoi apăsați Stop. Afișarea este stinsă.

Setarea din nou a orei curente

Apăsați tasta

Pe display apare 12:00. Apoi efectuați setările după cum a fost descris la punctele 2 și 3.

Modificarea orei curente de ex. de la ora de vară la ora de iarnă

Efectuați setările după cum a fost descris la punctele 1 până la 3.

Cuptorul cu microunde

Microundele sunt transformate în alimente în căldură. Veți primi informații privind vesela și puteți citi despre modul de reglare a cupotorului cu microunde.

Indicație: În capitolul *Testat pentru dumneavoastră în bucătăria noastră* găsiți exemple pentru decongelare, încălzire și prepararea cu microunde.

Efectuați un test cu cupotorul cu microunde. Încălziți, de exemplu, o ceașcă cu apă pentru ceai.

Luați o ceașcă mare, fără decorațiuni aurii sau argintii, și introduceți o lingurită în ea. Așezați ceașca cu apă pe platanul rotativ.

1. Apăsați tasta 800 W.
2. Cu selectorul rotativ setați 1:30 min.
3. Apăsați tasta Start.

După 1 minut și 30 de secunde se emite un semnal sonor. Apăste fierbinte.

În timp ce vă beți ceaiul, vă rugăm să citiți încă o dată indicațiile de siguranță de la începutul instrucțiunilor de utilizare. Acestea sunt foarte importante.

Recomandări pentru veselă

Veselă adecvată

Este adecvată vesela rezistentă la căldură din sticlă, vitroceramică, porțelan, ceramică sau mase plastice rezistente la temperatură. Aceste materiale permit trecerea microundelor.

Puteți utiliza de asemenea vesela de masă. În acest mod economiști timp. Utilizați vesela cu decorațiuni aurii sau argintii, numai dacă producătorul garantează că aceasta este adecvată pentru microunde.

Veselă neadecvată

Vesela din metal nu este adekvată. Metalele nu lasă să treacă microundele. Alimentele rămân reci în recipiente metalice închise.

Atenție!

Formarea scânteilor: metalul - de ex. lingurița din pahar - trebuie să se afle la o distanță minimă de 2 cm față de pereții cuptorului și față de partea interioară a ușii. Scânteile pot distruga sticla din interior a ușii.

Test pentru veselă

Nu porniți niciodată cuptorul cu microunde fără alimente. Singura excepție este următorul test pentru veselă.

În cazul în care nu sunteți sigur dacă vesela dumneavoastră este adekvată pentru microunde, efectuați următorul test:

1. Așezați vasul gol timp de 1/2 de minut până la 1 minut în aparat, la putere maximă.

2. Verificați din când în când temperatura.

Vasul trebuie să fie rece sau la temperatura mâinii.

În cazul în care este fierbinte sau dacă apar scântei, acesta este neadekvat.

Puteri microunde

Cu ajutorul tastelor reglați puterea dorită pentru microunde.

90 W	pentru decongelarea alimentelor delicate
180 W	pentru decongelare și preparare
360 W	pentru prepararea cărnii și încălzirea alimentelor delicate
600 W	pentru încălzirea și prepararea alimentelor
800 W	pentru încălzirea lichidelor

Indicație: Puteți seta puterea de 800 W pentru microunde pentru o durată de 30 de minute, cea de 600 W pentru 1 oră, iar celelalte puteri câte 1 oră și 39 de minute.

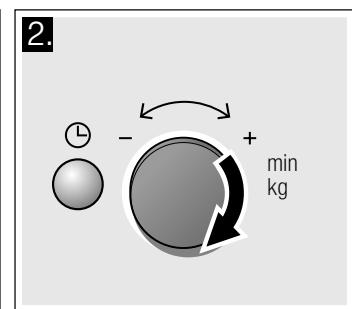
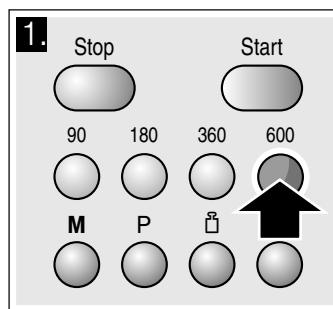
Setarea încălzirii cu microunde

Exemplu puterea microundelor 600 de wați

1. Apăsați pe puterea dorită pentru microunde.

Pe display se aprinde puterea setată pentru microunde și apare 1:00 min.

2. Reglați o durată de preparare cu ajutorul selectorului rotativ.



3. Apăsați tasta Start.

Decrementarea duratei de preparare este vizibilă pe display.

Durata de preparare este epuizată

Se aude un semnal sonor. Deschideți ușa aparatului sau apăsați tasta Stop. Afisarea orei apare din nou.

Modificarea duratei de preparare

Acest lucru este posibil în orice moment. Modificați durata de preparare cu ajutorul selectorului rotativ.

Întrerupere

Apăsați tasta Stop o dată sau deschideți ușa aparatului. După închidere, apăsați din nou tasta Start.

Anularea funcționării

Apăsați tasta Stop de 2 ori sau deschideți ușa și apăsați tasta Stop o dată.

Indicație: Puteți regla de asemenea mai întâi durata și apoi puterea pentru microunde.

Ventilator cu aer de răcire

Aparatul este prevăzut cu un ventilator de răcire. Ventilatorul de răcire poate continua să funcționeze și dacă aparatul a fost oprit deja.

Indicații

- La funcționarea în regim microunde, spațiul de coacere rămâne rece. Totuși, ventilatorul de răcire se conectează. El poate continua să funcționeze și dacă funcționarea în regim cu microunde este deja încheiată.
- Pe geamul ușii, pe pereții interioiri și pe baza cuptorului se poate forma apă de condens. Acest lucru este normal, funcționarea cuptorului cu microunde nu va fi afectată. Stergeți apă de condens după preparare.

Funcția Memory (Memorie)

Cu ajutorul memoriei puteți salva setarea pentru un anume fel de mâncare și îl puteți accesa oricând.

Utilizarea funcției Memorie este utilă în cazul în care pregătiți des un anumit preparat.

Indicații

- Nu puteți memora succesiv mai multe puteri pentru microunde.
- Programele automate nu pot fi memorate.
- Puteți memora și un program pe care doriți să-l porniți imediat. În închidere nu apăsați pe **M**, ci pe Start.
- **Salvare nouă în memorie:** apăsați tasta **M**. Apar setările vechi. Memorati noul program, după cum a fost descris la punctele 1 până la 4.

Memorarea unui program

Exemplu: 360 W, 25 de minute

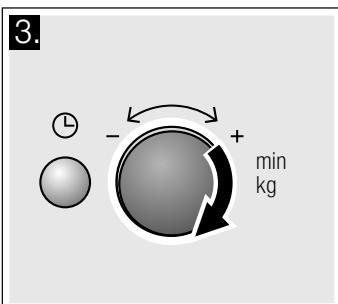
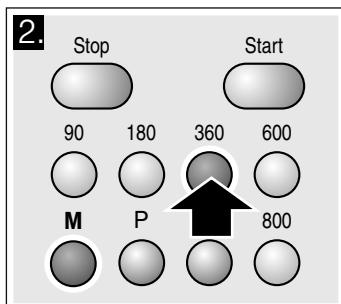
1. Apăsați tasta **M**.

Pe display se aprinde "M".

2. Apăsați pe puterea dorită pentru microunde.

Pe display se aprind "M", puterea selectată și 1:00 min.

3. Reglați durata de preparare cu ajutorul selectorului rotativ.



4. Confirmați cu tasta **M**.

Afișarea orei apare din nou. Setarea este memorată.

Pornirea unui program din memorie

Puteți porni foarte simplu programul memorat. Așezați preparatul în aparat. Închideți ușa aparatului.

1. Apăsați tasta **M**.

Se afișează setările memorate.

2. Apăsați tasta Start.

Decrementarea durei de preparare este vizibilă pe display.

Durata de preparare este epuizată

Se aude un semnal sonor. Deschideți ușa aparatului sau apăsați tasta Stop. Afișarea orei apare din nou.

Întrerupere

Apăsați tasta Stop o dată sau deschideți ușa aparatului. După închidere, apăsați din nou tasta Start.

Ștergerea setării

Apăsați tasta Stop de două ori sau deschideți ușa aparatului și apăsați tasta Stop o dată.

Modificarea durei semnalului

Când aparatul se deconectează, se emite un semnal sonor. Puteți modifica durata acestui semnal sonor.

În acest scop, apăsați tasta Start timp de cca. 6 secunde.

Noua durată a semnalului va fi preluată. Afișarea orei apare din nou.

Sunt posibile următoarele variante:

durata semnalului scurtă - 3 sunete

durata semnalului lungă - 30 de sunete.

Întreținerea și curățarea

În condiții de întreținere și curățare atentă, aparatul cu microunde își păstrează un timp îndelungat aspectul frumos și integritatea. Modalitatea de întreținere și curățarea corectă a aparatului este descrisă aici.

⚠️ Pericol de scurtcircuit!

Nu folosiți niciodată pentru curățare aparete cu aer comprimat sau cu jet de aburi.

⚠️ Pericol de arsuri!

Nu curătați aparatul niciodată imediat după deconectare. Lăsați aparatul să se răcească.

⚠️ Pericol de electrocutare!

Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu îl curătați sub jet de apă.

Pentru ca diferitele supafe să nu se deterioreze din cauza unor produse de curățare inadecvate, respectați informațiile din tabel.

Nu utilizați

■ produse de curățare agresive sau abrazive.

Suprafața poate suferi deteriorări. Dacă un astfel de produs ajunge pe partea frontală a aparatului, ștergeți imediat cu apă.

■ răzuitoare pentru geamuri sau metal pentru curățarea geamului de la ușa aparatului.

■ răzuitoare pentru geamuri sau metal pentru curățarea garniturii de etanșare a ușii.

■ bureți de ștergere prin frecare și bureți de curățare. Spălați temeinic lavetele tip burete înainte de utilizare.

■ produse de curățare cu conținut mare de alcool.

Produse de curățare

Atenție!

Înainte de curățare, scoateți ștecherul de rețea din priză sau întrerupeți siguranța de la tabloul de siguranță. Curătați aparatul pe exterior și spațiul de coacere cu o lavetă umedă și cu un detergent delicat. Uscați ulterior cu un șerbat curat.

Zona	Produse de curățare
Masca față a aparatului	Soluție fierbinți de apă cu detergent de vase: Curătați cu o lavetă și uscați cu o cărpă uscată. Nu utilizați pentru curățare produse de curățat pentru geamuri, răzuitoare pentru geamuri sau metal.
Frontul aparatului cu oțel inoxidabil	Soluție fierbinți de apă cu detergent de vase: Curătați cu o lavetă și uscați cu o cărpă uscată. Îndepărtați imediat depunerile de calcar, grăsimi, amidon și albuș de ou. Sub asemenea pete se poate forma coroziunea. La unitățile service sau în comerțul de specialitate se găsesc produse de curățare speciale pentru oțel inoxidabil. Nu utilizați pentru curățare produse de curățat pentru geamuri, răzuitoare pentru geamuri sau metal.

Zona	Produse de curățare	Zona	Produse de curățare
Spațiul de coacere din oțel inoxidabil	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase sau soluție de oțet: Curătați cu o lavetă și uscați cu o cârpă uscată. În cazul murdăriei accentuate: folosiți agent pentru curățat cuptoare, numai în spațiul de coacere rece. Cel mai bine utilizați un burete pentru oțel inoxidabil. Nu utilizați sprayuri pentru cuptoare și nici alți agenți de curățare agresivi sau abrazivi. Nici bureți de ștergere prin frecare, bureți aspri sau cei pentru crăite nu sunt adecvați. Aceste obiecte vor zgâria suprafața. Lăsați suprafetele interioare să se usuce temeinic.	Adâncitura din spațiu de coacere	Lavetă umedă: Nu este permis să pătrundă apa în interiorul aparatului prin sistemul de acționare a platanului rotativ.
		Platanul rotativ și inelul rulant	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase: Când introduceți din nou platanul rotativ, acesta trebuie să se fixeze corect.
		Geamurile ușii	Produse de curățare pentru geamuri: Curătați cu o lavetă. Nu utilizați răzuitoare pentru geamuri.
		Garnitura	Soluție fierbinte de apă cu detergent de vase: Curătați cu o lavetă, nu frecăti. Nu utilizați pentru curățare răzuitoare pentru geamuri sau metal.

Tabel de defectiuni

Dacă intervine un deranjament, de multe ori este din cauza unui lucru minor. Înainte să vă adresați unității de service abilitate, vă rugăm să încercați să remediați singuri deranjamentul cu ajutorul tabelului.

Dacă un preparat nu vă reușește în mod optim, consultați capitolul *Testat pentru Dvs. în bucătăria noastră*. Acolo veți găsi multe sugestii și recomandări pentru gătit.

O defectiune, ce este de făcut?

Mesaj de eroare	Cauză posibilă	Remediu / Indicație
Aparatul nu funcționează	Ştecherul nu a fost introdus în priză. Întrerupere a curentului Siguranță defectă Eroare de operare	Introduceți ștecherul Verificați funcționarea lămpii de bucătărie. Verificați în casetă dacă siguranța aparatului este în ordine. Întrerupeți siguranțele de la tabloul de siguranțe. Reconectați după cca. 10 secunde.
Pe display se aprind trei zerouri.	Întrerupere a curentului	Setați din nou ora.
Aparatul nu este în funcțiune. Pe afișaj apare o durată de preparare.	Selectoarul rotativ a fost acționat accidental. După efectuarea setărilor, nu a fost apăsată tasta Start.	Apăsați tasta Stop. Apăsați tasta Start sau ștergeți setarea cu tasta Stop.
Microundele nu funcționează.	Ușa nu a fost închisă bine. Nu a fost apăsată tasta Start.	Verificați dacă ușa nu este blocată cu resturi de alimente sau de un corp străin. Apăsați tasta Start.
Alimentele se încălzesc mai încet decât de obicei	A fost setată o putere prea mică a microundelor. În aparat a fost introdusă o cantitate mai mare decât de obicei. Alimentele erau mai reci decât de obicei.	Alegeți o putere mai mare a microundelor. Cantitate dublă - timp dublu. Amestecați pe parcurs sau întoarceți alimentele pe parcurs.
Platanul rotativ produce un zgomot scârțăt sau de fricțiune.	Murdărie sau corperi străine în zona acționării platanului rotativ.	Curătați inelul rulant și adâncitura din spațiu de coacere.
Regimul de microunde este întrerupt fără un motiv aparent.	Microundele au o defectiune.	Dacă această eroare apare în mod repetat, adresați-vă unității de service abilitate.



Pericol de electrocutare!

Reparațiile neautorizate sunt periculoase. Efectuarea reparațiilor este permisă numai tehnicienilor din unitatea de service abilităță, instruiți de firma noastră.

Unele dintre mesajele de eroare pot fi soluționate chiar de dumneavoastră.

Unitățile de service abilitate

Dacă aparatul necesită reparații, unitățile noastre de service vă stau la dispoziție. Găsim întotdeauna o soluție adecvată, și pentru a evita deplasări inutile ale tehnicienilor noștri.

Numărul E și numărul FD

Când sunați, vă rugăm să indicați numărul de produs (nr. E) și numărul de fabricație (nr. FD), pentru a vă putea oferi asistență calificată. Plăcuța de fabricație cu numerele se află în dreapta dacă deschideți ușa aparatului. Pentru a nu fi obligat, la nevoie, să căutați prea mult, puteți să consemnați aici datele aparatului dvs. și numărul de telefon al unității service abilitate.

Nr. E **Nr. FD**

Unități service abilitate ☎

Tineți seama de faptul că deplasarea unui tehnician de service în cazul unei operări eronate implică costuri și în perioada de garanție.

Datele de contact pentru toate țările le găsiți în lista de servicii pentru clienți anexată.

Aveți încredere în competența producătorului. Astfel noi ne asigurăm, că reparația se face de tehnicieni de service școlarizați, care sunt dotați cu piese de schimb originale pentru aparatul dumneavoastră.

Acest aparat corespunde normei EN 55011 resp. CISPR 11. Este un produs din grupa 2, clasa B.

Grupa 2 înseamnă că microundele sunt generate în scopul încălzirii alimentelor. Clasa B indică faptul că aparatul este adecvat pentru mediul casnic privat.

Date tehnice

Tensiune de intrare	230 V50 Hz
Consum de putere	1270 W
Putere maximă de ieșire	800 W
Frecvența de microunde	2450 MHz
Siguranță	10 A

Dimensiuni de gabarit (HxLxL)

- Aparatul	280 x 453 x 320 mm
- Spațiul de coacere	194 x 290 x 285 mm
Cadru mobilă 60 cm	382 x 594 x 20 mm
Cadru mobilă 50 cm	382 x 494 x 20 mm

Verificat VDE da

Marcaj CE da

Evacuarea corectă ca deșeu

Evacuați ambalajul în mod ecologic.



Acest aparat a fost marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE).

Directiva stabilește cadrul valabil la nivelul întregii UE pentru preluarea și valorificarea aparatelor uzate.

Automatica programelor

Cu ajutorul automaticii programelor puteți decongela foarte simplu alimente și puteți prepara multe feluri de mâncare repede și fără probleme. Selectați programul și introduceți greutatea preparatului dumneavoastră. Sarcina reglajului optim este preluată de automatica programelor. Puteți alege între 7 programe.

Setarea programului

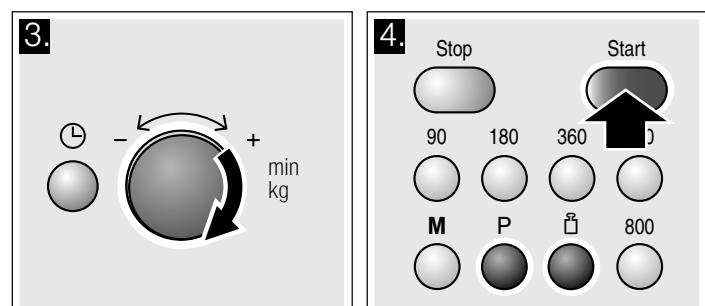
După ce ati ales un program, efectuați setările după cum urmează:

1. Apăsați tasta P în mod repetat, până când se afișează numărul de program dorit.

2. Apăsați tasta .

Pe display se aprinde "P" și apare o greutate propusă.

4. Apăsați tasta Start.



Decrementarea duratei pentru programul respectiv este vizibilă pe display.

Durata de preparare este epuizată

Se aude un semnal sonor. Deschideți ușa aparatului sau apăsați tasta Stop. Afisarea orei apare din nou.

Corectare

Apăsați tasta Stop de două ori și setați din nou.

Întrerupere

Apăsați tasta Stop o dată sau deschideți ușa aparatului. După închidere, apăsați din nou tasta Start.

3. Setați greutatea alimentului cu ajutorul selectorului rotativ.

Anularea funcționării

Apăsați tasta Stop de 2 ori sau deschideți ușa și apăsați tasta Stop o dată.

Indicații

- În cazul unora dintre programe, după un anumit timp se emite un semnal sonor. Deschideți ușa aparatului și amestecați alimentele, respectiv întoarceți carnea sau pasărea. După închidere, apăsați din nou tasta Start.
- Cu P respectiv cu P, puteți solicita afișarea numărului programului și a greutății. Valoarea solicitată apare pe display timp de 3 secunde.

Decongelarea cu automatica programelor

Cu cele 4 programe de decongelare puteți decongela carne, pasăre și pâine.

Indicații

Pregătirea alimentelor

- Utilizați alimente care au fost congelate și depozitate la -18 °C, în pachete pe cât posibil de plate și porționate. În principiu scoateți alimentul de decongelat din ambalaj și cântăriți-l. Aveți nevoie de greutate pentru a seta programul.
- La decongelarea cărnii și cărnii de pasăre se formează lichid. Îndepărtați-l când întoarceți carnea și în niciun caz nu îl utilizați și nu îl aduceți în contact cu alte alimente.

Veselă

Așezați alimentul pe un vas adecvat pentru microunde, plat, de ex. o farfurie din sticlă sau din porțelan și nu acoperiți cu capac.

Timp de odihnă

Lăsați alimentul decongelat să stea încă 10 până la 30 de minute pentru egalizarea temperaturii. Bucățile mari de carne trebuie lăsate mai mult timp decât cele mici. Desprindeți bucățile plate de carne unele de altele și carnea tocată înainte de a le lăsa să stea.

După aceea puteți pregăti mai departe alimentele, chiar dacă bucățile groase au eventual interiorul încă puțin congelat. În cazul păsărilor, puteți scoate acum măruntele.

Semnal sonor

În cazul unora dintre programe, după un anumit timp se aude un semnal sonor. Deschideți ușa aparatului și desfaceți alimentele în bucăți, respectiv întoarceți carnea sau pasărea. După închidere, apăsați tasta Start.

Nr. program	Domeniul de greutate în kg
Decongelare	
P 01	Carne tocată 0,20 - 1,00

Nr. program	Domeniul de greutate în kg
P 02	Bucăți de carne 0,20 - 1,00
P 03	Pui, bucăți de pui 0,40 - 1,80
P 04	Pâine 0,20 - 1,00

Preparare cu automatica programelor

Cu ajutorul celor 3 programe de preparare puteți pregăti orez, cartofi sau legume.

Indicații

Veselă

Preparați alimentul în mod obligatoriu într-un vas adecvat pentru microunde, cu capac. Pentru orez, este bine să utilizați o formă mare, înaltă.

Pregătirea alimentelor

Cântăriți alimentul. Aveți nevoie de greutate pentru a seta programul.

Orez:

Nu utilizați orez în pungă de fierbere. Adăugați cantitatea de apă necesară, în conformitate cu indicațiile producătorului, înscrise pe ambalaj. În mod normal, aceasta reprezintă de două până la trei ori cantitatea de orez.

Cartofi:

Pentru cartofi natur, tăiați cartofii proaspăti în bucăți mici și egale. Pentru fiecare 100 g de cartofi natur adăugați o lingură de apă și puțină sare.

Legume proaspete:

Cântăriți legumele proaspete, curățate. Tăiați legumele în bucăți mici și egale. Pentru fiecare 100 g de legume adăugați o lingură de apă.

Semnal sonor

Pe parcursul programului, după un anumit timp se emite un semnal sonor. Amestecați preparatul.

Timp de odihnă

La terminarea programului, amestecați preparatul încă o dată. Lăsați-l să stea încă 5 până la 10 minute pentru egalizarea temperaturii.

Rezultatele preparării depind de calitatea și natura alimentului.

Nr. program	Domeniul de greutate în kg
Preparare	
P 05	Orez 0,05 - 0,2
P 06	Cartofi 0,15 - 1,0
P 07	Legume 0,15 - 1,0

Testate pentru dumneavoastră în bucătăria noastră

Aici găsiți o selecție de preparate și setările optime pentru acestea. Vă arătăm care putere a microundelor este cea mai potrivită pentru preparatul dumneavoastră. Aici obțineți recomandări cu privire la veselă și preparare.

Recomandări referitoare la tabele

În tabelele următoare veți găsi multe posibilități și valori de setare pentru cuptorul cu microunde.

Datele referitoare la durate reprezintă valori orientative. Acestea depend de veselă și de calitatea, temperatura și natura alimentului.

În tabele sunt indicate des domenii de timp. Reglați întâi un timp mai scurt și prelungiți-l, dacă este necesar.

Este posibil să aveți alte cantități decât cele indicate în tabele. Pentru aceasta există o regulă empirică: cantitate dublă - durată aproape dublă jumătate din cantitate - jumătate de durată.

Așezați vesela întotdeauna pe platanul rotativ.

Decongelare

Indicații

- Așezați alimentele congelate într-un recipient deschis pe platanul rotativ.
- Puteți acoperi cu folie de aluminiu bucățile sensibile, cum ar fi de ex. pulpele și aripile de pui sau marginile grase ale fripturii. Nu este permis ca folia să atingă pereții cuptorului.

- La jumătatea timpului de decongelare, puteți scoate folia de aluminiu.
- La decongelarea cărnii și cărnii de pasăre se formează lichid. Îndepărtați-l când întoarceți carnea și în niciun caz nu îl utilizați și nu îl aduceți în contact cu alte alimente.
- Pe parcurs întoarceți sau amestecați preparatele 1 dată sau de 2 ori. Bucățile mari trebuie întoarse de mai multe ori.
- Lăsați alimentul decongelat să stea la temperatura camerei încă 10 până la 20 de minute pentru egalizarea temperaturii. În cazul păsărilor, puteți scoate măruntările. Carnea poate fi pregătită chiar dacă are interiorul încă puțin congelat.

Decongelare	Greutatea	Puterea de microunde în Wați, durata în minute	Indicație
Carne întreagă de vită, vițel sau porc (cu și fără os)	800 g	180 W, 15 min. + 90 W, 10-20 min.	-
	1 kg	180 W, 20 min. + 90 W, 15-25 min.	
	1,5 kg	180 W, 30 min. + 90 W, 20-30 min.	
Bucăți sau felii de carne de vită, vițel sau porc	200 g	180 W, 2 min. + 90 W, 4-6 min.	când întoarceți, desprindeți bucățile decongelate
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 5-10 min.	
	800 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	
Carne tocată, amestecată	200 g	90 W, 10 min.	congeleți pe cât posibil în pachete plate
	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	întoarceți de mai multe ori, scoateți carneea deja decongelată
	800 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-20 min.	
Pasăre sau bucăți de pasăre	600 g	180 W, 8 min. + 90 W, 10-15 min.	-
	1,2 kg	180 W, 15 min. + 90 W, 20-25 min.	
File, cotlet sau felii de pește	400 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	desprindeți bucățile decongelate
Legume, de ex. mazăre	300 g	180 W, 10-15 min.	-
Fructe, de ex. zmeură	300 g	180 W, 7-10 min.	amestecați din când în când, desprindeți bucățile deja decongelate
	500 g	180 W, 8 min. + 90 W, 5-10 min.	
Unt, dezghețare	125 g	180 W, 1 min. + 90 W, 2-3 min.	îndepărtați complet ambalajul
	250 g	180 W, 1 min. + 90 W, 3-4 min.	
Pâine întreagă	500 g	180 W, 6 min. + 90 W, 5-10 min.	-
	1 kg	180 W, 12 min. + 90 W, 10-20 min.	
Prăjituri, uscate, de ex. pandispan	500 g	90 W, 10-15 min.	numai pentru prăjituri fără glazură, frișcă sau cremă, desprindeți bucățile de prăjitură unele de altele
	750 g	180 W, 5 min. + 90 W, 10-15 min.	
Prăjituri, însiropeate, de ex. prăjituri cu fructe, cu brânză quark	500 g	180 W, 5 min. + 90 W, 15-20 min.	numai pentru prăjituri fără glazură, frișcă sau gelatină
	750 g	180 W, 7 min. + 90 W, 15-20 min.	

Decongelarea, încălzirea sau prepararea alimentelor congelate

Indicații

- Scoateți mâncărurile gata preparate din ambalaj. Acestea se încălzesc mai repede și mai uniform în vesela adevarată pentru microunde. Diversele componente ale alimentelor se pot încălzi cu viteze diferite.
- Alimentele plate sunt gata mai rapid decât cele groase. Repartizați din acest motiv alimentele cât mai plan în vesela. Nu așezați alimentele unele peste altele.
- Acoperiți întotdeauna alimentele. Dacă nu aveți un capac corespunzător pentru veselă, utilizați o farfurie sau folie specială pentru microunde.
- Pe parcurs, amestecați, respectiv întoarceți alimentele de 2 până la 3 ori.
- Lăsați preparatele să se odihnească încă 2 până la 5 minute, pentru egalizarea temperaturii.
- Utilizați întotdeauna mănuși sau lavete pentru oale atunci când scoateți vesela.
- Gustul propriu al alimentelor se păstrează. Din acest motiv, puteți utiliza cu economie sarea și condimentele.

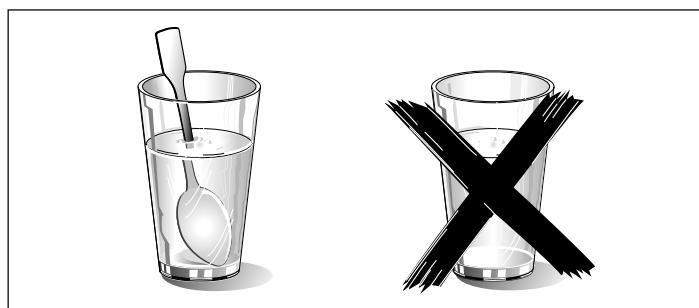
Decongelarea, încălzirea sau prepa- rea alimentelor congelate	Greutatea	Puterea de microunde în Wați, Recomandări durata în minute
Meniu, mâncăruri, mâncăruri gata pre- parate (2-3 componente)	300-400 g	600 W, 8-11 min. -
Supă	400 g	600 W, 8-10 min. -
Tocană	500 g	600 W, 10-13 min. -
Felii de carne sau bucăți de carne cu sos, de ex. gulaș	500 g	600 W, 12-17 min. când amestecați, desprindeți bucățile de carne una de alta
Pește de ex. bucăți de file de pește	400 g	600 W, 10-15 min. eventual adăugați apă, suc de lămâie sau vin
Sufleuri, de ex. lasagna, cannelloni	450 g	600 W, 10-15 min. -
Garnituri, de ex. orez, fidea	250 g	600 W, 2-5 min. adăugați puțin lichid
	500 g	600 W, 8-10 min.

Decongelarea, încălzirea sau prepararea alimentelor congelate	Greutatea	Puterea de microunde în Wați, Recomandări durată în minute
Legume de ex. mazăre, broccoli, morcovii	300 g	600 W, 8-10 min.
	600 g	600 W, 14-17 min.
Spanac cu smântână	450 g	600 W, 11-16 min.

Încălzirea alimentelor

⚠ Pericol de opărire!

În cazul încălzirii lichidelor, este posibilă întârzierea fierberii. Aceasta înseamnă că se atinge temperatura de fierbere fără să se producă bulele tipice de vaporii. La cea mai mică mișcare a vasului, lichidul fierbinte se poate revârsa brusc și poate fi împroșcat. La încălzirea lichidului, introduceți întotdeauna o lingură în vas. În acest fel, evitați fenomenul de întârziere a fierberii.



Atenție!

Metalul - de ex. lingura din pahar - trebuie să se afle la o distanță minimă de 2 cm față de pereții cupitorului și de partea interioară a ușii. Scânteile pot distrage sticla din interior a ușii.

Indicații

- Scoateți mâncărurile gata preparate din ambalaj. Acestea se încălezesc mai repede și mai uniform în vesela adecvată pentru microunde. Diversele componente ale alimentelor se pot încăzi cu viteze diferite.
- Acoperiți întotdeauna alimentele. Dacă nu aveți un capac corespunzător pentru recipient, utilizați o farfurie sau folie specială pentru microunde.
- Pe parcurs, amestecați, resp. întoarceți alimentele de mai multe ori. Controlați temperatura.
- Lăsați preparatele să se odihnească încă 2 până la 5 minute după încălzire, pentru egalizarea temperaturii.
- Utilizați întotdeauna mănuși, respectiv lavete pentru oale atunci când scoateți vesela.

Încălzirea alimentelor	Greutatea	Puterea de microunde în Wați, durată în minute	Recomandări
Meniu, mâncăruri, mâncăruri gata preparate (2-3 componente)	350-500 g	600 W, 4-8 min.	-
Băuturi	150 ml	800 W, 1-2 min.	Introduceți lingurița în pahar, nu supraîncălziți băuturile alcoolice; controlați din când în când
	300 ml	800 W, 2-3 min.	
	500 ml	800 W, 3-4 min.	
Mâncare pentru bebeluși, de ex. sticlute de lapte	50 ml	360 W, cca. ½ min.	Fără tetină sau capac. Agitați întotdeauna bine după încălzire. Controlați neapărat temperatura!
	100 ml	360 W, cca. 1 min.	
	200 ml	360 W, 1 ½ min.	
Supă 1 ceașcă	200 g	600 W, 2-3 min.	-
Supă 2 cești	400 g	600 W, 4-5 min.	-
Carne în sos	500 g	600 W, 8-11 min.	Separați între ele feliiile de carne
Tocană	400 g	600 W, 6-8 min.	-
	800 g	600 W, 8-11 min.	-
Legume, 1 porție	150 g	600 W, 2-3 min.	adăugați puțin lichid
Legume, 2 porții	300 g	600 W, 3-5 min.	

Prepararea alimentelor

Indicații

- Alimentele plate sunt gata mai rapid decât cele groase. Repartizați din acest motiv alimentele cât mai plan în veselă. Nu așezați alimentele unele peste altele.
- Preparați alimentele în veselă acoperită. Dacă nu aveți un capac corespunzător pentru veselă, utilizați o farfurie sau folie specială pentru microunde.

- Gustul propriu al alimentelor se păstrează. Din acest motiv, puteți utiliza cu economie sarea și condimentele.
- Lăsați alimentele să se odihnească încă 2 până la 5 minute după preparare, pentru egalizarea temperaturii.
- Utilizați întotdeauna mănuși, respectiv lavete pentru oale atunci când scoateți vesela.

Prepararea alimentelor	Greutatea	Puterea de microunde în Wați, durată în minute	Recomandări
Friptură din carne tocată	750 g	600 W, 20-25 min.	preparați neacoperit
Pui întreg, proaspăt, fără măruntaie	1,2 kg	600 W, 25-30 min.	întoarceți la jumătatea timpului
Legume, proaspete	250 g	600 W, 5-10 min.	Tăiați legumele în bucăți egale; pentru fiecare 100 g de legume, adăugați 1 până la 2 linguri de apă; amestecați din când în când
	500 g	600 W, 10-15 min.	

Prepararea alimentelor	Greutatea	Puterea de microunde în Wați, durata în minute	Recomandări
Cartofii	250 g	600 W, 8-10 min.	Tăiați cartofii în bucăți egale;
	500 g	600 W, 11-14 min.	pentru fiecare 100 g, adăugați 1 până la 2 linguri de apă;
	750 g	600 W, 15-22 min.	amestecați din când în când
Orez	125 g	800 W, 5-7 min. + 180 W, 12-15 min.	adăugați o cantitate dublă de lichid
	250 g	800 W, 6-8 min. + 180 W, 15-18 min.	
Deserturi, de ex. budincă (instant)	500 ml	600 W, 6-8 min.	Pe parcurs, amestecați bine budinca de 2 - 3 ori cu telul
Fructe, compot	500 g	600 W, 9-12 min.	-

Recomandări pentru cuptorul cu microunde

Nu găsiți nicio indicație de setare pentru cantitatea de alimente pregătită.	Prelungiți sau scurtați timpii de preparare după următoarea regulă empirică: Cantitate dublă = timp aproape dublu jumătate din cantitate = jumătate din timp
Alimentul este prea uscat.	La următoarea utilizare reglați un timp de preparare mai scurt sau o putere de microunde mai redusă. Acoperiți alimentul și adăugați mai mult lichid.
După scurgerea timpului indicat, alimentul nu este încă decongelat, fierbinte sau preparat.	Reglați un timp de preparare mai lung. Cantitățile mai mari și alimentele mai groase au nevoie de mai mult timp.
La sfârșitul timpului de preparare, alimentul este supraîncălzit la marginea, dar în mijloc nu este încă gata.	Amestecați din când în când și alegeți la următoarea utilizare o putere mai redusă și un timp de preparare mai lung.
După decongelare, pasărea sau carnea este coaptă la exterior, dar în interior nu este încă decongelată.	Selectați o putere de microunde mai redusă la următoarea utilizare. De asemenea, întoarceți de mai multe ori alimentul care trebuie să fie decongelat.

Apa condensată

Pe geamul ușii, pe peretii interiori și pe bază se poate forma apă de condens. Acest fapt este normal. Funcționarea

cuptorului cu microunde nu este afectată de aceasta. Ștergeți apa de condens după preparare.

Preparate de verificare în conformitate cu EN 60705

Calitatea și funcționarea aparatelor cu microunde este controlată de institutele de verificare pe baza acestor preparate.

Conform Normei EN 60705, IEC 60705 respectiv DIN 44547 și EN 60350 (2009)

Preparare și decongelare cu microunde

Prepararea cu microunde

Preparat	Puterea de microunde wați, durata în minute	Recomandare
Șodou, 565 g	180 W, 25-30 min. + 90 W, 20-25 min.	Așezați forma Pyrex 20 x 17 cm pe platanul rotativ.
Biscuit	600 W, 8-10 min.	Așezați forma Pyrex Ø 22 cm pe platanul rotativ.
Friptură din carne tocată	600 W, 20-25 min.	Așezați forma Pyrex pe platanul rotativ.

Decongelare cu microunde

Preparat	Puterea de microunde wați, durata în minute	Recomandare
Carne	180 W, 5-7 min. + 90 W, 10-15 min.	Așezați forma Pyrex Ø 22 cm pe platanul rotativ.

Pomembna varnostna navodila	55	Servisna služba	62
Vzroki poškodb	57	Številki E in FD:	62
Postavitev in priklop	58	Tehnični podatki	62
Upravljalna plošča.....	58	Okolju prijazno odstranjevanje	63
Vrtljivi izbirni gumb.....	58	Programska avtomatika	63
Pribor	59	Nastavitev programa	63
Pred prvo uporabo	59	Odtaljevanje s programsko avtomatiko	63
Nastavitev ure	59	Priprava jedi s programsko avtomatiko	64
Mikrovalovna pečica	59	Preizkušeno za vas v našem kuharskem studiu	64
Navodila za posodo	59	Opombe k preglednicam	64
Moč mikrovalov	60	Odtaljevanje	64
Nastavitev mikrovalovne pečice.....	60	Odtaljevanje, segrevanje ali priprava globoko zamrznjenih jedi	65
Hladilni ventilator	60	Segrevanje jedi	65
Spomin	60	Kuhanje jedi	66
Shranjevanje spominske funkcije	60	Nasveti za mikrovalovno pečico	66
Vklop spominske funkcije	61	Priporočljivi sistem priprave jedi po EN 60705	67
Spremenite trajanje signala.....	61	Priprava in odmrzovanje jedi z mikrovalovno pečico	67
Nega in čiščenje	61		
Čistilno sredstvo	61		
Preglednica motenj	62		

Več informacij o izdelkih, priboru, nadomestnih delih in storitvah najdete na spletu: www.bosch-home.com in v spletni trgovini: www.bosch-eshop.com

⚠ Pomembna varnostna navodila

Pazljivo preberite ta uvod. Šele potem lahko aparat uporabljate varno in pravilno. Navodila za uporabo in vgradnjo shranite za kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Ta aparat je primeren samo za vgradnjo. Upoštevajte posebna navodila za montažo. Po odstranitvi embalaže preglejte aparat. V primeru poškodb med transportom ga ne priključite.

Samo pooblaščeni serviser lahko priključi aparat brez vtiča. V primeru poškodb zaradi nepravilne priključitve izgubite pravico do uveljavljanja garancije.

Ta aparat je namenjen samo uporabi v zasebnem gospodinjstvu in v hišnem okolju. Aparat uporabljajte izključno za pripravo hrane in pihače. Med delovanjem aparat nadzorujte. Aparat uporabljajte samo v zaprtih prostorih.

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do maksimalno 4000 metrov nadmorske višine.

Otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali

duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja lahko ta aparat uporabljajo le, ko so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so bili z njene strani poučeni o varni uporabi aparata in so razumeli nevarnosti, povezane z njo.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata, razen če so stari več kot 15 let in so pod nadzorom.

Otrok, mlajših od 8 let, ne pustite v bližino aparata in priključnih kablov.

Pribor v notranjost aparata vedno vstavite tako, da bo pravilno obrnjen. Glejte opis pribora v navodilih za uporabo.

Nevarnost požara!

- Aparat se močno segreva. Če aparat namestite v vgradni pohištveni element z dekorativnimi vrati, bo pri zaprtih vratih prihajalo do kopiranja topote. Aparat uporabljajte samo pri odprtih dekorativnih vratih.
- Vnetljivi predmeti se lahko v notranjosti aparata vnamejo. V pečici nikoli ne hranite

vnetljivih predmetov. Nikoli ne odpirajte vratc aparata, če je v notranjosti dim. Izklopite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami.

- Nepravilna uporaba aparata je nevarna. Prepovedano je sušenje jedi ali oblačil, pogrevanje copat, blazin iz pešk ali žitnih zrn, gobic, vlažnih čistilnih krp in podobnega. Preveč ogrete copate, blazine iz pešk ali žitnih zrn, gobe, vlažne čistilne krpe in podobno lahko na primer povzročijo opekline.
- Živila se lahko vnamejo. Živil nikoli ne pogrevajte v embalaži, ki ohranja toploto. Živil v posodah iz plastike, papirja ali drugih vnetljivih materialov nikoli ne pogrevajte brez nadzora. Nikoli ne nastavite prevelike moči mikrovalov ali predolgega časa delovanja. Upoštevajte podatke v teh navodilih za uporabo. Živil nikoli ne sušite z mikrovalovno pečico. Živil z majhno vsebnostjo vode, kot je npr. kruh, nikoli ne pogrevajte ali odtajajte s preveliko močjo ali dalj časa.
- Jedilno olje se lahko vname. V mikrovalovni pečici nikoli ne segrevajte samo jedilnega olja.

Nevarnost eksplozije!

Tekočine ali druga živila v trdno zaprtih posodah lahko eksplodirajo. Tekočine ali drugih živil nikoli ne segrevajte v trdno zaprtih posodah.

Resna nevarnost za zdravje!

- Če je čiščenje pomanjkljivo, se lahko površina aparata poškoduje. Izstopa lahko energija mikrovalov. Redno čistite aparat in takoj odstranite ostanke živil. Poskrbite, da bodo notranjost aparata, tesnilo vrat, vrata in prislon vrat vedno čisti, glejte tudi poglavje *Nega in čiščenje*.
- Pri poškodovanih vratih aparata ali tesnilu vrat lahko izhaja energija mikrovalov. Aparata nikoli ne uporabljajte, če so poškodovana njegova vrata ali tesnilo vrat. Pokličite servisno službo.
- Pri aparatih brez pokrova ohišja energija mikrovalov izhaja. Nikoli ne odstranite pokrova ohišja. Pri vzdrževalnih delih in popravilih pokličite servisno službo.

Nevarnost udara električnega toka!

- Nestrokovna popravila so nevarna. Samo servisni tehnik, usposobljen pri proizvajalcu, sme izvajati popravila in menjati poškodovane priključne vode. Če je aparat v okvari, izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite pooblaščeni servis.
- Kabelska izolacija električnih aparatov se lahko na vročih delih aparata stopi. Priključni kabel električnih aparatov nikoli ne sme priti v stik z vročimi deli aparata.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Ne uporabljajte visokotlačnih ali parnih čistilnikov.
- Vdirajoča vlaga lahko povzroči električni udar. Aparata nikoli ne izpostavljajte višjim temperaturam in vlagi. Aparat vedno uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
- Okvarjen aparat lahko povzroči električni udar. Nikoli ne priključujte okvarjenega aparata. Izvlecite vtič iz vtičnice ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Pokličite servisno službo.
- Aparat deluje pod visoko napetostjo. Nikoli ne odstranite ohišja.

Nevarnost opeklin!

- Aparat se močno segreje. Nikoli se ne dotikajte vročih notranjih delov pečice ali grelnih elementov. Vedno počakajte, da se aparat ohladi. Otrok ne puščajte blizu.
- Pribor ali posoda se močno segrejeta. Vroč pribor ali posodo iz aparata vedno jemljite s prijemalko.
- Hlapi alkohola se lahko v vroči notranjosti aparata vnamejo. V aparatu nikoli ne pripravljajte jedi z velikim deležem visokoodstotnega alkohola. Uporabite le majhne količine visokoodstotnega alkohola. Vratca aparata odpirajte previdno.
- Živila s trdo lupino ali kožo lahko med pogrevanjem in tudi po njem eksplodirajo. Nikoli ne pogrevajte jajc z lupino ali trdo kuhanih jajc. Nikoli ne pripravljajte lupinarjev ali rakov. Pri jajcih na oko ali jajcih v stekleni posodi je treba pred pogrevanjem prebosti rumenjak. Pri živilih s trdno lupino ali kožo, npr. jabolkih, paradižnikih, krompirju ali klobasicah, lahko lupina poči. Pred pogrevanjem prebodite lupino oz. kožo.
- Toplota v hrani za dojenčke se ne porazdeli enakomerno. Hrane za dojenčke

nikoli ne pogrevajte v zaprti posodi. Vedno odstranite pokrov in dudo. Po pogrevanju vsebino vedno dobro premešajte ali pretresite. Preden otroku daste hrano, preverite njen temperaturo.

- Segrete jedi oddajajo toplobo. Posoda se lahko segreje. Posodo in pribor iz aparata vedno jemljite s pomočjo krpe.
- Pri nepredušno zaprtih živilih lahko embalaža poči. Vedno upoštevajte navodila na embalaži. Jedi iz aparata vedno jemljite s pomočjo krpe.
- Nepravilna uporaba aparata je nevarna. Prepovedano je sušenje jedi ali oblačil, pogrevanje copat, blazin iz pešk ali žitnih zrn, gobic, vlažnih čistilnih krp in podobnega. Preveč ogrete copate, blazine iz pešk ali žitnih zrn, gobe, vlažne čistilne krpe in podobno lahko na primer povzročijo opekline.

Nevarnost opeklin!

- Ko odprete vratca aparata, lahko uhaja vroča para. Vratca aparata odpirajte previdno. Otrok ne puščajte blizu.
- Zaradi vode lahko v vroči notranjosti aparata nastaja vroča vodna para. Nikoli ne vlivajte vode v vročo pečico.
- Pri segrevanju tekočin lahko pride do zaustavljanja vretja. To pomeni, da se ob zaustavljanju vretja doseže temperatura vretja, vendar ne nastajajo za to tipični mehurčki. Že pri manjšem tresenju posode lahko vroča tekočina nenadoma močno prekipi in brizga. Pri segrevanju v posodo vedno dajte žlico. Tako preprečite zaustavljanje vretja.

Nevarnost poškodb!

- Spraskano steklo na vratcih aparata lahko poči. Ne uporabljajte strgala za steklo, agresivnih in abrazivnih čistilnih sredstev.
- Neprimerna posoda lahko poči. Posoda iz porcelana in keramike ima na ročajih in pokrovu lahko luknjice. Za temi luknjicami se skriva votel del. Če je v votlem delu tekočina, lahko posoda poči. Uporabljajte samo posodo, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.
- Kovinska posoda ali posoda s kovinsko prevleko lahko povzroči iskrenje, ko uporabljate le funkcijo mikrovalovne pečice. Aparat se poškoduje. Ko uporabljate le funkcijo mikrovalovne

pečice, nikoli ne uporabljajte kovinske posode.

- Stekleni vrtljivi krožnik se lahko zdrobi. Nikoli ne zadenite vrtljivega krožnika s trdim predmetom.
- Razpoke ali zlomi steklenega vrtljivega krožnika so nevarni. S steklenim vrtljivim krožnikom ravnajte pazljivo.

Vzroki poškodb

Pozor!

- Zelo umazano tesnilo: Če je tesnilo zelo umazano, se vratca aparata pri obratovanju ne zaprejo več pravilno. Sosednji prednji deli pohištva se lahko poškodujejo. Poskrbite, da bo tesnilo vedno čisto.
- Uporaba mikrovalovne pečice brez hrane: Delovanje aparata brez hrane lahko povzroči preobremenitev. Aparata nikoli ne vklapljamte, če vanj niste vstavili hrane. Izjema je kratek test za posodo, glejte poglavje Mikrovalovna pečica, posoda.
- Pokovka za pripravo v mikrovalovni pečici: Nikoli ne nastavite prevelike moči mikrovalov. Uporabljajte maksimalno 600 W. Vrečko s pokovko vedno položite na steklen krožnik. Zaradi preobremenitve lahko plošča poči.
- Prekipela tekočina ne sme priti prek pogona vrtljivega krožnika v notranjost aparata. Opazujte potek priprave jedi. Najprej uporabite krajsi čas priprave, katerega nato po potrebi podaljšajte.
- Mikrovalovne pečice nikoli ne uporabljajte brez vrtljivega krožnika.
- Iskrenje: Razdalja med kovino (npr. žlica v stekleni posodi) ter notranjimi stenami pečice in notranjo stranjo vrat mora znašati vsaj 2 cm. Iskre lahko poškodujejo notranje steklo vrat.
- Aluminijaste posode: V aparatu ne dajajte aluminijastih posod. Pri tem pride do iskrenja, ki poškoduje aparatu.
- Hlajenje z odprtimi vrti aparata: Vrata aparata morajo biti med hlajenjem vedno zaprta. Ničesar ne priprite med vrata aparata. Tudi če vrata odpirate samo malo, se lahko sčasoma poškoduje sosednje pohištvo.
- Kondenzat v aparatu: Na steklu vrat, notranjih stenah in dnu lahko nastane kondenzacijska voda. To je običajen pojav in ne vpliva na delovanje mikrovalovne pečice. Kondenzacijsko vodo obrišite po vsakem kuhanju, da preprečite korozijo.

Postavitev in priklop

Ta aparat je namenjen samo za uporabo v zasebnem gospodinjstvu.

Ta aparat je primeren samo za vgradnjo.

Upoštevajte posebna navodila za montažo.

Aparat je mogoče vgraditi v 60 cm široko zgornjo omaro (minimalno 30 cm globoko in 85 cm nad tlemi).

Aparat je opremljen v vtičem in ga je dovoljeno priključiti samo v pravilno nameščeno vtičnico z zaščitnimi kontakti. Varovalka

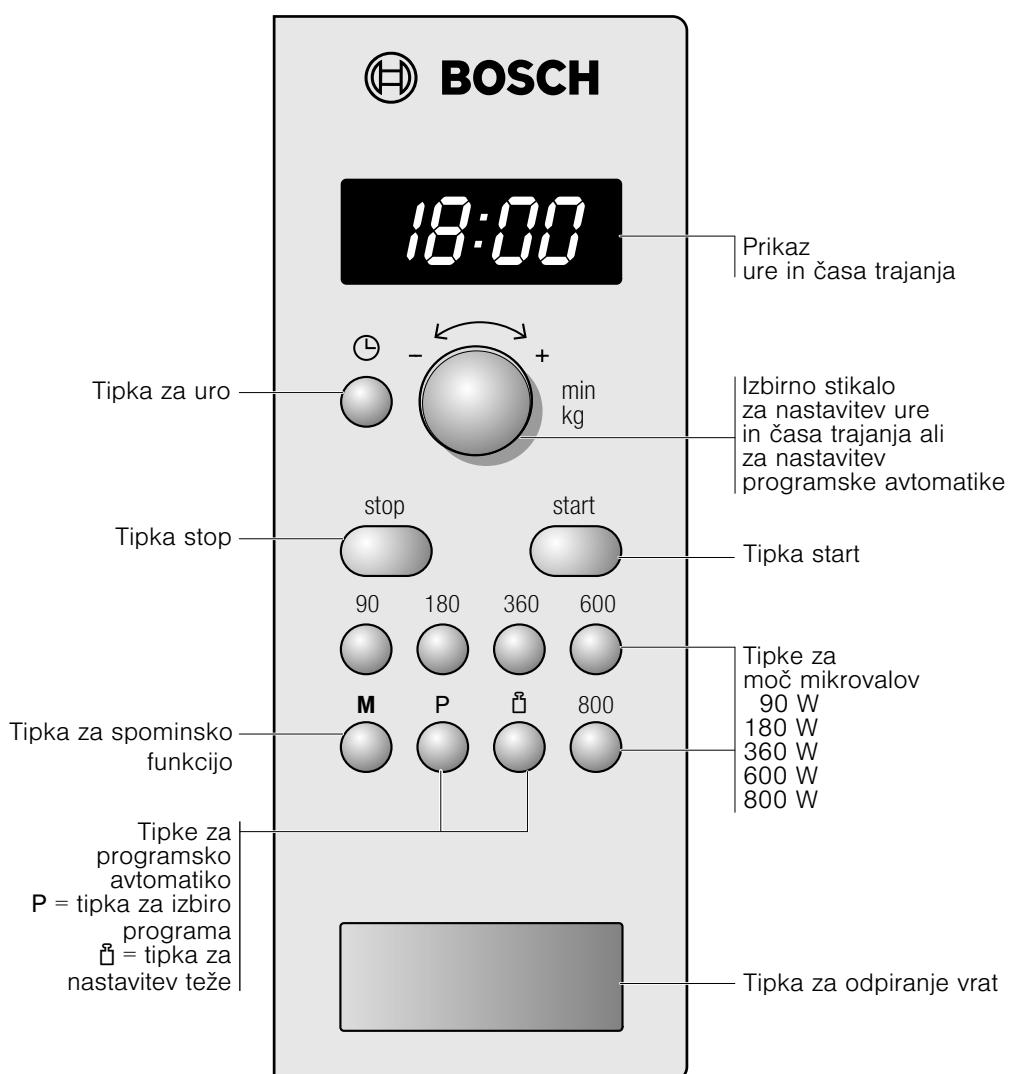
mora biti 10 A (talilna tipa L ali avtomatska tipa B). Omrežna napetost mora ustrezi podatkom o napetosti na tipski nalepki.

Montažo vtičnice ali zamenjavo priključnega voda lahko opravi samo strokovnjak električar. Če je vtič po vgradnji na nedostopnem mestu, mora biti na strani namestitve večpolni ločevalnik s kontaktnim razmikom najmanj 3 mm.

Ne uporabljajte razdelilcev, vtičnih letev in podaljškov. Pri preobremenitvi obstaja nevarnost požara.

Upravljalna plošča

Tu vam je na voljo pregled upravljalne plošče. Glede na vrsto aparata so pri nekaterih podrobnostih možna odstopanja.



Vrtljivi izbirni gumb

Z vrtljivim izbirnim gumbom lahko spremenite vse predlagane in nastavljene vrednosti.

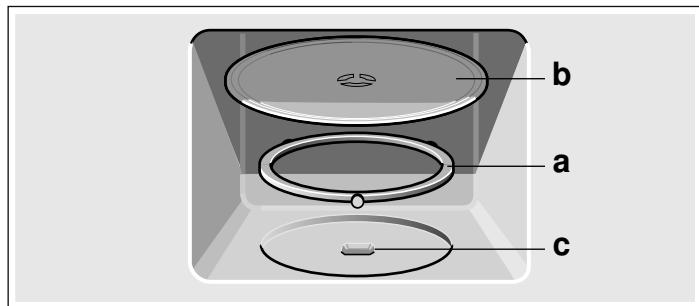
Vrtljivi izbirni gumb je pogezljiv. Da izskoči ali se pogrezne nazaj, pritisnite nanj.

Pribor

Vrtljivi krožnik

Vstavitev vrtljivega krožnika:

1. Tekalni obroček **a** položite v vdolbino v notranjosti aparata.
2. Vrtljivi krožnik **b** nataknite na pogon **c** na sredi dna notranjosti aparata.



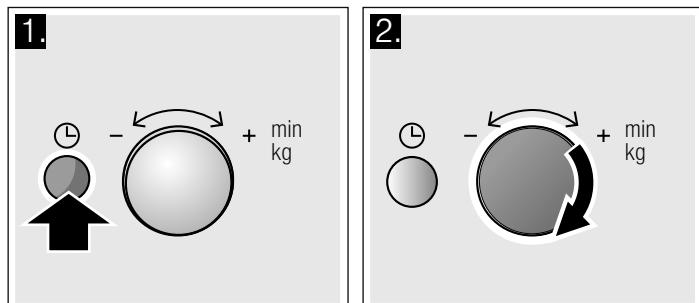
Pred prvo uporabo

V tem poglavju je opisano, kaj je treba storiti, preden v mikrovalovni pečici prvič pripravljate hrano. Najprej preberite poglavje *Varnostna navodila*.

Nastavitev ure

Ko aparat priključite ali po izpadu elektrike na prikazovalniku svetijo tri ničle.

1. Pritisnite tipko
- Na prikazovalniku se pojavi 12:00 in
2. Z izbirnim stikalom nastavite čas.



Mikrovalovna pečica

Mikrovalovi se v živilih spremenijo v toploto. Dobili boste informacije o posodi in lahko si preberete, kako nastavljate mikrovalovno pečico.

Opomba: V poglavju *Preizkušeno za vas v našem kuharskem studiu* najdete primere za odtaljevanje, segrevanje in kuhanje z mikrovalovno pečico.

Preizkusite mikrovalovno pečico. Segrete npr. skodelico vode za čaj.

Uporabite veliko skodelico brez zlatega ali srebrnega okrasa in dodajte čajno žličko. Postavite skodelico z vodo na vrtljiv krožnik.

1. Pritisnite tipko 800 W.
2. Z izbirnim stikalom nastavite čas 1:30 min.
3. Pritisnite tipko Start.

Opomba: Aparat uporablajte le z vstavljenim vrtljivim krožnikom. Poskrbite, da bo pravilno nataknjen. Vrtljivi krožnik se lahko obrača v levo ali desno.

Dodatni pribor

Dodatni pribor lahko kupite pri servisni službi ali v specializirani trgovini. Prosimo, navedite številko HEZ. Obsežno ponudbo najdete v naših brošurah ali na internetu. Razpoložljivost kot tudi možnost spletnega naročanja dodatnega pribora sta odvisni od posameznih držav. Glejte prodajno dokumentacijo.

Posoda za kuhanje v sopari HEZ 86 D 000

3. Znova pritisnite tipko

Trenutni čas je nastavljen.

Izklop prikaza časa

Pritisnite tipko in nato Stop .
Prikaz je temen.

Vnovična nastavitev ure

Pritisnite tipko
Na prikazovalniku se prikaže 12:00. Nastavite, kot je opisano v 2. in 3. točki.

Sprememba ure npr. z letnega na zimski čas

Nastavite, kot je opisano v točkah od 1 do 3.

Po 1 minuti in 30 sekundah se zasliši signal. Voda je vroča.

Medtem ko pijete čaj, še enkrat preberite varnostne napotke na začetku navodil za uporabo. Ti so zelo pomembni.

Navodila za posodo

Primerna posoda

Primerna je toplotno obstojna posoda iz stekla, steklokeramike, porcelana, keramike ali temperaturno obstojne plastike. Ti materiali prepuščajo mikrovalove.

Uporabljate lahko tudi servirno posodo. Tako hrane ni treba predevati. Posodo z zlatim ali srebrnim okrasom uporabite le v primeru, ko proizvajalec zagotavlja, da je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.

Neprimerena posoda

Kovinska posoda ni primerna. Kovina ne prepušča mikrovalov. V zaprtih kovinskih posodah ostanejo jedi hladne.

Pozor!

Nastajanje isker: razdalja med kovino (npr. žlica v stekleni posodi) ter notranjimi stenami pečice in notranjo stranjo vrat mora znašati vsaj 2 cm. Iskre lahko poškodujejo notranje steklo vrat.

Test posode

Mikrovalovne pečice nikoli ne vklapljamte brez vstavljenе hrane. Edina izjema je naslednji test posode.

Če niste prepričani, ali je posoda primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, lahko opravite naslednji test:

1. prazno posodo v aparat postavite za ½ do 1 minute pri maksimalni moči.

2. Vmes preverjajte temperaturo.

Posoda mora biti mrzla ali topla.

Če postane vroča ali nastajajo iskre, posoda ni primerna.

Moč mikrovalov

S tipkami nastavite želeno moč mikrovalov.

90 W	za odtaljevanje občutljivih jedi
180 W	za odtaljevanje občutljivih jedi
360 W	za kuhanje mesa in pogrevanje občutljivih jedi
600 W	za segrevanje in kuhanje jedi
800 W	za segrevanje tekočin

Opomba: Moč mikrovalov 800 W lahko nastavite za 30 minut, 600 W za 1 uro, preostale moči pa vsako za 1 uro in 39 minut.

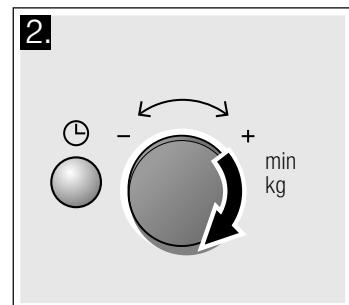
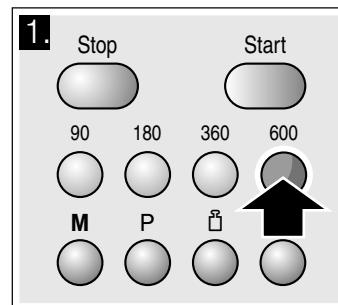
Nastavitev mikrovalovne pečice

Primer: moč mikrovalov 600 W

1. Pritisnite tipko za želeno moč mikrovalov.

Na prikazovalniku sveti nastavljena moč mikrovalov in pojavi se čas 1:00 min.

2. Z izbirnim stikalom nastavite trajanje.



3. Pritisnite tipko start.

Trajanje se vidno odšteva na prikazovalniku.

Čas trajanja je potekel.

Zasliši se signal. Pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Znova se pojavi čas.

Sprememba časa

To je možno kadarkoli. Z vrtljivim izbirnim gumbom spremenite čas priprave.

Zaustavitev

Enkrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Ko vrata zaprete, znova pritisnite tipko Start.

Prekinitev delovanja

Dvakrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata in enkrat pritisnite tipko Stop.

Opomba: Lahko tudi najprej nastavite čas priprave in nato moč mikrovalov.

Hladilni ventilator

Vaš aparat je opremljen s hladilnim ventilatorjem. Po izklopu aparata lahko hladilni ventilator deluje še nekaj časa.

Opombe

- Med uporabo mikrovalovne pečice se notranjost aparata ne segreje. Kljub temu se vklopi hladilni ventilator. Ventilator lahko deluje tudi po izklopu mikrovalovne pečice.
- Na steklu vrat, notranjih stenah in dnu lahko nastane kondenzacijska voda. To je običajno in ne vpliva na delovanje mikrovalovne pečice. Kondenzacijsko vodo po kuhanju obrišite.

Spomin

S funkcijo spomina lahko shranite nastavitev za neko jed in jo kadarkoli prikličete.

Uporaba funkcije spomina je smiselna, kadar neko jed še posebej pogosto pripravljate.

Opombe

- Več moči mikrovalov zaporedoma ne morete shraniti.
- Avtomatskih programov ne morete shraniti.
- Shranite lahko tudi spominske nastavitev in jih takoj zaženete. Na koncu ne pritisnite tipke **M**, ampak tipko Start.
- **Novo shranjevanje spominskih nastavitev** Pritisnite tipko "**M**". Prikažejo se stare nastavitev. Nov program shranite tako, kot je opisano v korakih od 1 do 4.

Shranjevanje spominske funkcije

Primer: 360 W, 25 minut

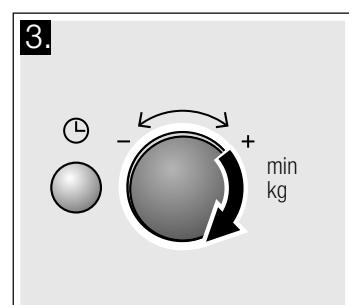
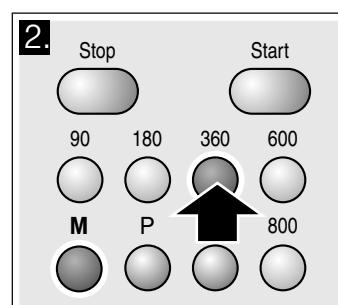
1. Pritisnite tipko **M**.

Na prikazovalniku sveti "M".

2. Pritisnite tipko za želeno moč mikrovalov.

Na prikazovalniku svetijo "M", izbrana moč in 1:00 min.

3. Z izbirnim stikalom nastavite čas trajanja.



4. Izbiro potrdite s tipko **M**.

Znova se pojavi čas. Nastavitev je shranjena.

Vklop spominske funkcije

Shranjeni program lahko zaženete na preprost način. Jed postavite v aparat. Zaprite vrata aparata.

1. Pritisnite tipko M.

Prikažejo se shranjene nastavitve.

2. Pritisnite tipko start.

Trajanje se vidno odšteva na prikazovalniku.

Čas trajanja je potekel.

Zasliši se signal. Pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Znova se pojavi čas.

Zaustavitev

Enkrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Ko vrata zaprete, znova pritisnite tipko Start.

Brisanje nastavitev

Dvakrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata in enkrat pritisnite tipko Stop.

Spremenite trajanje signala

Ko se aparat izklopi, se zasliši signal. Trajanje signalnega zvoka lahko spremenite.

Za to pritisnite in držite tipko Start pribl. 6 sekund.

Novo trajanje signala bo prevzeto.
Znova se pojavi čas.

Možne nastavitev so:
Kratek signal - 3 piski
Dolg signal - 30 piskov.

Nega in čiščenje

Z rednim negovanjem in čiščenjem bo vaša mikrovalovna pečica dolgo časa ostala kot nova. Kako lahko pravilno negujete in čistite svoj aparat, je opisano v nadaljevanju.

⚠ Nevarnost kratkega stika!

Za čiščenje nikoli ne uporabljajte visokotlačnih ali parnih čistilnikov.

⚠ Nevarnost opeklín!

Aparata nikoli ne čistite neposredno po izklopu. Aparat pustite, da se ohladi.

⚠ Nevarnost električnega udara!

Aparata nikoli ne potaplajte v vodo ali čistite pod vodnim curkom.

Da z napačnimi čistilnimi sredstvi ne bi poškodovali raznih površin, podite pozorni na podatke v preglednici.

Ne uporablajte

- agresivnih ali grobih čistil.
Lahko poškodujete površino. Če takšno sredstvo pride na sprednji del, ga takoj obrišite z vodo.
- strgal za kovino ali steklo za čiščenje stekla na vratih aparata.
- strgal za kovino ali steklo za čiščenje tesnila.
- trdih blazinic za ribanje in čistilnih gobic.
Nove gobaste krpe pred uporabo temeljito sperite.
- čistil z visoko vsebnostjo alkohola.

Čistilno sredstvo

Pozor!

Pred čiščenjem izvlecite vtič ali izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Zunanost in notranjost aparata očistite z vlažno krpo in blagim čistilom. Osušite s čisto krpo.

Območje

Čistilno sredstvo

Čelna stran aparata Vroča milnica:
očistite s pomivalno krpo in do suhega obrišite z mehko krpo. Za čiščenje ne uporabljajte čistil za stekla, strgal za kovino ali steklo.

Območje

Čistilno sredstvo

Čelna stran aparata z nerjavnim jeklom Vroča milnica:
očistite s pomivalno krpo in do suhega obrišite z mehko krpo. Madeže vodnega kamna, maščobe, škroba in beljakovin vedno takoj odstranite. Takšni madeži lahko povzročijo korozijo. Pri pooblaščenem servisu ali v specializirani trgovini lahko dobite posebna čistila za nerjavno jeklo. Za čiščenje ne uporabljajte čistil za stekla, strgal za kovino ali steklo.

Notranjost aparata iz nerjavnega jekla

Vroča milnica ali raztopina kisa v vodi:
očistite s pomivalno krpo in do suhega obrišite z mehko krpo.
Pri trdovratni umazaniji: uporabite čistilo za pečice; notranjost aparata mora biti hladna. Priporočamo uporabo gobice za čiščenje nerjavnega jekla. Za čiščenje ne uporabljajte razpršilca za pečice in drugih agresivnih ali abrazivnih čistilnih sredstev. Ne uporabljajte niti trdih blazinic za ribanje, grobih gobic in gobic za čiščenje posode. Ta sredstva lahko opraskajo površino. Počakajte, da se notranjost povsem posuši.

Vdolbina v notranosti aparata

Vlažna krpa:
Voda ne sme priti prek pogona vrtljivega krožnika v notranjost aparata.

Vrtljivi krožnik in tekalni obroček

Vroča milnica:
Ko ponovno vstavite vrtljivi krožnik, se mora pravilno zaskočiti.

Steklo vrat

Čistilo za stekla:
očistite s krpo za pomivanje. Ne uporabljajte strgala za steklo.

Tesnilo

Vroča milnica:
očistite s krpo za pomivanje, ne drgnite.
Za čiščenje ne uporabljajte strgal za kovino ali steklo.

Preglednica motenj

Če se pojavi motnja, je vzrok zanjo pogosto le majhna napaka. Preden pokličete servisno službo, poskusite s pomočjo preglednice sami odpraviti motnjo.

Če vam kdaj kakšna jed ne uspe optimalno, glejte poglavje *Preizkušeno za vas v našem kuharskem studiu*. Tam najdete veliko trikov in nasvetov za kuhanje.

Motenja, kaj storiti?

Sporočilo o napaki	Možni vzroki	Pomoč/nasvet
Aparat ne deluje	Vtič ni priključen.	Priklučite vtič
	Izpad toka	Preverite, ali deluje kuhinjska svetilka.
	Pokvarjena varovalka	Poglejte v omarico z varovalkami, ali varovalka za aparat deluje.
	Napačna uporaba	Izklopite varovalko v omarici z varovalkami. Po pribl. 10 sekundah jo znova vklopite.
Na prikazu svetijo tri ničle.	Izpad toka	Znova nastavite čas.
Aparat ne deluje. Na prikazu je prikazano trajanje.	Izbirno stikalo je bilo pomotoma pritisnjeno.	Pritisnite tipko Stop.
	Po nastavitev niste pritisnili tipke Start.	Pritisnite tipko Start ali izbrišite nastavitev s tipko Stop.
Mikrovalovna pečica ne deluje.	Vrata niso popolnoma zaprta.	Preverite, ali so v vrata zataknjeni ostanki hrane ali tujki.
	Niste pritisnili tipke Start.	Pritisnite tipko Start.
Jedi se segrevajo počasneje kot do sedaj.	Nastavili ste prenizko moč mikrovalov.	Izberite višjo moč mikrovalov.
	V aparat ste postavili večjo količino kot običajno.	Dvojna količina - dvakrat daljši čas.
	Jedi so hladnejše kot običajno.	Jedi med kuhanjem premešajte ali obrnite.
Vrtljiv krožnik oddaja zvok drgnjenja ali brušenja.	Umazanija ali tujki v območju pogona vrtljivega krožnika.	Očistite obroč s kolesci in vdolbino v prostoru za kuhanje.
Delovanje mikrovalovne pečice prekinjeno brez očitnega vzroka.	Motenja mikrovalovne pečice.	Če se ta napaka večkrat ponovi, pokličite službo za pomoč strankam.

Servisna služba

Če je treba vaš aparat popraviti, vam je zmeraj na voljo naša servisna služba. Vedno vam bomo pomagali z ustrezno rešitvijo in preprečili nepotrebne obiske serviserja.

Številki E in FD:

Ko pokličete servisno službo, prosimo, navedite tudi številko izdelka (E-št.) in tovarniško številko (FD-št.), da vam bomo lahko ponudili strokovno pomoč. Napisno tablico s številkami najdete, na desni strani v notranjosti, ko odprete vrata aparata. Da vam ne bo treba predolgo iskati številk, ko ju boste potrebovali, lahko tukaj vpišete številki svojega aparata in telefonsko številko servisne službe.

Zaupajte sposobnostim proizvajalca. Tako boste lahko prepričani, da popravila opravljajo izšolani servisni tehniki z originalnimi nadomestnimi deli za vaš aparat.

Ta aparat ustreza standardu EN 55011 oz. CISPR 11. Izdelek sodi v skupino 2, razred B.

Skupina 2 pomeni, da so mikrovalovne pečice izdelane za segrevanje živil. Razred B pomeni, da je aparat primeren za uporabo v zasebnem gospodinjstvu.

Tehnični podatki

Vhodna napetost	230 V50 Hz
Poraba moči	1270 W
Največja izhodna moč	800 W
Frekvenca mikrovalov	2450 MHz
Varovalka	10 A

Dimenziije (V x Š x G)

- Aparat	280 x 453 x 320 mm
- Notranjost aparata	194 x 290 x 285 mm
Pohištvo z okvirjem dim. 60 cm	382 x 594 x 20 mm

Servisna služba ☎

V primeru napačne uporabe obisk serviserja ni brezplačen niti v času trajanja garancije.

Kontaktne podatke najbližje servisne skužbe v posameznih državah najdete tukaj oz. na priloženem seznamu servisnih služb.

Pohištvo z okvirjem dim. 50 cm	382 x 494 x 20 mm
Preverjeno s strani VDE CE-oznaka	da

Okolju prijazno odstranjevanje

Embalajo odstranite na okolju prijazen način.



Ta aparat je označen v skladu z evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi (OEEE).

Ta direktiva določa vračanje in recikliranje odsluženih naprav v celotni Evropski uniji.

Programska avtomatika

S programsko avtomatiko lahko povsem enostavno odtajate živila in hitro ter brez težav pripravite različne jedi. Izberete program in vnesete težo jedi. Optimalna nastavitev prevzame programsko avtomatiko. Izbirate lahko med 7 programi.

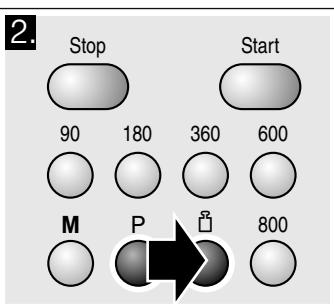
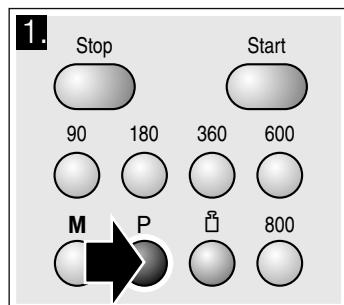
Nastavitev programa

Po izbiri programa izvedite naslednje nastavitev:

1. Tipko P pritisnite tolikokrat, da se prikaže želena številka programa.

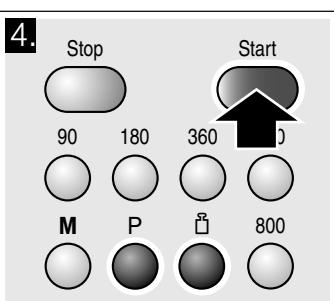
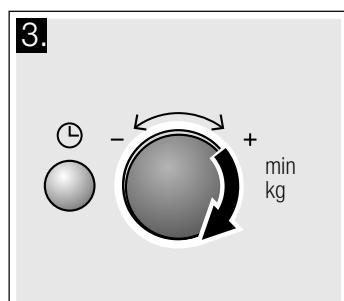
2. Pritisnite tipko .

Na prikazovalniku sveti "P" in prikaže se predlagana teža.



3. Z izbirnim stikalom nastavite težo jedi.

4. Pritisnite tipko start.



Prikazano je odštevanje trajanja programa.

Čas trajanja je potekel.

Zasliši se signal. Pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Znova se pojavi čas.

Popravek

Dvakrat pritisnite tipko Stop in znova nastavite.

Zaustavitev

Enkrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata aparata. Ko vrata zaprete, znova pritisnite tipko Start.

Prekinitev delovanja

Dvakrat pritisnite tipko Stop ali odprite vrata in enkrat pritisnite tipko Stop.

Opombe

- Pri nekaterih programih se po določenem času zaslisi signal. Odprite vrata aparata in premešajte jed oz. obrnite meso ali perutnino. Ko vrata zaprete, znova pritisnite tipko start.
- Številko programa in težo lahko prikličete s simbolom P oz. . Priklicani vrednosti se na prikazovalniku pojavita za 3 sekunde.

Odtaljevanje s programsko avtomatiko

S 4 programi za odtaljevanje lahko tajate meso, perutnino in kruh.

Opombe

■ Priprava živil

Uporabljajte živila, ki so bila zamrznjena čim bolj plosko in razdeljena v primerne porcije ter shranjena pri temperaturi -18 °C.

Živilo za odtaljevanje načeloma vzemite iz embalaže in ga stehajte. Težo potrebujete za nastavitev programa.

■ Pri odtaljevanju mesa ali perutnine nastaja tekočina. Pri obračanju jo odstranite in v nobenem primeru ne uporabite pri nadaljnji obdelavi ali z drugimi živili.

■ Posoda

Položite živilo na plosko posodo, primerno za uporabo v mikrovalovni pečici, npr. na steklen ali porcelanast krožnik, in na posodo ne postavljajte pokrova.

■ Čas mirovanja

Odmrznjeno živilo naj počiva še 10 do 30 minut, da se temperatura izravnja. Večji kosi mesa potrebujete daljši čas počitka kot manjši. Tanke kose in mleto meso pred mirovanjem ločite med seboj oz. razdelite.

Nato lahko živilo obdelujete naprej, tudi če so debeli kosi mesa na sredini še zmrznjeni. Pri perutnini lahko zdaj odstranite drobovinu.

■ Zvočni signal

Pri nekaterih programih po določenem času zaslisi signal. Odprite vrata aparata in razdelite jedi na kose oz. obrnite meso ali perutnino. Zaprite vrata aparata in pritisnite tipko Start.

Št. programa	Odtaljevanje	Območje teže v kg
P 01	Mleto meso	0,20 - 1,00
P 02	Meso v koščkih	0,20 - 1,00
P 03	Piščanec, kosi piščanca	0,40 - 1,80
P 04	Kruh	0,20 - 1,00

Priprava jedi s programsko avtomatiko

S 3 programi priprave lahko pripravite riž, krompir ali zelenjavu.

Opombe

Posoda

Živilo v splošnem pripravljajte v posodi, primerni za uporabo v mikrovalovni pečici, ki ima pokrov. Za riž uporabite veliko in visoko posodo.

Priprava živil

Stehtajte živilo. Podatek potrebujete za nastavitev programa.

Riž:

Ne uporabljajte riža v vrečkah za kuhanje. Dodajte potrebno količino vode v skladu z navodili proizvajalca na embalaži.

Običajno je to dva- do trikratna količina teže riža.

Krompir:

Za slan krompir narežite svež krompir na majhne, enako velike kose. Na 100 g slanega krompirja dodajte jedilno žlico vode in malo soli.

Sveža zelenjava:

Odtehtajte svežo, očiščeno zelenjavu. Zelenjavu narežite na

majhne, enako velike kose. Na 100 g zelenjave dodajte žlico vode.

Zvočni signal

Med potekom programa se po nekaj časa zasliši zvočni signal. Premešajte živilo.

Cas mirovanja

Po poteku programa živilo še enkrat premešajte. Da se temperatura izravna, naj počiva še 5 do 10 minut.

Rezultati priprave jedi so odvisni od kakovosti in sestave živil.

Št. programa	Območje teže v kg
Priprava	
P 05	Riž 0,05 - 0,2
P 06	Krompir 0,15 - 1,0
P 07	Zelenjava 0,15 - 1,0

Preizkušeno za vas v našem kuharskem studiu

Tukaj najdete izbor jedi in optimalne nastavitev za pripravo jedi. Svetovali vam bomo, kolikšna moč mikrovalov je najprimernejša za vašo jed. Prav tako so vam na voljo nasveti glede posode in priprave.

Opombe k preglednicam

V naslednjih preglednicah so podane možnosti in nastavitev vrednosti za mikrovalovno pečico.

Navedbe časa v preglednicah služijo le kot informativna vrednost. Odvisne so od posode, kakovosti, temperature in sestave živil.

V preglednicah so pogosto navedena časovna območja. Najprej nastavite krajsi čas in ga po potrebi podaljšajte.

Možno je, da imate drugačno količino jedi, kot je navedena v preglednici. V tem primeru velja naslednje:

dvojna količina - potreben je skoraj dvojni čas,
polovična količina - polovični čas priprave.

Posodo vedno postavite na vrtljivi krožnik.

Odtaljevanje

Opombe

- Zamrznjena živila dajte v nepokrito posodo in jo postavite na vrtljivi krožnik.
- Občutljive dele, kot so npr. piščančja bedra in perutničke ali mastne dele pečenj lahko pokrijete s koščki aluminijaste folije (primerne za mikrovalovno pečico). Folija se ne sme dotikati notranjih sten pečice. Po polovici časa odtaljevanja lahko folijo snamete.
- Pri odtaljevanju mesa ali perutnine nastaja tekočina. Pri obračanju jo odstranite in v nobenem primeru ne uporabite pri nadaljnji obdelavi ali z drugimi živili.
- Jedi med pripravo enkrat do dvakrat obrnite ali premešajte. Velike kose je treba večkrat obrniti.
- Odtaljeno pustite še 10 do 20 minut počivati na sobni temperaturi, da se temperatura izravna. Pri perutnini lahko nato odstranite drobovinu. Meso lahko naprej obdelujete tudi, če je v sredini še nekoliko zmrznjeno.

Odtaljevanje	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Nasveti
Meso v kosu, govedina, teletina ali svinjina (z ali brez kosti)	800 g	180 W, 15 min + 90 W, 10-20 min	-
	1 kg	180 W, 20 min + 90 W, 15-25 min	
	1,5 kg	180 W, 30 min + 90 W, 20-30 min	
Meso v koščkih ali rezinah, govedina, teletina ali svinjina	200 g	180 W, 2 min + 90 W, 4-6 min	Pri obračanju odtajane kose mesa ločite enega od drugega.
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 5-10 min	
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-15 min	
Mleto meso, mešano	200 g	90 W, 10 min	Zamrznite čim bolj plosko. Večkrat obrnite, že odtajano meso odstranite.
	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	
	800 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-20 min	
Perutnina ali deli perutnine	600 g	180 W, 8 min + 90 W, 10-15 min	-
	1,2 kg	180 W, 15 min + 90 W, 20-25 min	
Ribji file, ribji kotlet ali rezine	400 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	Odtaljene dele ločite enega od drugega.
Zelenjava, npr. grah	300 g	180 W, 10-15 min	-
Sadje, npr. maline	300 g	180 W, 7-10 min	Vmes previdno premešajte in odmrznjene dele ločite enega od drugega.
	500 g	180 W, 8 min + 90 W, 5-10 min	

Odtaljevanje	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Nasveti
Mehčanje masla	125 g	180 W, 1 min + 90 W, 2-3 min	Popolnoma odstranite embalažo.
	250 g	180 W, 1 min + 90 W, 3-4 min	
Nenarezan kruh	500 g	180 W, 6 min + 90 W, 5-10 min	-
	1 kg	180 W, 12 min + 90 W, 10-20 min	
Kolači, suhi, npr. kolač iz umešanega testa	500 g	90 W, 10-15 min	Samo za kolače brez glazure, smetane ali kreme; kose peciva med seboj ločite.
	750 g	180 W, 5 min + 90 W, 10-15 min	
Kolači, sočni, npr. sadni kolač in skutni kolač	500 g	180 W, 5 min + 90 W, 15-20 min	Samo za kolače brez glazure, smetane ali želatine.
	750 g	180 W, 7 min + 90 W, 15-20 min	

Odtaljevanje, segrevanje ali priprava globoko zamrznjenih jedi

Opombe

- Gotovo jed vzemite iz embalaže. V posodi, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, se bo jed hitreje in enakomerno pogrela. Različne sestavine jedi se lahko različno hitro pogrejejo.
- Ploske jedi so kuhanje hitreje kot visoke. Jedi porazdelite kar se da plosko v posodo. Živil ne nalagajte v plasti.

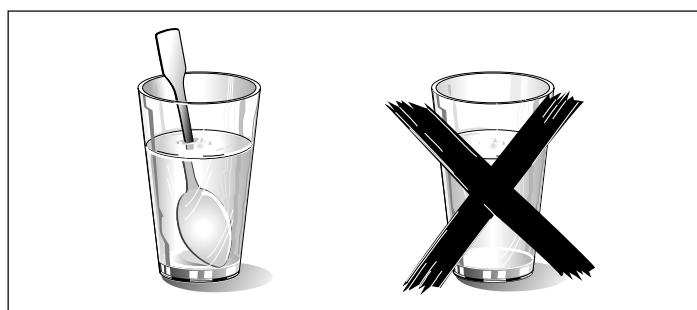
- Jedi vedno pokrijte. Če za posodo nimate ustreznega pokrova, jo pokrijte s krožnikom ali posebno folijo, primerno za mikrovalovno pečico.
- Jedi vmes 2- do 3-krat premešajte oz. obrnite.
- Po segrevanju pustite jed počivati še 2 do 5 minut, da se izravna temperatura.
- Če želite vzeti posodo iz aparata, vedno uporabljajte prijemalko.
- Tako se bo ohranil okus jedi. Zato le malo solite in začinite.

Odtaljevanje, segrevanje ali priprava globoko zamrznjenih jedi	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Navodila
Meni, jed na krožniku, gotova jed (2-3 komponente)	300-400 g	600 W, 8-11 min	-
Juha	400 g	600 W, 8-10 min	-
Enolončnice	500 g	600 W, 10-13 min	-
Rezine ali koščki mesa v omaki, npr. golaž	500 g	600 W, 12-17 min	Pri mešanju kose mesa med seboj ločite.
Riba, npr. koščki fileja	400 g	600 W, 10-15 min	Po potrebi dodajte vodo, limonin soka ali vino
Narastki, npr. lazanja, kaneloni	450 g	600 W, 10-15 min	-
Priloge, npr. riž, rezanci	250 g	600 W, 2-5 min	dodajte malo tekočine
	500 g	600 W, 8-10 min	
Zelenjava, npr. grah, brokoli, korenje	300 g	600 W, 8-10 min	V posodo dodajte toliko vode, da je dno pokrito
	600 g	600 W, 14-17 min	
Kremna špinača	450 g	600 W, 11-16 min	kuhajte brez dodajanja vode

Segrevanje jedi

⚠ Nevarnost oparin!

Pri segrevanju tekočin lahko pride do zaustavljanja vretja. To pomeni, da se ob zaustavljanju vretja doseže temperatura vretja, vendar ne nastajajo za to tipični mehurčki. Že pri manjšem tresenju posode lahko vroča tekočina nenadoma močno prekopi in brizga. Pri segrevanju tekočin vedno dajte v posodo žličko. Tako preprečite zaustavitev vretja.



Pozor!

Razdalja med kovino (npr. žlica v stekleni posodi) ter notranjimi stenami pečice in notranjo stranjo vrat mora znašati vsaj 2 cm. Iskre lahko poškodujejo notranje steklo vrat.

Opombe

- Gotovo jed vzemite iz embalaže. V posodi, ki je primerna za uporabo v mikrovalovni pečici, se bo jed hitreje in enakomerno pogrela. Različne sestavine jedi se lahko različno hitro pogrejejo.
- Jedi vedno pokrijte. Če za posodo nimate ustreznega pokrova, jo pokrijte s krožnikom ali posebno folijo, primerno za mikrovalovno pečico.
- Jedi vmes večkrat premešajte oz. obrnite. Preverjajte temperaturo.
- Po segrevanju pustite jed počivati še 2 do 5 minut, da se izravna temperatura.
- Če želite vzeti posodo iz aparata, vedno uporabljajte prijemalko.

Segrevanje jedi	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Navodila
Meni, jed na krožniku, gotova jed (2-3 komponente)	350-500 g	600 W, 4-8 min	-

Segrevanje jedi	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Navodila
Pijače	150 ml	800 W, 1-2 min	V kozarec dajte žlico, alkoholnih pijač ne smete pregreti, med gretjem preverjajte.
	300 ml	800 W, 2-3 min	
	500 ml	800 W, 3-4 min	
Hrana za dojenčke, npr. steklenička z mlekom	50 ml	360 W, pribl. ½ min	Brez dude ali pokrova. Po segrevanju vedno dobro pretresite. Obvezno preverite temperaturo!
	100 ml	360 W, pribl. 1 min	
	200 ml	360 W, 1½ min	
Juha, 1 skodelica	200 g	600 W, 2-3 min	-
Juha, 2 skodelici	400 g	600 W, 4-5 min	-
Meso v omaki	500 g	600 W, 8-11 min	Rezine mesa ločite med seboj
Enolončnica	400 g	600 W, 6-8 min	-
	800 g	600 W, 8-11 min	
Zelenjava, 1 porcija	150 g	600 W, 2-3 min	dodajte nekaj tekočine
Zelenjava, 2 porciji	300 g	600 W, 3-5 min	

Kuhanje jedi

Opombe

- Ploske jedi so kuhanje hitreje kot visoke. Jedi porazdelite kar se da plosko v posodo. Živil ne nalagajte v plasti.
- Jedi kuhatite v zaprti posodi. Če za posodo nimate ustreznega pokrova, jo pokrijte s krožnikom ali posebno folijo, primerno za mikrovalovno pečico.

- Tako se bo ohranil okus jedi. Zato le malo solite in začinite.
- Po pripravi pustite jed počivati še 2 do 5 minut, da se izravna temperatura.
- Če želite vzeti posodo iz aparata, vedno uporabljajte prijemalko.

Kuhanje jedi	Teža	Moč mikrovalov v W, čas priprave v minutah	Navodila
Sesekljana pečenka	750 g	600 W, 20-25 min	odkrita peka
Cel piščanec, svež, brez drobowine	1,2 kg	600 W, 25-30 min	Po izteku polovice časa priprave obrnite
Zelenjava, sveža	250 g	600 W, 5-10 min	Zelenjavko narežite na enake koščke.
	500 g	600 W, 10-15 min	Na 100 g zelenjave dodajte 1 do 2 jedilni žlici vode; vmes premešajte.
Krompir	250 g	600 W, 8-10 min	Krompir narežite na enake koščke.
	500 g	600 W, 11-14 min	Na 100 g dodajte 1 do 2 jedilni žlici vode; vmes premešajte.
	750 g	600 W, 15-22 min	
Riž	125 g	800 W, 5-7 min + 180 W, 12-15 min	Dodajte dvojno količino tekočine
	250 g	800 W, 6-8 min + 180 W, 15-18 min	
Sladice, npr. puding (instant)	500 ml	600 W, 6-8 min	Puding vmes z metlico 2- do 3-krat dobro premešajte
Sadje, kompot	500 g	600 W, 9-12 min	-

Nasveti za mikrovalovno pečico

Za pripravljeno količino jedi ne najdete nastavitev podatkov.

Čas priprave podaljšajte oziroma skrajšajte po naslednjem pravilu:
dvojna količina = potreben je skoraj dvojni čas,
polovična količina = polovični čas.

Jed je presuha.

Naslednjič nastavite krajši čas priprave jedi ali pa izberite nižjo moč mikrovalov. Jed pokrijte in ji dodajte več tekočine.

Jed po izteku časa ni odtaljena, vroča ali pripravljena.

Nastavite daljši čas. Večje količine in višje jedi potrebujejo več časa.

Po izteku časa priprave je jed na robu pregreta, na sredini pa ni gotova.

Vmes premešajte in naslednjič izberite nižjo moč in daljši čas priprave.

Po odtaljevanju sta perutnina ali meso zunaj popečena, na sredini pa nista odtaljena.

Naslednjič izberite manjšo moč mikrovalov. Pri večjih količinah jed pri odtajanju večkrat obrnite.

Kondenzacijska voda

mikrovalovne pečice. Kondenzacijsko vodo po kuhanju obrišite.

Na steklu vrat, notranjih stenah in dnu lahko nastane kondenzacijska voda. To je običajno. To ne vpliva na delovanje

Priporočljivi sistem priprave jedi po EN 60705

Ustanova za preverjanje kakovosti na podlagi teh jedi preverja kakovost in funkcijo mikrovalovnih pečic.

Po standardih EN 60705, IEC 60705 oz. DIN 44547 in EN 60350 (2009)

Priprava in odmrzovanje jedi z mikrovalovno pečico

Priprava z mikrovalovno pečico

Jed	Moč mikrovalov v vatih, čas priprave v minutah	Opomba
Strjenka iz jajc in mleka, 565 g	180 W, 25-30 min + 90 W, 20-25 min	Na vrtljivi krožnik postavite model iz pireks stekla 20 x 17 cm.
Biskvit	600 W, 8-10 min	Na vrtljivi krožnik postavite model iz pireks stekla Ø 22 cm.
Sesekljana pečenka	600 W, 20-25 min	Na vrtljivi krožnik postavite model iz pireks stekla.

Odtaljevanje z mikrovalovno pečico

Jed	Moč mikrovalov v vatih, čas priprave v minutah	Opomba
Meso	180 W, 5-7 min + 90 W, 10-15 min	Na vrtljivi krožnik postavite model iz pireks stekla Ø 22 cm.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
Germany
www.bosch-home.com



9001175202

(03)
980530